

## Sicherheitshinweise



**ACHTUNG:** UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIESSEN, ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE DES GERÄTS NICHT). IM GEHÄUSE BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE ETWAIGE REPARATUREN QUALIFIZIERTEM PERSONAL.



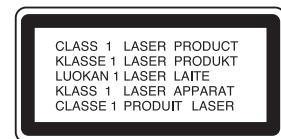
This Der Blitz mit der Pfeilspitze in dem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer vor der gefährlichen Spannung im Gehäuse des Geräts warnen, die die Gefahr eines elektrischen Schlags in sich bergen kann.



Das Ausrufezeichen im gleichschenkligen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungs-/Serviceanleitungen in der Begleitdokumentation des Produkts hin.

**WARNUNG:** UM BRANDGEFAHR ODER DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT NIE REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

**WARNUNG:** Installieren Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, z.B. einem Bücherregal, oder an einem ähnlichen Ort.



### ACHTUNG:

Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Wenn das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an autorisiertes Fachpersonal (siehe Serviceanleitungen).

Eine Verwendung der Bedienelemente, Einstellungen oder Leistungsmerkmale des Geräts in Abweichung von der Bedienungsanleitung kann dazu führen, dass Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.

Öffnen Sie das Gehäuse nicht, damit Sie sich dem Laser-Strahl nicht direkt aussetzen. Am offenen Gerät ist Laser-Strahlung sichtbar. BLICKEN SIE ALSO NICHT IN DEN STRAHL.

**ACHTUNG:** Schützen Sie das Gerät vor herabtropfendem Wasser oder Spritzwasser, und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf das Gerät.



Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Funkentstöranforderungen der EU-Richtlinien 89/336/EWG, 93/68/EWG und 73/23/EWG hergestellt.



### HINWEISE ZUM COPYRIGHT:

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen

Dieses Gerät ist mit der von Macrovision entwickelten Kopierschutzfunktion ausgestattet. Auf einigen Discs sind Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Wenn Sie die Bilder dieser Discs auf einem Videorecorder aufzeichnen und wiedergeben, können Bildstörungen auftreten. Dieses Gerät verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums der Macrovision Corporation und anderer Rechteinhaber geschützt sind. Die Verwendung dieser Urheberrechtsschutz-Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder sonstigen eingeschränkten Gebrauch, sofern keine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering und Disassemblierung sind verboten.

**SERIENNUMMER:** Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Diese Nummer gilt ausschließlich für dieses Gerät und ist sonst niemandem bekannt. Sie sollten die betreffenden Informationen hier notieren und Ihre Bedienungsanleitung als dauerhaft gültigen Kaufbeleg aufbewahren.

Modellnr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

Deutsch

**SHOWVIEW®**

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.  
Das SHOWVIEW-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.

# Inhaltsverzeichnis

---

## EINFÜHRUNG

Sicherheitshinweise .....	121
Inhaltsverzeichnis .....	122-123
<b>Überblick .....</b>	<b>124-129</b>
Beschreibbare Discs .....	124
Beschreibbare Discs .....	124
Fachbegriffe aus der Welt der Discs .....	125
• Typen von Video-CDs .....	125
Info zu Symbolen .....	125
• Info über das Ø Symbol auf dem Bildschirm .....	125
• Infos über die Disc-Symbole für Anleitungen .....	125
Über DVD+R- und DVD+RW-Discs .....	126
Info zu DVD-Aufnahmen .....	127
• Disc-Typen und Aufnahmeformate, -modi und -einstellungen .....	127
• Hinweise zu Aufnahmen .....	127
• Aufnehmen von TV-Audio-Kanälen .....	128
• Einschränkungen bei der Videoaufnahme .....	128
• Copyright .....	128
Sendebereich der Fernbedienung .....	128
Installation der Batterie der Fernbedienung .....	128
Reset des Rekorders .....	128
Warnhinweise .....	129
• Handhabung des Geräts .....	129
• Reinigen des Geräts .....	129
Hinweise zu Discs .....	129
• Umgang mit Discs .....	129
• Aufbewahren von Discs .....	129
• Reinigen von Discs .....	129
<b>Vorderes Bedienfeld .....</b>	<b>130</b>
<b>Funktionsanzeigefenster .....</b>	<b>131</b>
<b>Fernbedienung - Überblick .....</b>	<b>132</b>
<b>Rückwärtige Anschlussleiste .....</b>	<b>133</b>

## Überblick

<b>Anschlüsse .....</b>	<b>134-137</b>
Anschließen an die Antenne .....	134
Anschließen an den Fernseher .....	134
Anschließen an eine Kabel-Box oder an einen Satellitenempfänger .....	135
Anschließen an eine externe Decoder-Box .....	135
Anschließen an einen Verstärker .....	136
Audio/Video-Zubehör (A/V) Anschlüsse am Recorder .....	137
Anschließen eines digitalen Camcorders .....	137
<b>Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>138-151</b>
Grundeinstellungen .....	138
Allgemeiner Betrieb .....	138
Allgemein .....	138-142
• Automatische Programmierung .....	138
• Kanaleinstellung (Program Edit) .....	139-140
• Einstellen der Uhrzeit .....	141
• Bildformat des Fernsehers .....	141
• VCR Wiederg.-Format .....	141
• VCR Wiederg.-System .....	142
• AV2 Connnection .....	142
• Progressive Scan .....	142
• Werkseinstellung .....	142
Sprache .....	142
• Menüsprache .....	142
• Disc-Sprache .....	142
Ton .....	143
• Dolby Digital .....	143
• MPEG .....	143
• Sampling Freq. (Abtastfrequenz) .....	143
• DRC (Dynamic Range Control) .....	143
• Vocal .....	143
Sperre .....	144-145
• Paßwort festlegen .....	144
• Freigabestufe .....	144
• Orts code .....	145
Aufnahmemodus .....	145-146
• Aufnahmemodus .....	145
• VCR Aufnahme Modi .....	145
• VCR Record System .....	146
• DV Audioaufnahme .....	146
• Automatische Kapitel .....	146
Disc .....	146-148
• Disc Initialisierung .....	146
• Disc Finalisierung .....	147
• Disc-Name .....	147
• Disc-Schutz .....	148
• PBC .....	148
• Auto Play .....	148
• DivX(R) Informationen .....	148
Allgemeine Erläuterung vom Bildschirmmenü .....	149-151
• Bedienung der On-Screen-Anzeige .....	149-151
• Anzeigen von Informationen während des Fernsehens .....	149
• Umschalten von TV-Kanälen .....	149
• Wechsel des TV-Tonkanals .....	149

## Inhaltsverzeichnis

### WIEDERGABE

<b>Betrieb mit DVD und Video-CD . . . . .</b>	<b>152-155</b>
Wiedergabe einer DVD oder eine Video-CD .	152
Allgemeine Funktionen . . . . .	152
• Einen anderen TITEL ansteuern . . . . .	152
• Ein anderes KAPITEL/einen anderen TRACK ansteuern . . . . .	152
• Suchen . . . . .	152
• Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe .	152
• Zeitlupe . . . . .	153
• Wiederholen . . . . .	153
• A-B-Passage wiederholen . . . . .	153
• Zeitsuche . . . . .	153
• Zoom . . . . .	154
• Markierungssuche . . . . .	154
• Abfragen des Inhalts von DVD Video Disc: Menüs . . . . .	154
• Titelmenü . . . . .	154
• Disc-Menü . . . . .	154
• Tonspurwechsel . . . . .	154
• Audiokanalwechsel . . . . .	155
• 3D-Raumklang . . . . .	155
• Suchen von Positionen auf einer Disc .	155
• Speicher für die letzte Bedingung . . . . .	155
<b>Wiedergabe von DivX-Spielfilm-Discs . . . . .</b>	<b>156</b>
<b>Audio-CD und MP3/Windows Media™ Audio-Betrieb . . . . .</b>	<b>157-158</b>
Audio CD oder MP3/Windows Media™ Audio-Disc abspielen . . . . .	157
Optionen im Musikmenü . . . . .	157
• Pause . . . . .	158
• Einen anderen TRACK ansteuern . . . . .	158
• Track/Alle (Ordner)/Keine wiederholen .	158
• Tonkanal wechseln . . . . .	158
• Suchen . . . . .	158
• A-B-Passage wiederholen . . . . .	158
Hinweise zu MP3/Windows Media™ Audio-Aufnahmen . . . . .	158
<b>Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3/Windows Media™ Audio . . . . .</b>	<b>159</b>
<b>JPEG Disc-Betrieb . . . . .</b>	<b>160</b>
JPEG Disc abspielen . . . . .	160
• Bilder überspringen . . . . .	160
• Bilder drehen . . . . .	160
• Slideshows anzeigen . . . . .	160
• Hinweise zu JPEG-Aufnahmen . . . . .	160
<b>Wiedergabe eines Bandes mit dem Videorekorder . . . . .</b>	<b>161</b>
Vorbereitung . . . . .	161
Normale Wiedergabe . . . . .	161
• Einstellen der Spurlage . . . . .	161
Wiedergabe mit Spezialeffekten . . . . .	161
• Suchlauf . . . . .	161
• Standbild und Wiedergabe Bild für Bild .	161
• Zeitlupe . . . . .	161
• Zählwerkspeicher . . . . .	161

### AUFAHMEN

<b>Aufnahmen – erste Schritte . . . . .</b>	<b>162-163</b>
Aufnahmen vom Fernsehgerät . . . . .	162
Instant Timer-Aufnahme . . . . .	162
Kopieren von DVD auf Videokassette . . . . .	163
Kopieren von Videokassette auf DVD . . . . .	163

<b>Timer-Aufnahme . . . . .</b>	<b>164</b>
<b>Timer-Aufnahmen mit SHOWVIEW® System . . . . .</b>	<b>165</b>
Überprüfen der Einzelheiten der Timer-Aufnahme .	165
Stornieren einer Timer-Aufnahme . . . . .	165
Anhalten einer Timer-Aufnahme . . . . .	165
Timer-Aufnahme – Fehlerbeseitigung . . . . .	165
<b>Aufnehmen von externen Quellen . . . . .</b>	<b>166-167</b>
Aufnehmen von externen Komponenten . . . . .	166
Aufnehmen von einem digitalen Camcorder .	166
Was ist "DV"? . . . . .	167
• DV-bezogenen Meldungen . . . . .	167
• Störungsbehebung . . . . .	167

### BEARBEITEN

<b>Die Menüs Titelliste und Kapitelliste . . . . .</b>	<b>168-169</b>
Das Menü Titelliste verwenden  . . . . .	168
Das Kapitellisten-Menü verwenden  . . . . .	168
Das Menü Titelliste verwenden  . . . . .	169
Das Kapitellisten-Menü verwenden  . . . . .	169
<b>Titel und Kapitel bearbeiten . . . . .</b>	<b>170-173</b>
Hinzufügen von Kapitelmarkierungen . . . . .	170
Titel-Miniaturansichten ändern . . . . .	170
Titel löschen . . . . .	170
Benennen eines Titels . . . . .	171
Kombinieren von zwei Kapiteln zu einem . .	171
Einen Titel sperren . . . . .	172
Titel/Kapitel ausblenden . . . . .	173
Einen Titel in zwei Titel aufteilen . . . . .	173
<b>Zusätzliche Informationen . . . . .</b>	<b>174</b>
Aufnahme überschreiben . . . . .	174
Titellisten-Menü auf anderen DVD-Rekordern oder Playern anzeigen . . . . .	174
Aufnahmen auf anderen DVD-Playern wiedergeben (Finalisierung einer Disc) . . . . .	174

### REFERENZ

Sprachcodeliste . . . . .	175
Ländercodeliste . . . . .	176
Störungsbehebung . . . . .	177-178
Technische Daten . . . . .	179

### Infos über die verwendeten Symbole

- Informiert über Gefahren, die das Gerät selbst oder anderes Material beschädigen könnten.
- Weist auf bestimmte Betriebsmerkmale dieses Geräts hin.
- Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Geräts vereinfachen.

# Überblick

## Beschreibbare Discs



DVD+ReWritable

### DVD+RW (Digital Video Disc +ReWritable):

Diese Discs können mehrfach beschrieben werden. Aufnahmen können gelöscht und dann wiederholt werden.



DVD+R

### DVD+R (Digital Video Disc + Recordable):

Diese Discs können einmal beschrieben werden. Nach der Finalisierung einer DVD+R kann die Disc nicht mehr beschrieben oder geändert werden.



DVD+R DL

### DVD+R DL (Digital Video Disc + Recordable; Double Layer):

Double Layer-DVD+R-Discs besitzen ca. die doppelte Speicherkapazität. Dabei können bis zu 8,5 GB Filmmaterial auf einer einzigen DVD+R-Disc gespeichert werden.

### Notizen

- Dieser Recorder kann keine CD-R- oder CD-RW-Discs beschreiben.
- Mit einem PC oder einem DVD- oder CD-Recorder beschriebene DVD-R/RW, DVD+R/RW- und CD-R/RW-Discs können nicht abgespielt werden, wenn die Disc beschädigt oder verschmutzt ist oder die Linse des Recorders durch Kondensation verschmutzt ist.
- Wenn Sie eine Disc mit einem PC beschreiben, kann die Disc, auch wenn ihr Format kompatibel ist, eventuell aufgrund der Einstellungen der Anwendungssoftware, mit der sie erstellt wurde, nicht abgespielt werden. (Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Softwareanbieter.)
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für aufzuzeichnende Inhalte noch für jegliche Verluste oder Schäden (z. B. Gewinnverluste oder Betriebsunterbrechungen) auf Grund von Fehlfunktionen dieses Rekorders (unsachgemäße Aufnahme/Bearbeitung).

Oben Genanntes gilt ebenso in folgenden Fällen.

- Bei Verwendung einer mit diesem Rekorder aufgenommen DVD-Disc in einem DVD-Rekorder eines anderen Herstellers oder in einem DVD-Laufwerk eines PCs (Einlegen, Wiedergabe, Aufnahme bzw. Bearbeitung).
- Bei erneuter Verwendung einer oben beschriebenen DVD in diesem Rekorder.
- Bei Verwendung einer mit einem DVD-Rekorder eines anderen Herstellers bzw. mit einem DVD-Laufwerk eines PCs aufgenommenen DVD-Disc.

## Beschreibbare Discs



DVD-Taste

Video-CD (VCD)  
(8 cm- / 12 cm-Disc)Audio-CD  
(8 cm- / 12 cm-Disc)

Auf diesem Gerät können auch DVD-R/DVD-RW-Discs, DVD+R/DVD+RW-Discs, CD-R/CD-RW-Discs mit Audiotiteln, MP3/Windows Media™ Audio- oder JPEG-Dateien; und SVCD wiedergegeben werden.

### Notizen

- Je nach dem Aufnahmegerät oder der CD-R/RW- (oder DVD±R/±RW-)Disc selbst können einige CD-R/RW- (oder DVD±R/±RW)-Discs nicht mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
- Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten (weder der beschrifteten nach der bespielten) einer Disc Aufkleber an.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z. B. herzförmig oder achteckig). Andernfalls sind Fehlfunktionen nicht ausgeschlossen.

### Regionalcode von DVD-Recorder und DVDs

Dieser Recorder kann nur für die Region 2 codierte DVD-Software wiedergeben. Der Regionalcode auf den Etiketten einiger DVDs zeigt an, welcher Typ von DVD-Recorder diese Discs wiedergeben kann. Dieses Gerät kann nur DVD-Discs mit dem Etikett "2" oder "ALLE" wiedergeben. Wenn Sie andere Discs abspielen, wird die Fehlermeldung "Falscher Regionalcode. Wiedergabe nicht möglich." auf dem TV-Bildschirm angezeigt. Bei einigen DVD-Discs fehlt das Etikett mit dem Regionalcode, obwohl sie nicht in allen Regionen wiedergegeben werden können.



### Hinweise zu DVDs und Video-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und Video-CDs können absichtlich von Softwareherstellern programmiert worden sein. Da dieses Gerät DVDs und Video-CDs so wiedergibt, wie es vom Softwarehersteller vorgegeben ist, stehen einige Wiedergabefunktionen eventuell nicht bzw. stehen zusätzliche Funktionen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen im Lieferumfang der DVDs und Video-CDs. Das Gerät kann evtl. bestimmte, für geschäftliche Zwecke hergestellte DVDs nicht wiedergeben.

## Überblick (Fortsetzung)

### Fachbegriffe aus der Welt der Discs

#### Titel (nur DVD)

Der Hauptfilminhalt oder der Inhalt des Begleitfeatures oder das Musikalbum.

Jedem Titel wird eine Titelnummer zugewiesen, mit deren Hilfe sie rasch angesteuert werden kann.

#### Kapitel (nur DVD)

Teile eines Bilds oder eines Musikstücks, die kleiner als Titel sind. Eine Titel besteht aus einem oder mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel ist eine Kapitelnummer zugewiesen, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Je nach Disc wurden möglicherweise keine Kapitel ausgewiesen.

#### Track (nur Video-CD oder Audio-CD)

Teile eines Bilds oder eines Musikstücks auf einer Video-CD oder einer Audio-CD. Jedem Track wird eine Tracknummer zugewiesen, mit der Sie den gewünschten Track ansteuern können.

#### Szene

Auf einer Video-CD mit PBC-Funktionen (Playback Control) sind die bewegten Bilder und die Standbilder in Abschnitte aufgeteilt, die "Szenen" genannt werden. Jede Szene wird im Szenenmenü angezeigt und erhält eine Szenennummer, mit der Sie die Szene rasch ansteuern können. Eine Szene besteht aus einem oder mehreren Tracks.

#### Typen von Video-CDs

Es gibt zwei Typen von Video-CDs:

##### Mit PBC ausgerüstete Video-CDs (Version 2.0)

PBC-Funktionen (Playback Control) ermöglichen Ihnen, mit dem System über Menüs, Suchfunktionen oder andere typische Computer-Aktionen zu interagieren. Des weiteren können hoch aufgelöste Standbilder wiedergegeben werden, sofern sie auf der Disc vorhanden sind.

##### Nicht mit PBC ausgerüstete Video-CDs (Version 1.1)

Diese Medien werden auf die gleiche Weise wie Audio-CDs bedient und ermöglichen das Abspielen von Videobildern sowie Ton. Sie sind jedoch nicht mit PBC ausgestattet.

### Info zu Symbolen

#### Info über das Ø Symbol auf dem Bildschirm

Während des Betriebs können "Ø" auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden. Dieses Symbol bedeutet, dass die im Benutzerhandbuch erläuterte Funktion auf dieser Disc nicht verfügbar ist.

#### Infos über die Disc-Symbole für Anleitungen

Enthält ein Titel eines Abschnitts eines der folgenden Symbole, ist er nur auf die durch das Symbol dargestellte Disc anwendbar.

Viele Funktionen dieses Rekorders sind vom Aufnahmemodus abhängig. Eines oder mehrere der Symbole (+R, +RW) werden für jede im Handbuch beschriebene Funktion angezeigt, so dass sofort sichtbar ist, ob die Disc diese Funktion unterstützt.

+R	DVD+R-Disc
+RW	DVD+RW-Disc
DVD	DVD-Video-Disc
VCD	Video-CDs
CD	Audio-CDs
MP3	MP3-CDs
JPEG	JPEG-CDs
DivX	DivX-CDs
VHS	VHS-Kassette.

Die finalisierte DVD-Disc ist eine DVD-Video-Disc.

#### DivX

DivX ist die Bezeichnung eines revolutionären neuen Video-Codecs basierend auf dem neuen MPEG-4-Standards zur Videokomprimierung. Mit diesem Rekorder können DivX-Spielfilme abgespielt werden.

DivX, DivX Certified und zugehörige Logos sind Markenzeichen von DivX Networks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.



## Überblick (Fortsetzung)

### **Über DVD+R- und DVD+RW-Discs**

#### **Worin unterscheiden sich DVD+R- und DVD+RW-Discs?**

Der wesentliche Unterschied zwischen DVD+R und DVD+RW liegt darin, dass eine DVD+R-Disc einmal und eine DVD+RW-Disc mehrfach beschreibbar ist. Eine DVD+RW-Disc kann ca. 1000 mal gelöscht bzw. wieder beschrieben werden.

#### **Aufnahme im DVD+RW-Modus**

- 4 mögliche Einstellungen für Bildqualität/Aufnahmedauer (XP, SP, LP, EP).
- Wiedergabe ist auf normalen DVD-Playern möglich.
- Bearbeitete Inhalte können auf normalen DVD-Playern nur nach der Finalisierung wiedergegeben werden.
- Titel/Kapitel von Aufnahmen können bearbeitet werden.

#### **Aufnahme im DVD+R-Modus**

- 4 mögliche Einstellungen für Bildqualität/Aufnahmedauer (XP, SP, LP, EP).
- Wiedergabe auf normalen DVD-Playern (nach Finalisierung).
- Bearbeitete Inhalte können nicht auf normalen DVD-Playern wiedergegeben werden. (Ausblenden, kombinierte Kapitel, hinzugefügte Kapitelmarken usw.)
- Titel/Kapitel können bedingt bearbeitet werden.

#### **DVD +R (Double Layer)**

Bei der Double Layer-Aufnahmetechnologie stehen zwei beschreibbare Schichten auf einer einzigen DVD-Disc mit der doppelten Speicherkapazität von 4,7 GB bei Single Layer-DVDs zur Verfügung. Der Hauptvorteil der Double Layer-Technologie liegt in der höheren Speicherkapazität. Double Layer-DVD+R-Discs besitzen ca. den doppelten Speicher für bis zu 8,5 GB Filmmaterial auf einer einzigen DVD+R-Disc.

## Überblick (Fortsetzung)

### Info zu DVD-Aufnahmen

#### Hinweise

- Dieser Recorder kann keine CD-R- oder CD-RW-Discs beschreiben.
- Unser Unternehmen haftet nicht bei Aufnahmefehlern als Folge von Stromausfällen, defekten Discs oder beschädigten Recordern.
- Fingerabdrücke und Kratzer auf der Disc können die Wiedergabe und/oder die Aufnahme beeinträchtigen. Gehen Sie sorgsam mit den Discs um.

### Disc-Typen und Aufnahmeformate, -modi und -einstellungen

Dieser Rekorder kann fünf verschiedene DVD-Discs abspielen: normale DVD-Video-, DVD-RW-, DVD-R-, DVD+RW- und DVD+R-Discs. Das Initialisieren für DVD-R-Discs ist stets "Videoformat" – wie bereits bespielte DVD-Video-Discs. D.h. dass Sie eine DVD-R-Disc nach dem Finalizing in einem herkömmlichen DVD-Player wiedergeben können.

#### Hinweise zu Aufnahmen

- Die angezeigte Aufnahmedauer ist nicht exakt, da der Recorder eine variable Bitraten-Videokompression verwendet. Dies bedeutet, dass sich die exakte Aufnahmezeit nach dem Material richtet, das aufgenommen wird.
- Beim Aufnehmen einer Fernsehsendung kann die Aufnahmezeit kürzer sein, wenn der Empfang schlecht oder das Bild gestört ist.
- Wenn Sie nur Standbilder oder nur Audio aufnehmen, kann die Aufnahmezeit kürzer sein..
- Die angezeigte Aufnahmezeit und die verbleibende Zeit ergeben addiert nicht immer die genaue Länge der Disc.
- Die verfügbare Aufnahmezeit kann bei einer intensiven Bearbeitung der Disc kürzer sein.
- Ein Überschreiben von Aufnahmen ist mit DVD+RW-Discs möglich.

Deutsch

Disc-Typ	Initialisieren	Aufnahmemodus	Funktionen
DVD-Video	Video-Format	Nicht anwendbar	Nur Wiedergabe
DVD+RW	+RW Videoformat	DVD+RW	Wiedergabe, begrenzte Aufnahme, Bearbeitung von Titel/Kapitel
DVD+R	+R Videoformat	DVD+R	Wiedergabe, bed. Aufnahme, bed. Bearbeitung von Titeln/Kapiteln

## Überblick (Fortsetzung)

### Aufnehmen von TV-Audio-Kanälen

Dieser Recorder kann NICAM oder reguläres Audio aufnehmen. Wenn die NICAM-Einstellung (Seite 140) auf "Auto" gesetzt ist, können Sie im Falle einer NICAM-Übertragung NICAM-Audio aufnehmen. Handelt es sich bei der Übertragung nicht um NICAM, wird stets reguläres Audio aufgenommen.

### Einschränkungen bei der Videoaufnahme

- Mit diesem Recorder können Sie kein Videomaterial mit Kopierschutz aufnehmen. Bei Video mit Kopierschutz handelt es sich um DVD-Video-Discs und einige Satellitenübertragungen. Wenn während einer Aufnahme Material mit Kopierschutz angetroffen wird, wird die Aufnahme automatisch angehaltenen oder unterbrochen und auf dem Bildschirm wird eine Fehlermeldung angezeigt.
- Signale im NTSC-Format vom analogen oder den DV-Eingängen können mit diesem Recorder nicht korrekt aufgenommen werden.
- Videosignale im SECAM-Format (vom integrierten TV-Tuner oder von analogen Eingängen) werden im PAL-Format aufgezeichnet.

### Copyright

- Das Aufnahme-Equipment sollte nur für rechtlich zulässige Kopien verwendet werden. Sie sollten sich eingehend darüber informieren, welche Kopien in dem Land, in dem Sie eine Kopie anfertigen, als rechtmäßig angesehen werden. Kopien von urheberrechtlich geschütztem Material, z. B. Filme oder Musik, sind nur dann nicht unrechtmäßig, wenn sie durch eine gesetzliche Ausnahme oder durch Einwilligung des Rechteinhabers zugelassen werden.
- Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologie, die durch bestimmte US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte geschützt ist, die Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Unternehmen sind. Die Verwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden. Dies für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch gedacht, sofern keine andere Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering und Disassemblierung sind verboten.
- DIE KONSUMENTEN SOLLTEN BEACHTEN, DASS NICHT ALLE HIGH-DEFINITION-FERNSEHER MIT DIESEM PRODUKT KOMPATIBEL SIND UND UNTER UMSTÄNDEN ARTEFAKTE IM BILD ZU SEHEN SIND. IM FALLE VON PROGRESSIVE-SCAN-BILDPROBLEMEN BEIM 625 EMPFEHLEN WIR DEM BENUTZER, DIE VERBINDUNG ZUM AUSGANG 'STANDARD DEFINITION' UMZUSCHALTEN. WENN SIE FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT UNSERES FERNSEHERS MIT DEM RECORDER-MODELL 625p HABEN, WENDEN SIE SICH AN UNSER KUNDENDIENSTCENTER.**

### Sendebereich der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor, und drücken Sie die Taste.

### Installation der Batterie der Fernbedienung

Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung ab, und legen Sie zwei Batterien (Größe AA) mit ordnungsgemäß ausgerichteten + und - ein.

#### ⚠ Achtung

Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Mischen Sie nie die Batterietypen (Standard, Alkaline usw.).

### Reset des Rekorders

Falls eines der folgenden Probleme auftritt...

- Die Anzeige des Bedienungsfeldes funktioniert nicht.
  - Rekorder funktioniert nicht normal.
- ...kann der Rekorder so zurückgesetzt werden:
- Halten Sie die Taste ⏹ mindestens fünf Sekunden langgedrückt. Das Gerät schaltet sich ab. Drücken Sie die Taste ⏹ erneut, um das Gerät wieder einzuschalten.
  - Ziehen Sie das Netzkabel ab, warten Sie mind. fünf Sekunden und schließen Sie das Kabel wieder an.

## Überblick (Fortsetzung)

### Warnhinweise

#### Handhabung des Geräts

##### Beim Versand des Geräts

Der Original-Versandkarton und das Verpackungsmaterial sollten in diesem Fall verwendet werden. Um das Gerät bestmöglich zu schützen, verpacken Sie es so, wie Sie es ursprünglich vom Hersteller erhalten haben.

##### Beim Einrichten des Geräts

Bild und Ton eines Fernsehgerätes, eines Videorecorders oder eines Radios in der Nähe können verzerrt wiedergegeben werden. Ist dies der Fall, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Videorecorders oder Radios auf, oder schalten Sie das Gerät nach der Entnahme der Disc aus.

##### So halten Sie die Oberfläche sauber

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Insektizidsprays in der Nähe des Geräts. Gummi- oder Kunststoffgegenstände sollten nie längere Zeit mit dem Gerät in Kontakt bleiben. Sie hinterlassen Spuren auf der Oberfläche.

#### Reinigen des Geräts

##### So reinigen Sie das Gehäuse

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Wenn die Oberfläche sehr verschmutzt ist, verwenden Sie ein mit einer milden Putzmittellösung angefeuchtetes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

##### So erhalten Sie ein scharfes Bild

Der Recorder ist ein Hightech-Präzisionsgerät. Wenn die optische Pickup-Linse und die Teile des Disc-Laufwerks verschmutzt oder abgenutzt sind, kann sich die Bildqualität verschlechtern.

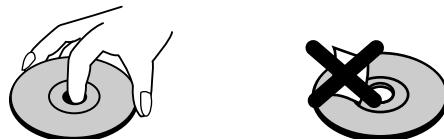
Nach jeweils 1.000 Betriebsstunden sollte das Gerät geprüft und gewartet werden. (Die Häufigkeit richtet sich auch nach der Betriebsumgebung.)

Informationen erhalten Sie bei einem Händler in Ihrer Nähe.

### Hinweise zu Discs

#### Umgang mit Discs

Berühren Sie die bespielte Seite der Disc nicht. Fassen Sie die Disc an den Kanten an, um nicht die Oberfläche mit den Fingern zu berühren. Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten der Disc Papier oder Klebeband an.

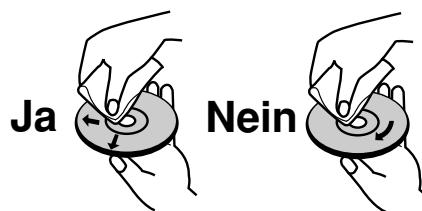


#### Aufbewahren von Discs

Legen Sie die Disc nach der Wiedergabe wieder in die zugehörige Hülle. Setzen Sie die Disc keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus, und lassen Sie sie nie in einem geparkten Auto, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da die Temperatur im Fahrzeug stark ansteigen kann.

#### Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen. Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand ab.



Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzine, Verdünner, handelsübliche Reiniger oder für Vinyl-Platten gedachte Antistatik-Sprays.

## Vorderes Bedienfeld



Schaltet den Rekorder EIN oder AUS.



Wirft die Kassette im Videorekorder-Deck aus.

### INPUT3 (VIDEO IN/AUDIO IN (Links/Rechts))

Schließen Sie den Audio-/Video-Ausgang einer externen Quelle (Audio-System, TV/Monitor, VCR, Camcorder usw.) an.



Zum Wiedergeben einer Disc.



Hält die Wiedergabe oder die Aufnahme an.



Wiedergabe oder Aufnahme vorübergehend unterbrechen. Bei mehrmaligem Drücken erfolgt die Wiedergabe Bild für Bild.



Startet die Aufnahme. Drücken Sie Taste mehrere Male, um die Aufnahmezeit festzulegen.

### INPUT 3 (S-VIDEO IN)

Schließen Sie den S-Video-Ausgang einer externen Quelle (TV/Monitor, VCR, Camcorder usw.)



Öffnet und schließt das Disc-Fach.

### DV INPUT

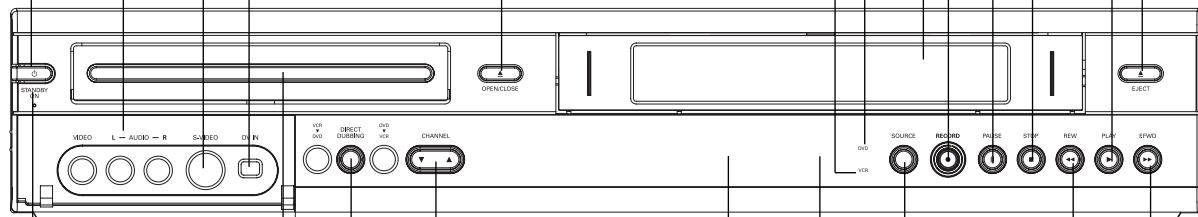
Schließen Sie den DV-Ausgang eines digitalen Camcorders an.

### Kassettenfach (Videorekorder-Deck)

Legen Sie hier eine Videokassette ein.

### DVD-Anzeige

### VCR-Anzeige



### Betriebsanzeige

Leuchtet bei Rekorder im Standby-Modus.

### Anzeigefenster

Zeigt den aktuellen Status des Rekorders an.

### Fernbedienungs-Sensor

Richten Sie die Fernbedienung des Rekorders auf diesen Bereich.

### SOURCE

Umschalten zwischen DVD- und Videorekorder-Deck.

### CHANNEL (▲ / ▼)

Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.



Zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks oder zum vorherigen Kapitel/Track. Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie während der Wiedergabe für den Rückwärts-Suchlauf zwei Sekunden gedrückt. Zurückspulen der Kassette.



Zum NÄCHSTEN Kapitel/Track.

Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie während der Wiedergabe für den Vorwärts-Schnellsuchlauf zwei Sekunden gedrückt. Vorspulen der Kassette.

## Funktionsanzeigefenster

Deutsch

### Disc-Typ-LEDs

Zeigt den Typ der eingelegten Disc an.

⌚ Gibt an, ob der Recorder im Modus Timer-Aufnahme betrieben wird oder ob eine Timer-Aufnahme programmiert wurde.

**REC** Der Recorder nimmt auf.

**PRG** Programmierte Wiedergabe wurde ausgewählt.

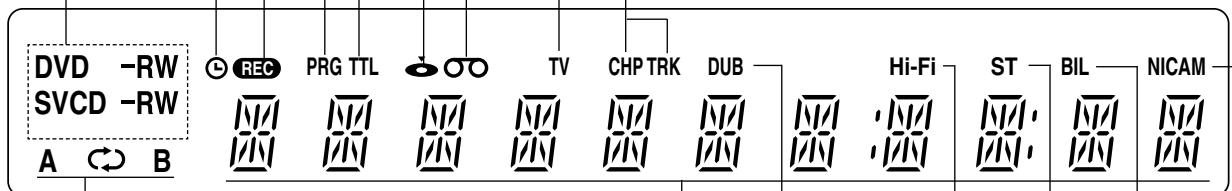
**TTL** Zeigt die aktuelle Titelnummer an.

Im Recorder ist ein CD eingesetzt.

Zeigt an, dass im Videorekorder-Deck eine VHS-Kassette eingelegt ist.

**TV** Gibt an, dass der Recorder im TV-Tunermodus arbeitet.

**CHP/TRK** Gibt die aktuelle Kapitelnummer oder Tracknummer an.



**REPEAT** Zeigt den Wiederholungsmodus an.

### Zeichenangaben

Uhr, gesamte Wiedergabezeit, verstrichene Zeit, Titelnummer, Kapitel-/Tracknummer, Kanal usw.

**DUB** Zeigt an, dass der Kopievorgang von DVD auf die Videokassette (bzw. umgekehrt) läuft.

**Hi-Fi** Zeigt an, dass mit dem Rekorder ein Hi-Fi-Band wiedergegeben wird.

**ST** Gibt den Empfang eines Stereo-Übertragung an.

**BIL** Gibt den Empfang einer ZWEISPRACHIGEN Übertragung an.

**NICAM** Gibt den Empfang einer NICAM Übertragung an.

## Fernbedienung - Überblick

### TV/VIDEO

Zum Anzeigen von Kanälen, die vom Recorder-Tuner oder vom TV-Tuner ausgewählt wurden.

### DVD

Auswahl des DVD-Betriebsmodus des Rekorders.

### VCR

Auswahl des Videorekorder-Betriebsmodus des Rekorders.

### EJECT, OPEN/CLOSE

- Öffnet und schließt das Disc-Fach.
- Wirft die Kassette im Videorekorder-Deck aus.

### LIST/DISC MENU

Ruft das Menü, Titelliste bzw. Playliste einer DVD-Disc auf.

### SYSTEM MENU

Zugriff auf oder Entfernen des Setup-Menüs.

### ◀ / ▶ / ▲ / ▼

(links/rechts/oben/unten)

Wählt einen Menüpunkt aus.

### ▲ / ▼

- Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.
- Zum Justieren der Spur.
- Zum Justieren des vertikalen Zitterns beim Standbild.
- Ändert den Eingang für die Aufnahme (Tuner, AV1-3 oder DV IN).

### OK

- Bestätigt die Menüauswahl.
- Zeigt Informationen an, während Sie eine FernsehSendung ansehen.

### ◀▶

Geht zum nächsten Kapitel oder Track.  
Geht zum Anfang des aktuellen Kapitels oder Tracks oder zum vorherigen Kapitel oder Track.

### THUMBNAIL

Wählt eine Miniaturansicht für den aktuellen Titel und das Kapitel aus.

### CHAPTER

Fügt eine Kapitelmarkierung während der Wiedergabe/Aufnahme.

### TIMER

Zeigt das Menü "Timer-Aufnahme" an.

### REC MODE

Wählt den Aufnahmemodus:  
XP, SP, LP oder EP.

### REPEAT

- Wiederholt Kapitel, Track, Titel, alles.
- Wiederholt Sequenz.

### TITLE

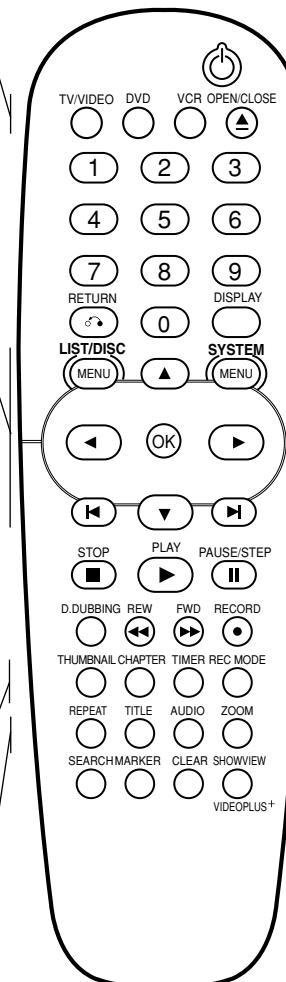
Zeigt das Menü "Titel" der Disc an, sofern vorhanden.

### AUDIO

Wählt eine Audio-Sprache (DVD) oder einen Audio-Kanal (CD).

### ZOOM

Vergrößert das DVD-Videobild.



## Rückwärtige Anschlussleiste

### AERIAL

Für den Anschluss der Antenne an dieses Gerät.

### Netzkabel

Für den Anschluss an eine Stromquelle.

### COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr)

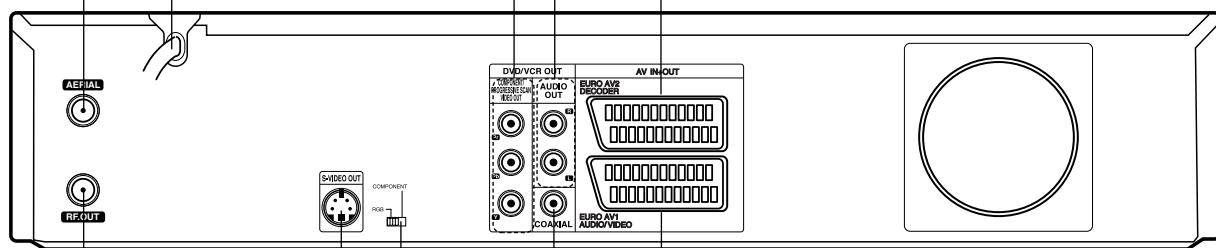
Für den Anschluss an einen Fernseher mit Video-Eingängen.

### AUDIO OUT (Links/Rechts)

Ermöglicht das Anschließen an einen Verstärker, Receiver oder an eine Stereoanlage.

### EURO AV 2 DECODER

Für den Anschluss des Audio-/Video-Ausgang des einer externen Quelle (Pay-TV-Decoder, Set-Top-Box, Videorecorder usw.).



### EURO AV 1 AUDIO/VIDEO

Für den Anschluss an einen Fernseher mit SCART-Buchse.

### KOAXIALANSCHLUSS (Digital Audio Out-Buchse)

Für den Anschluss von digitalem Audio-Equipment (koaxial)

### VIDEO OUTPUT-Schalter

Wählen Sie entweder COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT oder RGB-Signal von EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Endgerät. Dies richtet sich danach, wie Sie den Recorder an den Fernseher anschließen.

### S-VIDEO OUT

Für den Anschluss an dem S-Video-Eingang des Fernsehers.

### RF. OUT

Übergibt das Signal von der Antenne zum TV/Monitor.

### Wichtiger Hinweis

#### zum Ferritkern

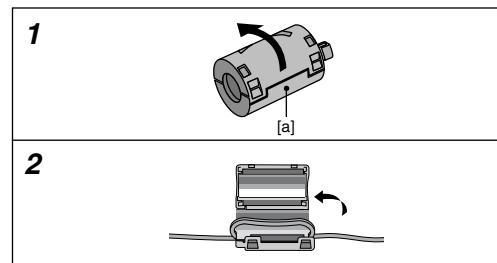
Der Ferritkern muss (zum Anschluss an dieses Gerät) an das Netzkabel angeschlossen werden.

Dieser Ferritkern vermindert Rauscheffekte.

**1** Den Verschluss [a] des Ferritkerns aufdrücken.

**2** Das Netzkabel zwei Mal um den Ferritkern wickeln.

**3** Den Ferritkern mit einem Klick schließen.



### Achtung

Berühren Sie die innenliegenden Stifte der Anschlussbuchsen an der rückwärtigen Anschlussleiste nicht. Eventuell auftretende elektrostatische Ladungen können das Gerät dauerhaft beschädigen.

## Anschlüsse

### Tipps

- Abhängig vom Fernsehgerät und den anderen Geräten, die Sie anschließen möchten, stehen mehrere Möglichkeiten für den Anschluss des Recorders zur Verfügung. Verwenden Sie nur die unten beschriebenen Anschlüsse.
- Lesen Sie ggf. die Begleitdokumentation Ihres Fernsehers, Ihres Videorecorders, Ihrer Stereoanlage und anderer Geräte, um die bestmöglichen Verbindungen herzustellen.

### Achtung

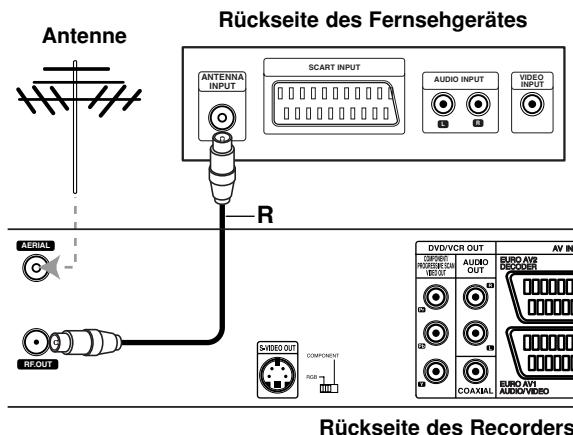
- Der Recorder muss direkt an den Fernseher angeschlossen werden. Stellen Sie den korrekten Videoeingangskanal auf dem Fernseher ein.
- Verbinden Sie die AUDIO OUT-Buchse des Recorders nicht mit der Phono In-Buchse (Aufnahme-Deck) des Audiosystems.
- Schließen Sie den Recorder nicht über den Videorecorder ein. Das DVD-Bild kann durch das Kopierschutzsystem verzerrt angezeigt werden.

## Anschließen an die Antenne

Nehmen Sie die den Antennenkabelstecker vom Fernseher ab und stecken Sie ihn an den Antennenanschluss auf der Rückseite des Recorders ein. Stecken Sie ein Ende des Antennenkabels in den TV-Anschluss am Recorder und das andere Ende in den Antennenanschluss am Fernseher ein.

### RF-Koaxialverbindung

Schließen Sie die RF OUT-Buchse am Recorder mit dem mitgelieferten 75-Ohm-Koaxialkabel (R) an die Antennen-Eingangsbuchse des Fernsehers an. Die RF OUT-Buchse leitet das Signal vom Antennenanschluss weiter.



## Anschließen an den Fernseher

- Stellen Sie je nach Funktionsumfang Ihres vorhandenen Equipments eine der folgenden Verbindungen her.
- Wenn Sie die COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT-Anschlüsse verwenden, setzen Sie die VIDEO OUTPUT-Schalter auf COMPONENT. Wenn Sie die SCART-Buchse verwenden, setzen Sie den VIDEO OUTPUT-Schalter auf RGB.

### SCART-Verbindung

Verbinden Sie die EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Scart-Buchse des Recorders mit Hilfe des Scart-Kabels (T) mit den entsprechenden Eingangsbuchsen am Fernseher.

### S-Video-Verbindung

Verbinden Sie die S-VIDEO OUT-Buchse des Recorders mithilfe des S-Videokabels (S) mit der S-Video-Eingangsbuchse des Fernsehers.

### Component Video-Verbindung

Verbinden Sie die COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT-Buchsen am Recorder mit einem Y Pb Pr-Kabel (C) mit den entsprechenden Eingangsbuchsen am Fernseher.

### Progressive-Scan-Verbindung (ColorStream® pro)

Wenn es sich bei Ihrem TV-Gerät um ein HDTV- oder ein "Digital Ready"-Gerät handelt, können Sie den Progressive Scan-Ausgang des Recorders verwenden, um die höchstmögliche Bildauflösung zu erreichen. Falls Ihr Fernseher das Progressive Scan Format nicht unterstützt, erscheint das Bild beim Aktivieren von Progressive Scan dieses Gerätes verzerrt.

Verbinden Sie die COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT-Buchsen am Recorder mit einem Y Pb Pr-Kabel (C) mit den entsprechenden Eingangsbuchsen am Fernseher.

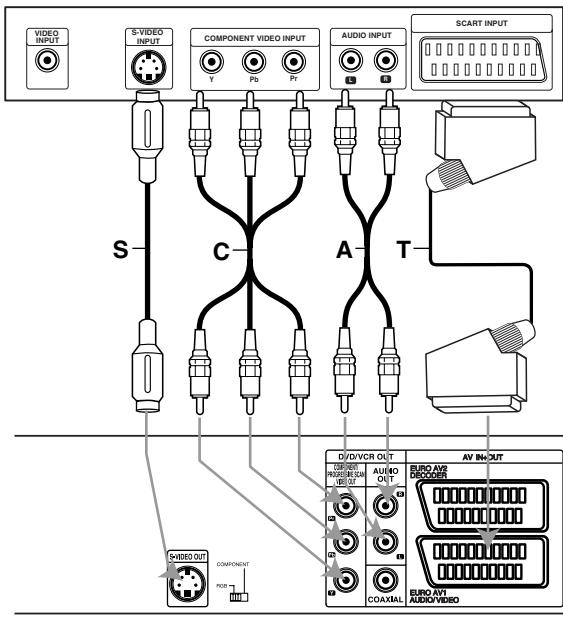
### Hinweise

- Stellen Sie im Setup-Menü die Option Progressive auf "On (Ein)", um ein progressives Signal zu erhalten (siehe Seite 142).
- Setzen Sie Progressive auf "Aus", indem Sie eine evtl. eingelegte Disc aus dem Gerät entfernen und das Disc-Fach schließen. Drücken Sie dann auf STOP und halten Sie die Taste mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.
- Progressive Scan kann nicht zusammen mit den analogen Videoanschlüssen oder dem S-VIDEO-Anschluss verwendet werden.

### Audio-Verbindung (Links/Rechts)

Verbinden Sie die linke und die rechte AUDIO OUT-Buchse Recorders mithilfe der Audiokabel (A) mit der linken und rechten IN-Buchse am Fernseher. Verbinden Sie die AUDIO OUT-Buchse des Recorders nicht mit der Phono In-Buchse (Aufnahme-Deck) des Audiosystems.

### Rückseite des Fernsehgerätes



## Anschlüsse (Fortsetzung)

### Anschließen an eine Kabel-Box oder an einen Satellitenempfänger

Wenn Sie einen Kabel- oder Satellitenempfänger mit integriertem Decoder einsetzen, schließen Sie ihn wie hier beschrieben an den Recorder und an Ihr Fernsehgerät an. Wenn Sie eine separate Decoder-Box für Ihr Kabel-/Satelliten-Fernseher verwenden, gehen Sie wie auf der rechten Seite beschrieben vor.

Mithilfe des Setups auf dieser Seite können Sie:

- Jeden beliebigen Kanal auswählen, indem Sie ihn auf der Kabel-Box/dem Satelliten-Tuner auswählen.

**1** Schließen Sie die RF-Kabel wie abgebildet an.  
Dies ermöglicht Ihnen, TV-Kanäle anzusehen und aufzuzeichnen.

**2** Verbinden Sie mit dem SCART-Kabel den EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Anschluss und einen SCART AV-Anschluss an Ihrem Fernseher.  
Dies ermöglicht Ihnen, Discs anzusehen.

**3** Verbinden Sie mit einem SCART-Kabel den EURO AV2 DECODER-Anschluss und einen SCART AV-Anschluss an Ihrer Satelliten-/Kabel-Box.  
Dies ermöglicht Ihnen, codierte TV-Kanäle anzusehen.

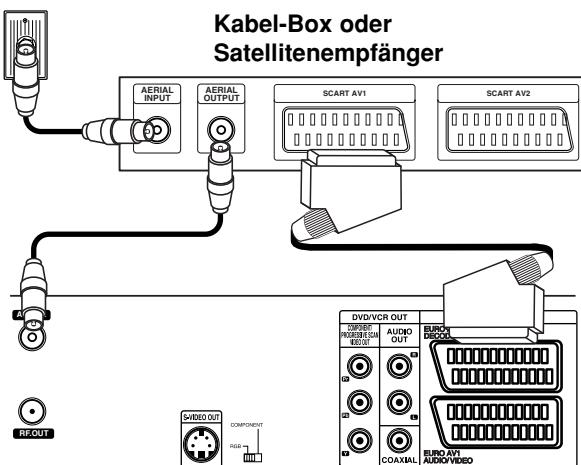
#### Tipp

Dieser Recorder ist mit einer "Loop-Through"-Funktion ausgestattet. Die Funktion ermöglicht Ihnen, eine Fernsehsendung vom integrierten TV-Tuner dieses Recorders aufzunehmen, während Sie einen Satelliten- oder Kabelkanal ansehen. Drücken Sie TV/VIDEO, um während der Aufnahme den TV-Modus auszuwählen. Die TV-Anzeige wird eingeblendet.

#### Achtung:

Schließen Sie den Recorder nicht "über" Ihren Videorecorder, Satellitenempfänger oder die Kabel-Box an. Schließen Sie die einzelnen Komponenten direkt an Ihren TV- oder AV-Receiver an.

#### Antenne/Kabelfernsehen Wandsteckdose



Rückseite des Recorders

### Anschließen an eine externe Decoder-Box

Wenn Sie eine externe, dedizierte Decoder-Box für Ihr Satelliten- oder Kabel-TV-System einsetzen, verwenden Sie den hier beschriebenen Setup.

**1** Verbinden Sie den Antennen-/Kabel-TV-Anschluss mit dem Kabel mit dem Antennen-Eingang des Kabel-/Satelliten-Tuners.

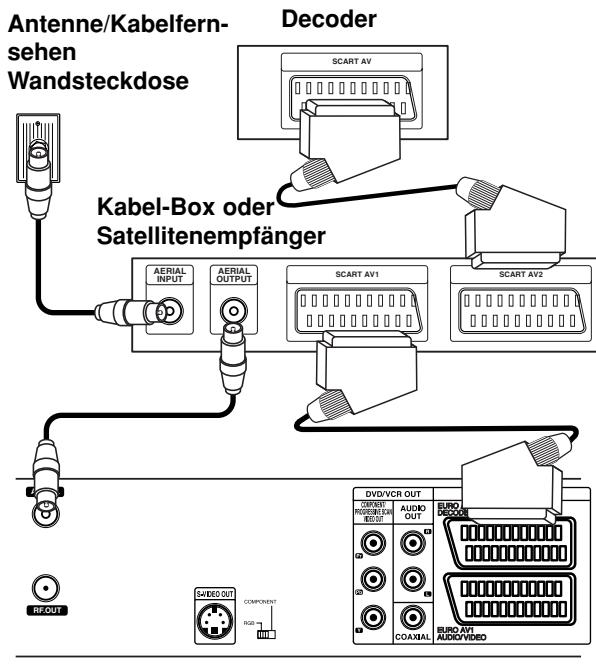
**2** Schließen Sie den Decoder mit dem SCART-Kabel an den Kabel-/Satelliten-Tuner an.  
Ausführliche Anleitungen entnehmen Sie dem Handbuch Ihrer Decoder-Box.

**3** Schließen Sie mit einem SCART-Kabel den EURO AV2 DECODER-Anschluss und einen SCART AV-Anschluss an Ihrer Satelliten-/Kabel-Box an.

**4** Schließen Sie mit dem SCART-Kabel den EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Anschluss an einen SCART AV-Anschluss an Ihrem Fernseher an.

#### Achtung:

- Informationen vom Decoder (z. B. über Pay-TV-Dienste) können nur eingesehen werden, wenn der Recorder ausgeschaltet ist (Standby-Betrieb).
- Damit Timer-Aufnahmen ordnungsgemäß auf diesem Recorder arbeiten, muss die Satelliten-/Kabel-Box ebenfalls während der Aufnahme eingeschaltet sein.



Rückseite des Recorders

## Anschlüsse (Fortsetzung)

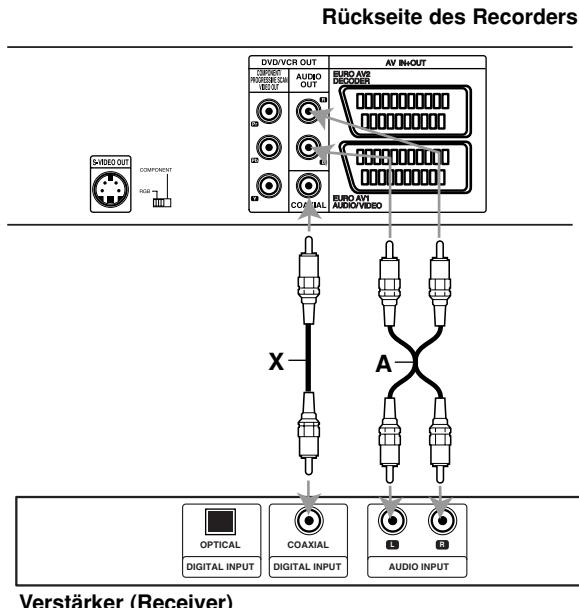
### Anschließen an einen Verstärker

#### Anschließen an einen mit analogem 2-Kanal-Stereo oder Dolby Pro Logic II / Pro Logic ausgerüsteten Verstärker

Verbinden Sie die linke und die rechte AUDIO OUT-Buchse des Recorders mithilfe der Audiokabel (**A**) mit der linken und rechten AUDIO IN-Buchse des Verstärkers, Receivers oder der Stereoanlage.

#### Anschließen an einen mit Zweikanal-Digitalstereo (PCM) ausgerüsteten Verstärker oder an einen mit einem Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2) ausgerüsteten Audio/Video-Receiver.

- 1** Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen (COAXIAL **X**) des Recorders mit der entsprechenden Eingangsbuchse an Ihrem Verstärker. Verwenden Sie ein optionales digitales Audiokabel (Coaxial **X**).
- 2** Sie müssen den digitalen Ausgang des Recorders aktivieren. (Siehe "TON" auf Seite 143.)



#### Digitaler Mehrkanal-Ton

Eine digitale Mehrkanal-Verbindung bietet die beste Tonqualität. Sie benötigen dafür einen Mehrkanal-Audio/Video-Empfänger, der eines oder mehrere der von Ihrem Recorder unterstützten Audioformate, z. B. MPEG 2, Dolby Digital, unterstützt. Hinweise finden Sie in der Begleitdokumentation des Receivers und auf den Logos auf seiner Vorderseite

#### Hinweise

- Wenn das Audioformat der digitalen Ausgabe nicht den Fähigkeiten Ihres Receivers entspricht, erzeugt dieser einen lauten, verzerrten oder überhaupt keinen Ton.
- Sechskanal-Digital-Raumklang über die digitale Verbindung ist dann möglich, wenn Ihr Receiver mit einem Digital-Mehrkanal-Decoder ausgerüstet ist.
- Um das Audioformat der aktuellen DVD auf der Bildschirmanzeige einzublenden, drücken Sie AUDIO.

## Anschlüsse (Fortsetzung)

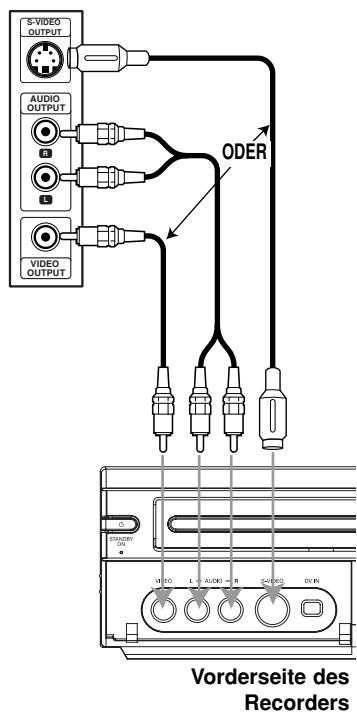
### Audio/Video-Zubehör (A/V) Anschlüsse am Recorder

Verbinden Sie die Eingangsbuchsen (AV3) des Recorders mithilfe von Audio-/Videokabeln mit den Audio-/Video-Out-Buchsen des Zubehörgeräts.

#### Hinweis

Wenn die S-VIDEO IN-Buchse auf der Frontblende verwendet wird, ist die VIDEO IN-Buchse auf der Frontblende nicht verfügbar.

#### Anschlussleiste einer Zubehörkomponente (VCR, Camcorder, etc.)



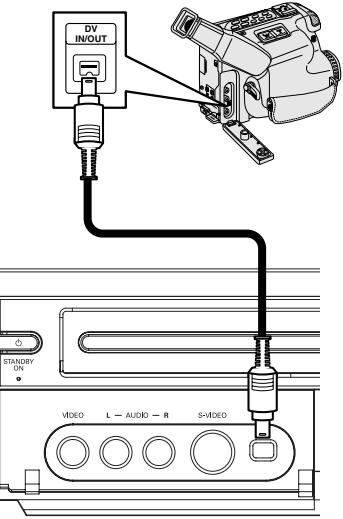
### Anschließen eines digitalen Camcorders

Verwenden Sie ein DV-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die DV IN-/OUT-Buchse Ihres DV-Camcorders/Video-Decks an die DV IN-Buchse am vorderen Bedienfeld dieses Recorders anzuschließen.

#### Hinweis

An diese Buchse können nur DV-Geräte angeschlossen werden. Sie ist nicht mit digitalen Satellitentunern oder D-VHS-Video-Decks kompatibel.

#### DV Digital Camcorder



Vorderseite des Recorders

## Vor der Inbetriebnahme

### Grundeinstellungen

Das Menüsystem bietet mehrere Möglichkeiten, um die Einstellungen zu ändern. Die meisten Menüs haben drei Ebenen, auf denen Optionen eingestellt werden können. Aufgrund der Vielzahl von Einstellungen werden manchmal weitere Ebenen benötigt. Wenn Sie SYSTEM MENU drücken, werden nur die erste und die zweite Ebene des Menüsystems auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Sie können die dritte Ebene einblenden, indem Sie "►" drücken. Beim Navigieren in den Menüs hilft Ihnen "►" auf der rechten Seite der Menübeschriftung, die nächste Ebene aufzurufen.

**So zeigen Sie das Menü an und beenden es:**  
Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Menü aufzurufen. Wenn Sie SYSTEM MENU erneut drücken, kehren Sie zum ersten Bildschirm zurück.

**So gehen Sie zur nächsten Ebene:**  
Drücken Sie auf der Fernbedienung ►.

**So kehren Sie zur vorherigen Ebene zurück:**  
Drücken Sie auf der Fernbedienung ◀.

### Allgemeiner Betrieb

- 1** Drücken Sie SYSTEM MENU.  
Das Setup-Menü wird angezeigt.
- 2** Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲ / ▼ aus.
- 3** Der gewünschte Eintrag ist ausgewählt.  
Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.
- 4** Wählen Sie die zweite Option mit ▲ / ▼ aus.
- 5** Drücken Sie ▲ / ▼, um die dritte Ebene aufzurufen.
- 6** Verwenden Sie ►, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.  
Bei einigen Optionen sind weitere Schritte erforderlich.
- 7** Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Setup-Menü zu beenden.

### Allgemein

#### Automatische Programmierung

Dieser Recorder ist mit einem Frequency-Synthesized-Tuner ausgestattet, der maximal 99 Kanäle empfangen kann.

##### Vorbereitung:

- Schließen Sie den Recorder an den gewünschten Antennentyp an. Siehe "Anschließen an die Antenne" auf Seite 134.

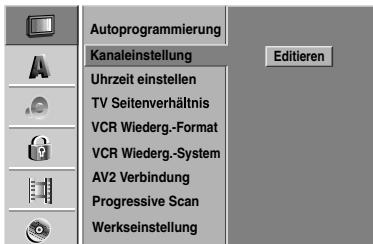


- 1** Drücken Sie SYSTEM MENU.  
Das Setup-Menü wird angezeigt.
- 2** Wählen Sie die Option "ALLGEMEIN" mit ▲ / ▼ aus.
- 3** Der Eintrag "ALLGEMEIN" ist ausgewählt.  
Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.
- 4** Wählen Sie die Option "Autoprogrammierung" mit ▲ / ▼ aus.
- 5** Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.  
Das Symbol "Starten" ist markiert.
- 6** Drücken Sie ENTER, um die Kanalsuche zu starten.  
Der Tuner arbeitet automatisch alle vorhandenen Kanäle ab und überträgt sie in den Tunerspeicher

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Kanaleinstellung (Program Edit)

Sie können einen Kanal manuell bearbeiten (hinzufügen, löschen, benennen, verschieben usw.).



**1** Drücken Sie SYSTEM MENU.

Das Setup-Menü wird angezeigt.

**2** Wählen Sie die Option "ALLGEMEIN" mit ▲ / ▼ aus.

**3** Der Eintrag "ALLGEMEIN" ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.

**4** Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "Kanaleinstellung" auszuwählen. Drücken Sie danach ►, um zur dritten Ebene zu gelangen. Das Symbol "Editieren" ist markiert.

**5** Drücken Sie OK.

Das Programm-Liste Menü wird angezeigt.

PR	Ch.	MFT	Sender
01	C 12	+10	AAA
02	C 23	0	BBB
03	C 7	0	CCC
04	C 27	-10	DDD
05	C 17	0	
06	C 33	0	
07	C 34	+20	
08	C 47	0	
09	C 10	-60	
10			
11			

**6** Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine PR-Nummer aus, und drücken Sie OK.

Auf der rechten Seite des Menü-Displays werden die Optionen von Programm-Liste angezeigt.

**7** Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie OK, um zu bestätigen.

Kanaleinstellung
Sender umbenennen
Bewegen
Löschen
Decoder Ein / Aus
NICAM Auto / Aus

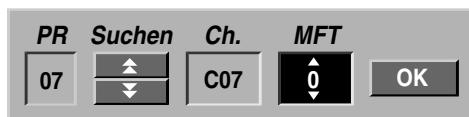
<b>Kanaleinstellung:</b> Bearbeitet das ausgewählte Programm.
<b>Sender umbenennen:</b> Bearbeitet den Sendernamen.
<b>Bewegen:</b> Verschiebt den Programmplatz in der Programmliste.
<b>Löschen:</b> Löscht das Programm aus der Programmliste.
<b>Decoder Ein / Aus:</b> Stellen Sie den Decoder für die Sendung ein und aus.
<b>NICAM Auto / Aus:</b> Setzt die NICAM-Funktion für die Sendung auf Auto oder Aus.

**8** Drücken Sie wiederholt RETURN (→), um das Programm-Liste Menü zu beenden.

### Programmieren der Bearbeitungsfunktionen (Program Edit)

Sie können eine Suche durchführen, um die TV-Kanäle manuell auszuwählen und zu speichern.

- Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Programm im Programm-Liste Menü aus, und drücken Sie OK. Die Optionen von Programm-List werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
- Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option Programmeditieren auszuwählen, und drücken Sie OK. Das Menü Programmeditieren wird angezeigt.



- Informationen zur Verwendung des Programm-Liste Menü finden Sie weiter unten.

◀ / ▶ (links/rechts): Verschiebt den Cursor zur vorherigen oder nächsten Spalte.

▲ / ▼ (oben/unten): Ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition.

**PR:** Gibt die Programmnummer an (nur Anzeige)

**Suchen:** Sucht automatisch einen Sender. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option "Seek" aus, und drücken Sie danach ▲ / ▼. Die Suche wird angehalten, wenn der DVD-Recorder einen Sender empfängt.

**Ch.:** Ändert die zu bearbeitende Kanalnummer. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option "Ch." aus, und drücken Sie danach ▲ / ▼.

**MFT:** Ändert die Frequenz zur Feinabstimmung. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option "MFT" aus, und drücken Sie danach ▲ / ▼.

- Wählen Sie OK, drücken Sie danach OK, um die Einstellung zu bestätigen und zum Programm-Liste Menü zurückzukehren.

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Kanaleinstellung (Program Edit) - Fortsetzung

#### Sender umbenennen

Sie können die Sender nach Wunsch benennen. Die Namen dürfen maximal fünf Zeichen lang sein.

- Wählen Sie mit **▲ / ▼** ein Programm im Programm-Liste Menüs aus, und drücken Sie **OK**. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um die Option "Sender umbenennen" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie **OK**. Das Tastaturmenü wird angezeigt.



- Geben Sie einen Namen für den Sender ein. Wählen Sie mit **▲ ▼ ◀ ▶** ein Zeichen aus, und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie **OK** drücken.
  - Englisch/Latein Großbuchstaben:** Schaltet die Tastatur um, so dass nur Großbuchstaben verwendet werden.
  - Englisch/Latein Kleinbuchstaben:** Schaltet die Tastatur um, so dass nur Kleinbuchstaben verwendet werden.
  - Symbol:** Schaltet die Tastatur zu Symbolzeichen um.
  - Leer:** Fügt an der Cursorposition ein Leerzeichen ein
  - Löschen:** Löscht das vorherige Zeichen an der Cursorposition.
  - ◀ / ▶:** Verschiebt den Cursor nach links oder rechts.
  - OK:** Wählen Sie diese Option aus, um zu beenden
  - Abbruch:** Wählen Sie diese Option, um das Menü zu beenden.
- Wählen Sie "OK", drücken Sie danach **OK**, um den Namen festzulegen, und zur Option Programm-Liste zurückzukehren.

#### Manuelles Sortieren von TV-Kanälen

Sie können die Programmplätze im Programm-Liste Menüs sortieren.

- Wählen Sie mit **▲ / ▼** ein Programm im Programm-Liste Menüs aus, und drücken Sie **OK**. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um die Option "Bewegen" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie **OK**.
- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um einen gewünschten Platz auszuwählen. Drücken Sie danach **OK**, um ihn zu speichern.

#### Löschen eines Programms

Im Programm-Liste Menü können Sie ein Programm löschen.

- Wählen Sie mit **▲ / ▼** ein Programm im Programm-Liste Menü aus, und drücken Sie **OK**. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um die Option "Löschen" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie **OK**. Das Programm wird gelöscht.

#### Ein- oder Ausschalten des Decoders

- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um das Programm auszuwählen, das Sie mit der Decodierungsfunktion im Programm-Liste Menü verknüpfen möchten, und drücken Sie **OK**. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um die Option "Decoder Ein/Aus" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie **OK**. Wenn Sie "Ein" auswählen, wird auf dem Menübildschirm "Decoder" eingeblendet.

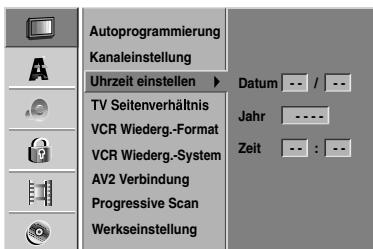
#### Auto/Off-Einstellung von NICAM

Dieser DVD-Recorder kann HiFi-Klangübertragungen in NICAM-Stereo empfangen. Bei schlechtem Empfang können jedoch Verzerrungen auftreten. Schalten Sie dann die Funktion aus.

- Wählen Sie mit **▲ / ▼** ein Programm im Programm-Liste Menü aus, und drücken Sie **OK**. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
- Verwenden Sie **▲ / ▼**, um die Option "NICAM Auto/Aus" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie **OK**. Wenn Sie "Auto" auswählen, wird auf dem Menübildschirm "NICAM" eingeblendet.

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Einstellen der Uhrzeit



#### 1 Drücken Sie SYSTEM MENU.

Das Setup-Menü wird angezeigt.

#### 2 Wählen Sie die Option "ALLGEMEIN" mit ▲ / ▼ aus.

#### 3 Der Eintrag "ALLGEMEIN" ist ausgewählt.

Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.

#### 4 Wählen Sie die Option "Uhrzeit einstellen" mit ▲ / ▼ aus.

#### 5 Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.

#### 6 Geben Sie die notwendigen Informationen für das Datum und Uhrzeit ein.

◀ / ▶ (links/rechts): Verschiebt den Cursor zur vorherigen oder nächsten Spalte.

▲ / ▼ (oben/unten): Ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition.

#### 7 Drücken Sie OK, um Ihre Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie danach SYSTEM MENU, um das Setup-Menü zu beenden.

### Bildformat des Fernsehers

Um ein Breitbild-Programm erfolgreich aufnehmen zu können, muss das korrekte Breitbildsignal vom Fernsehsender ausgestrahlt werden.

Zur Wahl stehen:

**4:3 Letterbox:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein herkömmliches Fernsehgerät angeschlossen ist. Aufnahmen im Breitbildformat (16:9) erscheinen im Format "Letterbox" mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.

**4:3 Pan Scan:** Bei Anschluss eines herkömmlichen Fernsehgerätes. Das in diesem Format vorliegende Bildmaterial wird entsprechend wiedergegeben (beide Seiten des Bildes sind abgeschnitten).

**16:9 Wide:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbildfernseher (16:9 Format) angeschlossen ist.



### VCR Wiederg.-Format

Zur Wahl stehen:

**AUTO** : Breitbild-Programme werden automatisch als Breitbild und normale Programme normal wiedergegeben .

**4:3** : Nur zur Wiedergabe im normalen Format (4:3).

**16:9** : Nur zur Wiedergabe im Breitbildformat (16:9).

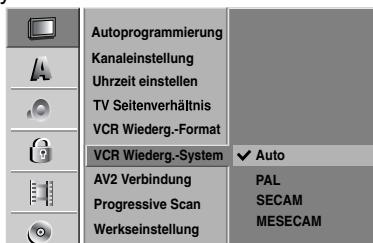


Deutsch

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

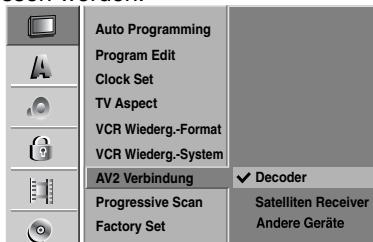
### VCR Wiederg.-System

Der Videorecorder verarbeitet drei verschiedene Farbsignalkodierungen, PAL, SECAM und MESECAM. Während der Wiedergabe wird im Allgemeinen automatisch das passende Farbsystem gewählt. Sollte es in einzelnen Fällen zu Problemen kommen, können Sie das Farbsystem auch manuell einstellen.



### AV2 Connection

Am EURO AV2-Anschluss auf der Rückseite können Dekoder, Satellitenempfänger oder andere Geräte angeschlossen werden.



### Progressive Scan

Progressive Scan-Video ermöglicht die höchste Bildqualität mit geringerem Flimmern. Beim Anschluss dieses Gerätes über die COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT-Buchsen an einen normalen (analogen) Fernseher, müssen Sie Progressive Scan ausschalten. Wenn die Component Video-Buchsen zum Anschluss an ein TV-Gerät oder an einen Monitor verwendet werden, das bzw. der mit dem Progressive Scan-Signal kompatibel ist, stellen Sie Progressive Scan auf On (Ein) ein.



### Hinweis

Progressive Scan wird nicht aktiviert, wenn der Schalter für den VIDEOAUSGANG auf RGB eingestellt ist.

### Achtung

Nachdem die Einstellung für den Progressive Scan eingegeben wurde, ist das Bild nur auf einem mit Progressive Scan kompatiblen TV oder Monitor sichtbar. Wenn Sie „Progressive Scan“ aus versehen auf „On“ setzen, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

- 1) Nehmen Sie alle Discs aus dem Gerät heraus, und schließen Sie das Disc-Fach.
- 2) Drücken Sie danach STOP, und halten Sie die Taste fünf Sekunden gedrückt, bevor Sie sie loslassen. Die Videoausgang wird auf die Standardeinstellung zurückgesetzt, und auf einem herkömmlichen analogen TV oder Monitor wird wieder ein Bild eingeblendet.

### Werkseinstellung

Bei Bedarf können Sie den Recorder auf seine Werkseinstellungen zurücksetzen. Wählen Sie das Symbol „Ausführen“, und drücken Sie OK.

### Hinweis

Einige Optionen können nicht zurückgesetzt werden. (Autoprogrammierung, Uhrzeit einstellen, Passwort festlegen, Einstufung, Ortscode, Disc-schutz)



### Sprache

#### Menüsprache

Wählen Sie eine Sprache für das Setup-Menü und das Bildschirmmenü aus.



#### Disc-Sprache

Wählen Sie eine Sprache für das Menü, den Ton und den Untertitel der Disc aus.

- Original: Die für die Disc gesetzte Originalsprache wird ausgewählt.
- Andere: Um eine andere Sprache zu wählen, mit den Zifferntasten die entsprechende vierstellige Zahl aus der Sprachcodeliste auf Seite 175 eingeben. Wenn Ihnen bei der Eingabe ein Fehler unterläuft, die Taste ▶ drücken.



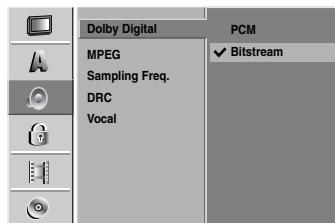
## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Ton

Jede DVD-Disc hat mehrere Audio-Ausgabeoptionen. Legen Sie die Audio-Optionen des Recorders in Übereinstimmung mit dem Typ des Audiosystems fest, das Sie einsetzen.

### Dolby Digital

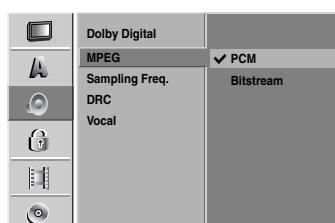
**PCM:** Wählen Sie diese Option, wenn das Gerät mit einem digitalen Zweikanal-Stereo-Verstärker verbunden ist. Die Digitalaudio-Ausgänge des Recorders geben Ton im PCM 2ch-Format aus, wenn Sie eine auf dem Dolby Digital-Aufnahmesystem aufgezeichnete DVD-Video-Disc abspielen.  
**Bitstream:** Wählen Sie "Bitstream" aus, wenn Sie an die DIGITAL OUT-Buchse des DVD-Recorders einen Dolby Digital-Decoder (oder einen Verstärker oder ein anderes Gerät mit Dolby Digital-Decoder) angeschlossen haben.



### MPEG

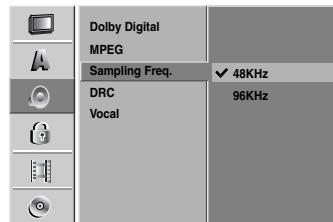
**PCM:** Wählen Sie diese Option, wenn das Gerät mit einem digitalen Zweikanal-Stereo-Verstärker verbunden ist. Die Digitalaudio-Ausgänge des Recorders geben Ton im PCM 2ch-Format aus, wenn Sie eine auf dem MPEG2-Aufnahmesystem aufgezeichnete DVD-Video-Disc abspielen.

**Bitstream:** Wählen Sie "Bitstream" aus, wenn Sie an die DIGITAL OUT-Buchse des Recorders einen MPEG-Decoder (oder einen Verstärker oder ein anderes Gerät mit MPEG-Decoder) angeschlossen haben.



### Sampling Freq. (Abtastfrequenz)

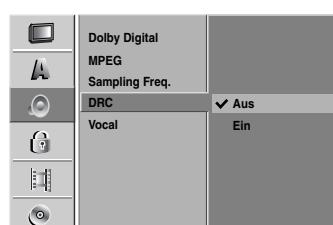
Wenn Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 48 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, konvertiert das Gerät automatisch 96-kHz-Signale in 48 kHz-Signale, die das System dekodieren kann. Wenn Ihr Receiver oder Verstärker dagegen für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 96 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, übergibt das Gerät die einzelnen Signaltypen ohne Weiterverarbeitung.



Deutsch

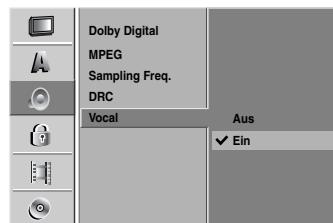
### DRC (Dynamic Range Control)

Dank digitaler Audio-Technologie ermöglicht das DVD-Format, Soundtracks mit größtmöglicher Genauigkeit und Wirklichkeitsnähe zu hören. Vielleicht möchten Sie jedoch die dynamische Reichweite der Audioausgabe unterdrücken (das heißt den Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Tönen). Auf diese Weise können Sie einen Film auch bei geringer Lautstärke ansehen, ohne dass die Tonqualität an Brillanz verliert. Schalten Sie zu diesem Zweck DRC Ein.



### Vocal

Schalten Sie die Gesangsoption (Vocal) ein, wenn Sie eine Mehrkanal-Karaoke-DVD abspielen möchten. Die Karaoke-Kanäle auf der Disc werden in normalen Stereoton gemischt.



## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Sperre

#### Paßwort festlegen

Für die Funktionen Freigabe, Kennwort und Ländercode muss ein 4-stelliges Sicherheitskennwort eingegeben werden.

**1 Drücken Sie SYSTEM MENU.**

Das Setup-Menü wird angezeigt.

**2 Wählen Sie die Option Sperre mit ▲ / ▼ aus.**

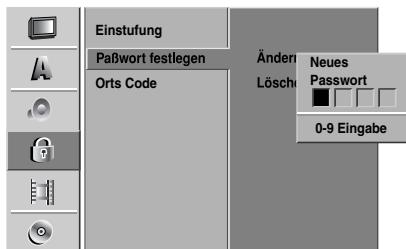
**3 Der Eintrag Sperre ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.**

**4 Wählen Sie die Option "Paßwort festlegen" mit ▲ / ▼ aus.**

**5 Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.**

**6 Falls bisher noch kein Kennwort eingegeben wurde;**

Erstellen Sie über das Nummernfeld ein 4-stelliges Sicherheitskennwort, und geben Sie es zur Bestätigung nochmals ein.



**Falls bereits ein Kennwort eingegeben wurde;**  
Das Kennwort kann geändert oder gelöscht werden.  
Wählen Sie mit ▲ / ▼ entweder "Change" (Ändern) oder "Delete" (Löschen) und drücken Sie OK.

**Ändern:** Geben Sie über das Nummernfeld das bisherige 4-stellige Sicherheitskennwort ein und geben Sie dann zwei Mal das neue 4-stellige Kennwort ein.

**Löschen:** Geben Sie zur Bestätigung das bisherige 4-stellige Sicherheitskennwort über das Nummernfeld ein.

**Tipp**

Drücken Sie bei einer falschen Eingabe die Taste ▲, um die Kennwortziffern zur Korrektur nacheinander zu löschen.

#### Sie haben den vierstelligen Code vergessen

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, gehen Sie wie folgt vor, um das aktuelle Kennwort zu löschen.

1. Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Setup-Menü anzuzeigen.
2. Verwenden Sie die Zifferntasten, um die Sechsstell Zahl "210499" einzugeben.
3. Geben Sie "OK" ein und drücken Sie OK. Das vierstellige Kennwort wird gelöscht. Geben Sie einen neuen Code wie links beschrieben ein.

### Freigabestufe

Filme auf DVDs können Szenen enthalten, die nicht für Kinder geeignet sind. Aus diesem Grund können Discs Kindersicherungsinformationen enthalten, die für die gesamte Disc oder nur für bestimmte Szenen der Disc gelten. Die Sicherheitsstufen sind vom jeweiligen Land abhängig. Die Kindersicherungsfunktion ermöglicht Ihnen zu verhindern, dass Ihre Kinder bestimmte Discs oder Szenen wiedergeben.

**1 Drücken Sie SYSTEM MENU.**

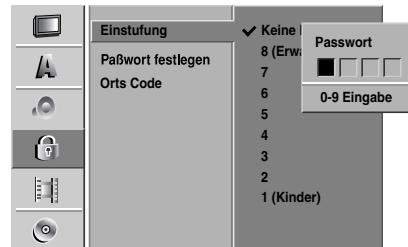
Das Setup-Menü wird angezeigt.

**2 Wählen Sie die Option Sperre mit ▲ / ▼ aus.**

**3 Der Eintrag Sperre ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.**

**4 Wählen Sie die Option "Freigabestufe" mit ▲ / ▼ aus.**

**5 Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.**



**6 Geben Sie über das Nummernfeld das bisherige 4-stellige Sicherheitskennwort zur Bestätigung ein.**

**7 Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ eine Sicherheitsstufe zwischen 1 und 8 aus. 1 hat die meisten Wiedergabe-Einschränkungen. 8 hat die wenigsten Wiedergabe-Einschränkungen.**

**Keine Limitierung:** Wenn Sie "Keine Limitierung" auswählen, ist die Kindersicherung nicht aktiv. Die Disc wird vollständig abgespielt.

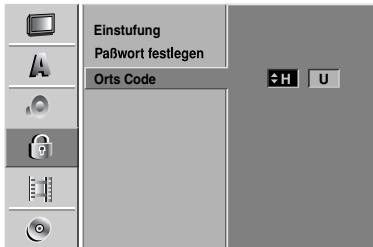
**Level 1 bis 8:** Einige Discs enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Wenn Sie dem DVD-Recorder eine Sicherheitsstufe zuweisen, werden nur die Szenen der eingelegten Disc wiedergegeben, die der zugewiesenen Sicherheitsstufe entsprechen oder deren Stufenzahl darunter liegt. Auf der DVD höher eingestufte Szenen werden nur dann abgespielt, wenn entsprechende Ersatzszenen auf der Disc verfügbar sind. Die alternative Szene muss die gleiche oder eine niedrigere Sicherheitsstufe haben. Wenn keine passende Alternative gefunden wird, wird die Wiedergabe angehalten. Sie müssen das vierstellige Kennwort eingeben oder die Einstufungsebene ändern, um die Disc wiederzugeben.

**8 Drücken Sie OK, um die gewählte Sicherheitsstufe zu bestätigen. Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Menü zu verlassen.**

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Orts code

Geben Sie den Code eines Landes/einer Region ein, dessen/deren Standards verwendet werden, um die DVD-Video-Disc einzustufen. (Siehe "Ländercodeliste" auf Seite 176.)



- 1** Drücken Sie SYSTEM MENU.  
Das Setup-Menü wird angezeigt.
- 2** Wählen Sie die Option "Sprre" mit ▲ / ▼ aus.
- 3** Der Eintrag "Sperre" ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.
- 4** Wählen Sie die Option "Orts code" mit ▲ / ▼ aus.
- 5** Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.

- 6** Falls bisher noch kein Kennwort eingegeben wurde;  
Erstellen Sie über das Nummernfeld ein 4-stelliges Sicherheitskennwort, und geben Sie es zur Bestätigung nochmals ein.  
**Falls bereits ein Kennwort eingegeben wurde;**  
Geben Sie über das Nummernfeld das bisherige 4-stellige Sicherheitskennwort zur Bestätigung ein.

#### Tipp

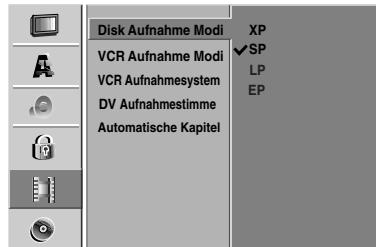
Drücken Sie bei einer falschen Eingabe die Taste ◀, um die Kennwortziffern zur Korrektur nacheinander zu löschen.

- 7** Wählen Sie das erste Zeichen mit den Tasten ▲ / ▼ aus.
- 8** Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ►, und wählen Sie das zweite Zeichen mit den Tasten ▲ / ▼ aus.
- 9** Drücken Sie OK, um den ausgewählten Orts code zu bestätigen. Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Menü zu verlassen.

### Aufnahmemodus

#### Aufnahmemodus

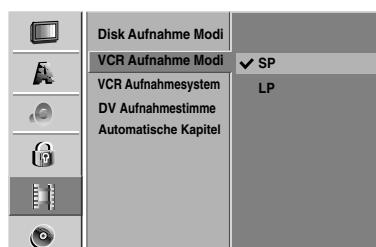
Für die Aufnahme kann die Bildqualität festgelegt werden; XP (Hohe Qualität), SP (Standard-Qualität), LP (Geringe Qualität), EP (Verbesserte Qualität).



- 1** Drücken Sie SYSTEM MENU.  
Das Setup-Menü wird angezeigt.
- 2** Wählen Sie die Option "Aufnahme" mit ▲ / ▼ aus.
- 3** Der Eintrag "Aufnahme" ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.
- 4** Wählen Sie die Option "Disc Aufnahmemodi" mit ▲ / ▼ aus.
- 5** Drücken Sie ► für die dritte Ebene.
- 6** Mit ▲ / ▼ wird der gewünschte Aufnahmemodus festgelegt (XP, SP, LP oder EP)
- 7** Drücken Sie OK zur Bestätigung der Auswahl und dann SYSTEM MENU, um das Menü zu verlassen.

### VCR Aufnahmemodi

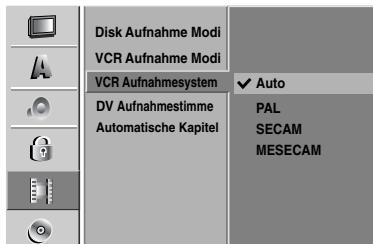
Für die Videorekorderaufnahme kann die Bildqualität festgelegt werden; SP (Normale Wiedergabe), LP (Longplay).



## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

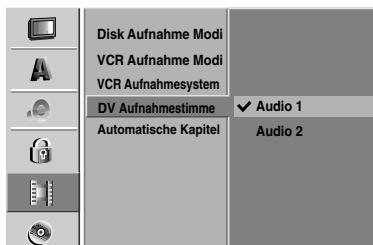
### Aufnahmesystem des Videorekorders

Der Videorekorder unterstützt drei Farbnormen: PAL, SECAM und MESECAM. Während der Aufnahme sollte der Videorekorder das Farbsystem automatisch einstellen. Bei Problemen muss das Farbsystem u. U. manuell umgeschaltet werden.



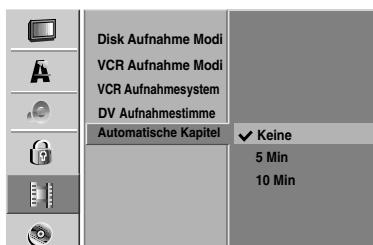
### DV Audioaufnahme

Sie müssen diese Einstellung vornehmen, wenn Ihr Camcorder mit 32-KHz-/12-Bit an die DV IN-Buchse an der Vorderseite angeschlossen ist.  
Einige digitale Camcorder haben zwei Stereospuren für Audio. Eine wird beim Shooting aufgenommen; die andere wird für das Overdubbing nach dem Shooting verwendet.  
Mit der Audio 1-Einstellung wurde der Ton aufgenommen, während Shooting verwendet wurde  
Mit der Audio 2-Einstellung wurde der Overdubbing-Ton verwendet.



### Automatische Kapitel

Bei der Aufnahme werden in festgelegten Abständen Kapitelmarken eingefügt. Das Intervall kann 5 bzw. 10 Minuten betragen. Falls keine Marken gesetzt werden sollen, deaktivieren Sie die automatische Kapitelmarkierung über die Einstellung No Separation.



### Disc

#### Disc Initialisierung

Wenn eine vollständig leere Disc eingelegt wird, wird diese Disc vom Rekorder initialisiert.

**DVD+R:** Das Initialisierungs menü erscheint.

Wählen Sie "OK" und drücken Sie OK.

**DVD+RW:** Der Rekorder initialisiert die Disc im DVD+RW-Modus.

Die Disc kann auch im Setup-Menü wie im Folgenden formatiert werden.



**1 Drücken Sie SYSTEM MENU.**

Das Setup-Menü wird angezeigt.

**2 Wählen Sie die Option "Disc" mit ▲ / ▼ aus.**

**3 Der Eintrag "Disc" ist ausgewählt. Drücken Sie ► um die zweite Ebene aufzurufen.**

**4 Wählen Sie die Option "Initialisieren" mit ▲ / ▼ aus.**

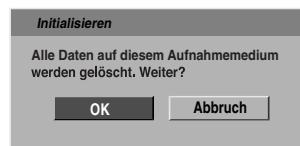
**5 Drücken Sie ► um die dritte Ebene aufzurufen.**  
Das Symbol "Starten" ist markiert.

**6 Drücken Sie OK.**

Das Menü "Initialisieren" wird eingeblendet.

**7 Wählen Sie mit ◀ / ▶ "Ok" aus und drücken Sie OK.**

Die Formatierung der Disc dauert einige Minuten.



#### Achtung

wenn Sie das Initialisieren ändern möchten, werden alle Aufnahmen auf der Disc gelöscht.

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

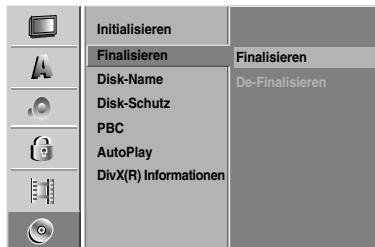
### Disc Finalisierung

Bei Finalizing werden die Aufnahmen fixiert, so dass die Disc auf einem herkömmlichen DVD-Player oder einem Computer mit einem geeigneten DVD-ROM-Laufwerk wiedergegeben werden kann.

Bei Finalizing einer Video-Modus-Disc wird ein Menü für die Disc-Navigation erstellt. Sie können auf das Menü zugreifen, indem Sie LIST/DISC MENU oder TITLE drücken.

#### Achtung

- Bei Aufnahme und Finalisierung von DVD+RW und DVD+R ist keine weitere Bearbeitung oder Aufnahme auf dieser Disc möglich, mit Ausnahme von DVD+RW-Discs.

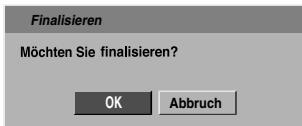


**1** Folgen Sie den Schritten 1-3 so, wie auf Seite 146 (Disc Initialisierung) dargestellt.

**2** Wählen Sie die Option "Finalisieren" mit ▲ / ▼ aus.

**3** Drücken Sie ► um die dritte Ebene aufzurufen. "Finalisieren" wird hervorgehoben.

**4** Drücken Sie OK.  
Das Menü "Finalisieren" wird angezeigt.



**5** Wählen Sie "OK" und drücken Sie OK.  
Der Recorder startet das Finalizing der Disc.

#### Hinweis

Die Dauer der Finalisierung hängt vom DiscTyp, von der Menge vorhandener Aufnahmen und von der Anzahl der Titel auf der Disc ab. Die Finalisierung einer beschriebenen Disc kann bis zu 8 Minuten dauern.

### Disc-Name

Verwenden Sie diese Option, um einen Namen für die Disc einzugeben. Der Name wird angezeigt, wenn Sie die Disc laden und die Disc-Informationen auf dem Bildschirm anzeigen.

- Der Disc-Name kann bis zu 32 Zeichen lang sein.
- Für auf einem anderen Recorder formatierte Discs sehen Sie nur einen eingeschränkten Zeichensatz.



**1** Folgen Sie den Schritten 1-3 so, wie auf Seite 146 (Disc Initialisierung) dargestellt.

**2** Wählen Sie die Option "Disk-Name" mit ▲ / ▼ aus.

**3** Drücken Sie ► um die dritte Ebene aufzurufen.  
Das Symbol "Editieren" ist markiert.

**4** Drücken Sie OK.  
Das Tastaturnenü wird angezeigt.



**5** Geben Sie einen Namen für die Disc ein.

Verwenden Sie ▲ ▼ ◀ ▶ um ein Zeichen auszuwählen. Drücken Sie danach OK, um die Auswahl zu bestätigen. Siehe Schritt 3 auf Seite 140 (Sender umbenennen).

**T** Tasten der Fernbedienung zum Eingeben eines Namens  
**► (PLAY)**: Fügt an der Cursorposition ein Leerzeichen ein.

**|| (PAUSE/STEP)**: Löscht das Zeichen an der Cursorposition.

**■ (STOP), CLEAR**: Löscht das vorherige Zeichen an der Cursorposition.

**◀ / ▶**: Verschiebt den Cursor nach links oder rechts.

**Ziffern (0~9)**: Zum eingeben der Zeichen der entsprechenden Position in der ausgewählten Spalte.

**LIST/DISC MENU, DISPLAY**: Schaltet den Tastaturntyp um (Alphabet Capital, Alphabet Small, Symbols)

**6** Wählen Sie OK, und drücken Sie OK, um den Namen festzulegen und zum Setup-Menü zurückzukehren.

**7** Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Menü zu beenden.

Deutsch

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Disc-Schutz

Bei der Aufnahme einer DVD+RW/+R-Disc im sollte der Schutz auf Ein gesetzt werden, um versehentliches Aufnehmen, Ändern oder Löschen der Disc zu vermeiden. Um die Disc freizugeben, wählen Sie Aus.



### DivX(R) Informationen



Philips stellt Ihnen den DivX® VOD (Video On Demand) Registrierungscode zur Verfügung, mit dem Sie Videos über den DivX® VOD Service unter [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### PBC

Die PBC-Einstellung kann geändert werden. Setzen Sie "PBC" (Wiedergabesteuerung) auf Ein oder Aus.

- Ein: Video-CDs mit PBC werden in Übereinstimmung mit der PBC wiedergegeben.
- Aus: Video-CDs mit PBC werden wie Audio-CDs wiedergegeben.



**1** Wählen Sie "DivX(R) Informationen" im Menü "DISK" aus, und drücken Sie dann auf ►.

**2** Wählen Sie "Eingabe" und drücken Sie OK. Daraufhin wird die Registrierungskennung angezeigt.

**3** Mit Hilfe der Registrierungskennung können Sie Filme über den DivX® VOD-Service unter [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) ausleihen oder kaufen. Beachten Sie die Anweisungen zum Speichern der Filme auf einer Disc zur Wiedergabe auf diesem Gerät.

### Hinweis

Alle von DivX® VOD erworbene Filme können nur auf diesem Gerät wiedergegeben werden.

### Auto Play

Der Rekorder kann zur automatischen Wiedergabe von DVD-Discs nach dem Einlegen eingestellt werden.

Bei aktivierter Auto Play-Funktion sucht der Rekorder nach dem längsten Titel auf der Disc und gibt diesen Titel automatisch wieder.

**ON (EIN):** Die Autom. Wiedergabe aktiviert.

**OFF (AUS):** Die Autom. Wiedergabe ist deaktiviert.



### Hinweis

Die automatische Wiedergabefunktion funktioniert möglicherweise bei bestimmten DVDs nicht.

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Allgemeine Erläuterung vom Bildschirmmenü

Dieses Handbuch enthält grundlegende Anleitungen für den Betrieb des Recorders. Einige DVDs setzen eine spezifische Handhabung voraus oder gestalten nur einen eingeschränkten Betrieb während der Wiedergabe. Ist dies der Fall, wird das Symbol  auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Es gibt an, dass der Betrieb nicht vom Recorder autorisiert ist oder nichts auf der Disc vorhanden ist.

### Bedienung der On-Screen-Anzeige

Auf dem Bildschirm können verschiedene Informationen über die eingelegte Disc bzw. Kassette angezeigt werden.

- 1 Drücken Sie mehrmals DISPLAY, um die auf dem Bildschirm angezeigten Informationen einzublenden/zu ändern.
- 2 Um die Bildschirmanzeige zu entfernen, drücken Sie DISPLAY oder RETURN () so oft, bis die Option ausgeblendet wird.  
Genaue Beschreibungen zur Wiedergabe finden Sie auf den folgenden Seiten.

#### Notizen

- Nicht alle Discs stellen alle Funktionen bereit, die in dem Bildschirmanzeigbeispiel auf den nächsten Seite abgebildet sind.
- Wenn 7 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird das Bildschirmmenü ausgeblendet.

#### Vorübergehend eingeblendete Symbole

-  Wiedergabe an dieser Stelle fortsetzen
-  Aktion nicht zulässig oder nicht verfügbar

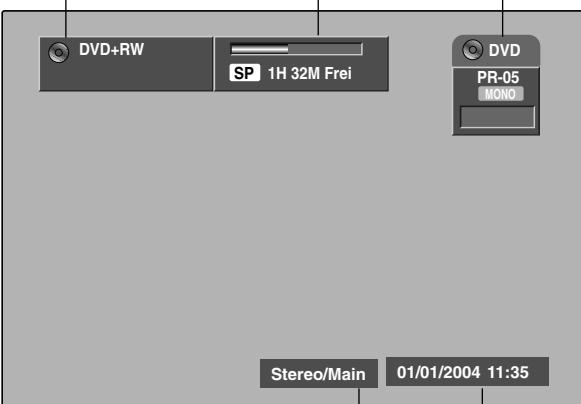
### Anzeigen von Informationen während des Fernsehens

Während Sie fernsehen, drücken Sie DISPLAY, um die Informationen auf dem Bildschirm anzuzeigen oder zu entfernen.

Gibt die Kanalnummer, den Sendernamen und das Audiosignal ein, die vom Tuner empfangen werden.

Gibt die Verlaufsleiste des Aufnahmemodus, des unbelegten Speicherplatzes und der verstrichenen Zeit an.

Gibt den Namen und das Format der Disc an.



Zeigt Audio-Signalausgabe Ausgabe an.

Gibt das aktuelle Datum und die Uhrzeit an.

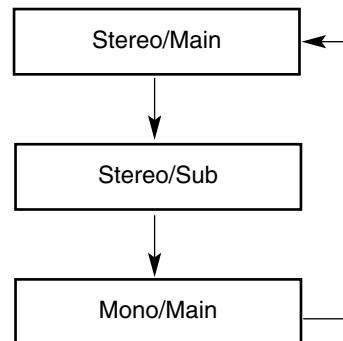
### Umschalten von TV-Kanälen

Wenn keine Disc bzw. Kassette abgespielt wird, können Sie die TV-Kanäle über das Nummernfeld bzw. die Tasten  /  auf der Fernbedienung oder die CHANNEL-Tasten ( / ) auf dem Bedienungsfeld umschalten.

### Wechsel des TV-Tonkanals

Einige Fernsehprogramme werden im Zweikanalton ausgestrahlt (BIL). Der gewünschte Tonkanal kann über die Taste AUDIO gewählt werden.

Drücken Sie je nach ausgestrahltem Audiosignal auf AUDIO (siehe untere Abbildung.)



Deutsch

Der aktuelle Tonkanal wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Einzelheiten hierzu finden Sie unter Schritt 4 auf Seite 162.
- Eine schlechte Stereo-Tonqualität kann häufig durch Umschalten nach Mono verbessert werden.
- Bei Wahl einer externen Eingangsquelle kann der Tonkanal nur nach Stereo eingestellt werden.

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Bedienung der On-Screen-Anzeige (Fortsetzung)

#### DVD

Zeigt die verstrichene Zeit und die Gesamtzeit an.

Zeigt die aktuelle Titel-/Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Titel/Kapitel an.



Zeigt den aktuellen Modus an.

#### Menüoptionen

#### Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼ aus)

#### Auswahlmethode

Titelnummer	1/6	Zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an und springt zur gewünschten Titelnummer.	◀ / ▶, oder Ziffern, OK
Kapitelnummer	4/26	Zeigt die aktuelle Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Kapitel an und springt zur gewünschten Kapitelnummer.	◀ / ▶, oder Ziffern, OK
Zeitsuche	0:10:30	Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an und sucht den Punkt direkt mithilfe der verstrichenen Zeit.	◀ / ▶, oder Ziffern, OK
Audiosprache und Digital Audio Output-Modus	5.1CH ENG	Zeigt die aktuelle Tonspur, Codiermethode und Kanalnummer und ändert die Einstellung.	◀ / ▶
Untertitelsprache	AUS	Zeigt die aktuelle Untertitelsprache an und ändert die Einstellung.	◀ / ▶
Kamerawinkel	1/3	Zeigt die aktuelle gewählte Nummer des Kamerawinkels und die Gesamtzahl der Kameras und ändert den Winkel.	◀ / ▶
Laut	3D SUR.	Zeigt den aktuellen Tonmodus an und ändert die Einstellung.	◀ / ▶

#### VCD

Zeigt die verstrichene Zeit und die Gesamtzeit an.

Zeigt die aktuelle Tracknummer und die Gesamtzahl der Tracks oder den PBC-Modus an.



Zeigt den aktuellen Modus an.

#### Menüoptionen

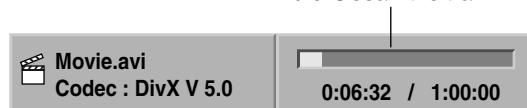
#### Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼ aus)

#### Auswahlmethode

Tracknummer	1/4	Zeigt die aktuelle Tracknummer, die Gesamtzahl der Tracks oder den Modus PBC On an und springt zur gewünschten Tracknummer.	◀ / ▶, oder Ziffern, OK
Zeit	0:10:30	Zeigt an, wie viel Wiedergabezeit vergangen ist (nur Anzeige).	-
Audiokanal	STEREO	Zeigt den Audiokanal sowie Änderungen des Audiokanals an.	◀ / ▶
Laut	3D SUR.	Zeigt den aktuellen Tonmodus an und ändert die Einstellung.	◀ / ▶

#### DivX

Zeigt die verstrichene Zeit und die Gesamtzeit an.



Zeigt den aktuellen Modus an.

#### Menüoptionen

#### Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼ aus)

#### Auswahlmethode

Titelnummer	1/6	Zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an und springt zur gewünschten Titelnummer.	◀ / ▶, oder Ziffern, OK
Zeitsuche	0:10:30	Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an und sucht den Punkt direkt mithilfe der verstrichenen Zeit.	◀ / ▶, oder Ziffern, OK
Audiokanal	2CH MPG	Zeigt den Audiokanal sowie Änderungen des Audiokanals an.	◀ / ▶
Untertitelsprache	NONE	Zeigt die aktuelle Untertitelsprache an und ändert die Einstellung.	◀ / ▶
Laut	3D SUR.	Zeigt den aktuellen Tonmodus an und ändert die Einstellung.	◀ / ▶

## Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

### Bedienung der On-Screen-Anzeige (Fortsetzung)

+RW +R

Zeigt die verstrichene Zeit und die Gesamtzeit an.

Zeigt den Titelnamen, das Aufnahmedatum, den Aufnahmemodus an usw.



Zeigt den aktuellen Modus an.

#### Menüoptionen

#### Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼ aus)

#### Auswahlmethode

Titelnummer



Zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an und springt zur gewünschten Titelnummer.

◀ / ▶, oder Ziffern, OK

Kapitelnummer



Zeigt die aktuelle Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Kapitel an und springt zur gewünschten Kapitelnummer.

◀ / ▶, oder Ziffern, OK

Zeitsuche



Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an und sucht den Punkt direkt mithilfe der verstrichenen Zeit.

◀ / ▶, oder Ziffern, OK

Digital Audio Output-Modus



Zeigt die aktuelle Codierungs-Methode und die Kanalnummer an und ändert die Einstellung.

◀ / ▶

Laut



Zeigt den aktuellen Tonmodus an und ändert die Einstellung.

◀ / ▶

VHS

Anzeige der Wiedergabe-geschwindigkeit, des Fortschrittsbalkens und der verstrichenen Spielzeit.



Zeigt den aktuellen Modus an.

#### Menüoptionen

#### Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼ aus)

#### Auswahlmethode

Zeit



Zeigt an, wie viel Wiedergabezeit vergangen ist (nur Anzeige).

-

Audiokanal



Zeigt den Audiokanal sowie Änderungen des Audiokanals an.

◀ / ▶

Deutsch

## Betrieb mit DVD und Video-CD

### Wiedergabe einer DVD oder eine Video-CD

#### **N** Notizen

- Multisession-DVDs mit Windows Media™ Audio-Dateien werden u. U. nicht unterstützt.
- Discs mit nicht beendeten Sessions werden nicht unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt keine PC-Daten.
- Dieses Gerät unterstützt keine nicht finalisierten Discs mit beendeten Sessions.
- Stellen Sie den Schalter bei falscher Farbanzeige auf dem Bildschirm auf RGB bzw. COMPONENT ein.

#### **T** Wiedergabe-Setup

- Drücken Sie vor dem Gebrauch der Fernbedienung die Taste **DVD** zur Auswahl des Rekorders.
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie als Videoquelle den Eingang ein, an den der Recorder angeschlossen wurde.
- Audio-System: Schalten Sie das Audio-System ein, und stellen Sie als Quelle den Eingang ein, an den der Recorder angeschlossen wurde.

#### **1** Drücken Sie OPEN/CLOSE (▲), um das Disc-Fach zu öffnen.

#### **2** Legen Sie die ausgewählte Disc mit der Seite, die wiedergegeben werden soll, nach unten in das Fach ein.

#### **3** Drücken Sie OPEN/CLOSE (▲), um das Fach zu schließen.

Auf dem Display wird READING angezeigt. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Wenn die Wiedergabe nicht beginnt, drücken Sie ► (PLAY). In einigen Fällen kann stattdessen das Menü "Disc" angezeigt werden.

#### **T** Tipp

#### Wenn ein Menübildschirm angezeigt wird

Der Menübildschirm kann zum ersten Mal angezeigt werden, nachdem eine DVD oder Video-CD mit einem Menü eingelegt wurde.

#### **DVD**

Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ ▶ ▷ den Titel/das Kapitel aus, das Sie anzeigen möchten. Drücken Sie danach OK, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie TITLE oder LIST/DISC MENU, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

#### **VCD**

- Wählen Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Track aus. Drücken Sie RETURN (5), um zum Menübildschirm zurückzukehren.
- Die Menüeinstellung und die genauen Betriebsanleitungen für die Disc können sich von Disc zu Disc unterscheiden. Folgen Sie den Anleitungen auf den einzelnen Menübildschirmen. Sie können PBC im Setup-Menü auch ausschalten (AUS). Weitere Informationen finden Sie auf Seite 148.

#### **N** Notizen

- Wenn die Kindersicherung (Parental Control) eingestellt und die Sicherheitsstufe der Disc höher als die des Recorders ist (nicht autorisiert), muss der vierstellige Code eingegeben und/oder die Disc muss autorisiert werden (siehe "Freigabestufe" auf Seite 144).
- DVDs benötigen einen Regionalcode. Der Recorder spielt keine Discs ab, deren Regionalcode sich von dem im Gerät gespeicherten Regionalcode unterscheidet. Dieser Recorder hat den Regionalcode 2.

### Allgemeine Funktionen

#### **N** Hinweis

Falls nicht anderweitig angegeben, können alle beschriebenen Funktionen mit der Fernbedienung gesteuert werden. Einige Funktionen können auch über das Setup-Menü gesteuert werden.

#### Einen anderen TITEL ansteuern

**DVD** **+RW** **+R** **DivX**

1/6

Wenn sich mehrere Titel auf einer Disc befinden, können Sie wie folgt zu einem anderen Titel wechseln:

- Drücken Sie zweimal DISPLAY, und wählen Sie das Titelsymbol mit ▲ / ▼ aus. Drücken Sie danach die entsprechende Zifferntaste (0-9) oder ◀ / ▶, um eine Titelnummer auszuwählen.

#### Ein anderes KAPITEL/einen anderen

#### TRACK ansteuern

**DVD** **+RW** **+R** **VCD**

4/26

Wenn ein Titel auf einer Disc mehrere Kapitel/Tracks hat, können Sie wie folgt einen anderen Kapitel/einen anderen Track ansteuern:

- Drücken Sie ▲ oder ▾ während der Wiedergabe, um das nächste Kapitel/den nächsten Track auszuwählen oder zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz ▲, um zum vorherigen Kapitel/Track zurückzukehren.
- Sie können ein Kapitel/einen Track direkt während der Wiedergabe ansteuern, indem Sie DISPLAY drücken. Verwenden Sie danach ▲ / ▾, um das Kapitelsymbol auszuwählen (oder für eine Video-CD das Track-Symbol). Geben Sie dann mit den Zifferntasten (0-9) die Kapitel-/Tracknummer ein, oder drücken Sie ▲ / ▾.

#### Suchen

**DVD** **+RW** **+R** **VCD**

- 1 Drücken Sie REW (◀◀) oder FWD (▶▶) während der Wiedergabe.

Der Recorder wechselt nun in den SEARCH-Modus.

- 2 Drücken Sie REW (◀◀) oder FWD (▶▶), um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen: ▲ (Umgekehrte Wiedergabe), ▲◀, ▲◀◀, ▲◀◀◀, ▲◀◀◀◀, ▲◀◀◀◀◀ (rückwärts) oder ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶▶, ▶▶▶▶▶▶ (vorwärts).

Für eine Video-CD ändert sich die Suchgeschwindigkeit wie folgt: ▲◀, ▲◀◀, ▲◀◀◀ (rückwärts) oder ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶ (vorwärts).

- 3 Sie können den SEARCH-Modus beenden, indem Sie ▶ (PLAY) drücken.

#### Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe

**DVD** **+RW** **+R** **VCD** **DivX**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP (II). Der Recorder wechselt nun in den PAUSE-Modus.

- 2 Sie können bildweise vor- oder zurückblättern, indem Sie mehrmals ▲ / ▾ im PAUSE-Modus drücken.

- 3 Sie können den PAUSE-Modus beenden, indem Sie ▶ (PLAY) drücken.

#### **N** Hinweis

Das bildweise Zurückblättern wird von Video-CDs nicht unterstützt.

#### **T** Tipp

Sie können bildweise vorblättern, indem Sie mehrmals PAUSE/STEP (II) auf der Fernbedienung drücken.

## Betrieb mit DVD und Video-CD (Fortsetzung)

### Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

#### Zeitlupe

DVD +RW +R VCD

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP (III). Der Recorder wechselt nun in den PAUSE-Modus.
- 2 Drücken Sie im PAUSE-Modus REW (◀◀) oder FWD (▶▶). Der Recorder wechselt in den SLOW-Modus.
- 3 Mit der Taste REW (◀◀) oder FWD (▶▶) wählen Sie die erforderliche Geschwindigkeit aus: ▶◀ 1/16, ▶◀ 1/8, ▶◀ 1/4, oder ▶◀ 1/2 ( rückwärts ), oder ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, oder ▶▶ 1/2 ( vorwärts ). Für eine Video-CD ändert sich die SLOW-Geschwindigkeit wie folgt: ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 oder ▶▶ 1/2 ( vorwärts ).
- 4 Sie können den Zeitlupe-Modus beenden, indem Sie ▶▶ (PLAY) drücken.

#### Hinweis

Video-CDs unterstützen die Zeitspannenwiedergabe in umgekehrter Reihenfolge nicht.

#### Wiederholen

DVD +RW +R VCD

##### DVD-Discs – Wiederholung Kapitel/Titel/Aus

Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.

- Kapitel: Wiederholt das aktuelle Kapitel.
- Titel: Wiederholt den aktuellen Titel.
- Auswählen: Keine wiederholte Wiedergabe.

##### Video-CDs – Wiederholung Track/Alle/Aus

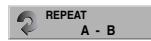
Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.

- Spur: Wiederholt den aktuellen Track.
- All: Wiederholt alle Tracks auf der Disc.
- Auswählen: Keine wiederholte Wiedergabe.

#### Hinweis

Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie im Setup-Menü PBC auf AUS setzen, um die Repeat-Funktion zu verwenden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 148.

#### A-B-Passage wiederholen



DVD +RW +R VCD

So wiederholen Sie eine Passage in einem Titel:

- 1 Drücken Sie am gewünschten Anfangspunkt die Taste REPEAT. Auf dem Fernsehbildschirm werden das Repeat-Symbol und "A-" angezeigt.
- 2 Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut die Taste OK. Das Repeat-Symbol und "A - B" werden kurz auf dem Fernsehbildschirm angezeigt, und die A-B-Passage wird nun wiederholt.
- 3 Um die Passage abzubrechen, drücken Sie mehrmals REPEAT, und wählen Sie "Auswählen" aus.

#### Zeitsuche

0:10:30

DVD +RW +R DivX

Die Funktion "Time Search" ermöglicht Ihnen, eine Disc zu einem beliebigen ausgewählten Zeitpunkt wiederzugeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal DISPLAY. Die Bildschirmanzeige wird auf dem Fernseher eingeblendet. Im Feld "Zeitsuche" wird die verstrichene Wiedergabezeit der aktuellen Disc eingeblendet.
- 2 Wählen Sie innerhalb von 7 Sekunden mit ▲ / ▼ das Symbol "Zeitsuche" auf der Bildschirmanzeige aus. Im Feld "Time Search" wird "0:00:00" angezeigt.
- 3 Geben Sie innerhalb von 7 Sekunden mit den Zifferntasten die erforderliche Startzeit ein. Geben Sie von links nach rechts die Stunde, die Minuten und die Sekunden ein.  
Sie können keine ungültige Uhrzeit eingeben. Wenn Sie die falschen Zahlen eingegeben haben, drücken Sie ▶ / ▶, um den Unterstrich (...) zu der falschen Zahl zu bewegen. Geben Sie die korrekten Zahlen ein.
- 4 Drücken Sie innerhalb von 7 Sekunden OK, um die Startzeit zu bestätigen. Die Wiedergabe wird zu der ausgewählten Zeit auf der Disc gestartet.

Deutsch

## Betrieb mit DVD und Video-CD (Fortsetzung)

### Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

#### Zoom

DVD +RW +R

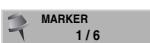
Mit der Zoom-Funktion können Sie das Videobild vergrößern und im vergrößerten Bild navigieren.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder Standbild-Wiedergabe ZOOM, um die Zoom-Funktion zu aktivieren. Jedes Mal, wenn Sie die Taste ZOOM drücken, wird der Fernsehbildschirm wie folgt geändert:  
Größe x1 → Größe x2 → Größe x4 → Größe x1 (Normale Größe)
- 2 Bewegen Sie sich mit den Tasten **◀ ▶ ▲ ▼** im gezoomten Bild.
- 3 Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie mehrmals CLEAR oder ZOOM, bis das normale Bild eingeblendet wird.

#### **Hinweis**

Die Zoom-Funktion funktioniert u. U. bei bestimmten DVDs nicht.

#### Markierungssuche



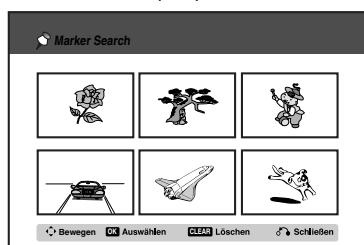
DVD +RW +R VCD

Sie können die Wiedergabe ab einem gespeicherten Punkt starten. Maximal sechs Punkte können gespeichert werden. So geben Sie eine Markierung ein.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe MARKER, wenn Sie an der Stelle ankommen, die Sie speichern möchten. Auf dem Fernsehbildschirm wird kurze Zeit das Marker-Symbol angezeigt.
- 2 Wiederholen Sie Schritt 1, um maximal sechs Marker-Punkte auf einer Disc einzugeben.

#### So rufen Sie eine markierte Szene wieder ab

- 1 Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe SEARCH. Das Menü "Kenzeichnung Suchen" wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶ ▲ ▼** eine markierte Szene aus, die Sie wieder abrufen möchten.
- 3 Drücken Sie OK.  
Die Wiedergabe wird ab der markierten Szene wiedergegeben.
- 4 Um das Menü "Kenzeichnung Suchen" auszublenden, drücken Sie RETURN (♂).



#### So löschen Sie eine markierte Szene

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus SEARCH. Das Menü "Kenzeichnung Suchen" wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- 2 Das Menü kann Kamerawinkel, gesprochene Sprache, Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel enthalten.

- 3 Drücken Sie CLEAR.

Die Meldung "Das ausgewählte Lesezeichen wird gelöscht. Weiter?" wird angezeigt.

- 4 Wählen Sie mit **◀ / ▶** die Option "OK" aus, und drücken Sie OK.

- 5 Wiederholen Sie die Schritte 2-4, um die markierte Szene zu löschen.

- 6 Um das Menü "Kenzeichnung Suchen" auszublenden, drücken Sie RETURN (♂).

### Abfragen des Inhalts von DVD Video Disc: Menüs

DVDs können Menüs enthalten, die den Zugriff auf spezielle Funktionen ermöglichen. Drücken Sie LIST/DISC MENU, um das Disc-Menü zu öffnen. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste, um eine Option auszuwählen. Oder verwenden Sie die Tasten **◀ ▶ ▲ ▼**, um Ihre Auswahl hervorzuheben. Drücken Sie danach OK.

#### Titelmenü

DVD

- 1 Drücken Sie TITLE.

Wenn der aktuelle Titel ein Menü besitzt, erscheint dieses auf dem Fernsehbildschirm. Andernfalls kann das Disc-Menü eingeblendet werden.

- 2 Das Menü kann Kamerawinkel, gesprochene Sprache, Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel enthalten.

#### Disc-Menü

DVD

- 1 Drücken Sie LIST/DISC MENU.

Das Disc-Menü wird eingeblendet.

- 2 Drücken Sie erneut LIST/DISC MENU, um das Disc-Menü zu öffnen.

#### Tonspurwechsel



DVD

Drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO und danach mehrmals **◀ / ▶**, um eine andere Audiosprache oder ggf. eine Audio-Tonspur zu hören.

## Betrieb mit DVD und Video-CD (Fortsetzung)

### Audiokanalwechsel

**VCD +RW +R DivX**

Wenn Sie eine Video-CD eingelegt haben, drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO und danach wiederholt ▲ / ▶, um einen anderen Audio-Kanal zu hören (STEREO, LINKS oder RECHTS).

### 3D-Raumklang



3D SUR. ▶

**DVD +RW +R VCD DivX**

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanal-Audio in einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

- 1 Drücken Sie zweimal DISPLAY, wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ das Klangsymbol und anschließend mit den Tasten ▲ / ▼ "3D SUR." aus.
- 2 Wählen Sie "NORMAL", um den 3D-Raumklangeffekt auszuwählen.

### Suchen von Positionen auf einer Disc **VCD**

Mit dieser Funktion können Sie auf jeden beliebigen Punkt auf einer Video-CD zugreifen. Verwenden Sie diese Funktion nur während der Wiedergabe einer Video-CD. Die Wiedergabe steuert den angegebenen Punkt an.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe SEARCH. Das Verlaufsleiste wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



- 2 Verwenden Sie ▲ / ▼, um eine Startposition für die Wiedergabe zu suchen.
- 3 Drücken Sie OK, um die ausgewählte Position zu bestätigen.

Die Wiedergabe beginnt nun an der ausgewählten Position.

#### **Hinweis**

Die Funktion arbeitet nur, wenn keine Markierung gespeichert ist.

### Speicher für die letzte Bedingung

**DVD**

Der Recorder speichert die Benutzereinstellung für die letzte Disc, die Sie angesehen haben. Die Einstellungen bleiben so lange gespeichert, bis Sie die Disc aus dem Recorder nehmen oder ihn ausschalten. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren Einstellungen gespeichert wurde, wird die letzte Stopp-Position automatisch abgerufen.

#### **Hinweise**

- Die im Speicher gespeicherten Einstellungen können jederzeit verwendet werden.
- Der Recorder speichert keine Einstellungen von Discs, wenn Sie ihn vor der Wiedergabe wieder ausschalten.

Deutsch

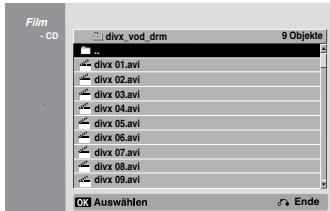
## Wiedergabe von DivX-Spielfilm-Discs

### Wiedergabe von DivX-Spielfilm-Discs

Mit diesem Gerät können DivX-Discs abgespielt werden. Lesen Sie zuvor das Kapitel "Über DivX-Filmdateien" auf Seite 156.

#### **N** Notizen

- Multisession-DVDs mit Windows Media™ Audio-Dateien werden u. U. nicht unterstützt.
  - Discs mit nicht beendeten Sessions werden nicht unterstützt.
  - Dieses Gerät unterstützt keine PC-Daten.
  - Dieses Gerät unterstützt keine nicht finalisierten Discs mit beendeten Sessions.
  - Stellen Sie den Schalter bei falscher Farbanzeige auf dem Bildschirm auf RGB bzw. COMPONENT ein.
1. Legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das Fach. Das Film-Menü wird eingeblendet.



2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Ordner und drücken Sie OK. Im Ordner erscheint eine Dateiliste. Um in einer Dateiliste zur Ordnerliste zu gelangen, markieren Sie ☐ mit ▲ / ▼ auf der Fernbedienung und drücken Sie OK.
3. Um eine bestimmte Datei anzuzeigen, markieren Sie mit ▲ / ▼ eine Datei und drücken Sie PLAY. Es sind verschiedene Wiedergabefunktionen verfügbar. Siehe Seiten 152-155.
4. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe auf STOP. Das Filmmenü wird eingeblendet.

#### **T** Tipp

- Wechseln Sie bei CDs mit MP3/Windows Media™ Audio-, JPEG- und SPIELFILM-Dateien zum Musik-, Foto- bzw. Spielfilm- Menü. Markieren Sie TITLE.

### Hinweise zur Anzeige von DivX-Untertiteln

**Falls die DivX-Untertitel nicht korrekt angezeigt werden, beachten Sie die folgenden Hinweise.**

1. Wählen Sie aus der folgenden Darstellung eine Sprache für die DivX-Untertitel.

Sprache für Disc-Untertitel	Verfügbare DivX-Untertitel
Original, Englisch	Englisch
Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch	Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Holländisch, Schwedisch
Russisch	Russisch
Andere 6976	Griechisch
Andere 8076	Polnisch
Andere 7285	Ungarisch
Andere 6783	Tschechisch

2. Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Setup-Menü einzublenden.  
Drücken Sie SYSTEM MENU → [Sprache] → [Disk Untertitel] und wählen Sie die gewünschte Sprache. Siehe "Disk Menü/Audio/Untertitel" auf Seite 142.

### Optionen im Filmmenü

1. Wählen Sie im Filmmenü mit ▲ / ▼ einen Ordner/eine Datei und drücken Sie OK. Die Optionen im Filmmenü werden eingeblendet.
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option und drücken Sie OK.
  - [Wiedergabe] Startet die Wiedergabe des gewählten Titels.
  - [Öffnen] Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an
  - [Dubbing] Kopiert die Datei(en) in einen anderen Ordner bzw. auf einen anderen Datenträger. (Seite 163)

### Über DivX-Filmdateien

**Die Kompatibilität dieses Rekorders mit DivX-Discs unterliegt den folgenden Beschränkungen:**

- Die verfügbare Auflösung für DivX-Dateien beträgt maximal 720 x 576 Bildpunkte (B x H).
- Der Dateiname eines DivX-Untertitels darf maximal Zeichen betragen.
- Die Gesamtanzahl der Dateien und Ordner auf einer Disc sollte weniger als 1999 betragen.
- **Falls die Anzahl der Bilder mehr als 29,97 Bilder pro Sekunde beträgt, können Fehlfunktionen auftreten.**
- **Falls die Bild- und Tonstruktur der Aufnahmedatei nicht Interleaved ist, wird der Menübildschirm aufgerufen.**
- **Falls die Datei mit GMC aufgenommen wurde, unterstützt das Gerät nur den 1-Punkt-Aufnahmepegel.**

\* GMC?

GMC ist ein Akronym für Global Motion Compensation. Hierbei handelt es sich um eine Encoding-Funktion der MPEG4-Norm. Einige MPEG4-Encoder besitzen diese Option (z. B. DivX oder Xvid).

Es gibt unterschiedliche GMC-Encoding-Stufen. Diese werden im Allgemeinen als 1-Punkt-, 2-Punkt- oder 3-Punkt-GMC bezeichnet.

### Abspielbare DivX-Dateien

".avi", ".divx"

### Abspielbare DivX-Untertitel

".smi", ".srt", ".sub (nur Micro DVD-Format)",

".txt (nur Micro DVD-Format)"

- Divx-Untertitel werden nicht auf dem Bildschirm angezeigt, mit Ausnahme der oben aufgeführten.

### Abspielbares Codec-Format

"DIV3", "MP43", "DIVX", "XVID", "DX50"

### Abspielbares Audioformat

"AC3", "PCM", "MP2", "MP3", "Windows Media™ Audio"

- Abtastrate: zwischen 8 und 48 kHz (MP3), zwischen 32 und 48 kHz (Windows Media™ Audio)
- Bitrate: zwischen 8 und 320 kbps (MP3), zwischen 32 und 192 kbps (Windows Media™ Audio)

# Audio-CD und MP3/Windows Media™ Audio-Betrieb

## Audio CD oder MP3/Windows Media™ Audio-Disc abspielen

CD MP3

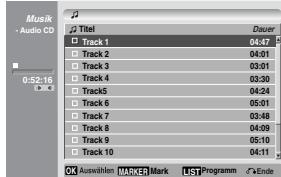
Mit dem Rekorder können Audio CDs abgespielt werden. Auch können Aufnahmen im MP3/Windows Media™ Audio-Format auf CD-ROM-, CD-R-, CD-RW, DVD±R oder DVD±RW-Discs wiedergegeben werden. Lesen Sie vor dem Abspielen von MP3/Windows Media™ Audio-Aufnahmen die Hinweise zu MP3/Windows Media™ Audio-Aufnahmen auf Seite 158.

### N Notizen

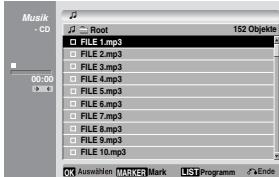
- Multisession-DVDs mit Windows Media™ Audio-Dateien werden u. U. nicht unterstützt.
- Discs mit nicht beendeten Sessions werden nicht unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt keine PC-Daten.
- Dieses Gerät unterstützt keine nicht finalisierten Discs mit beendeten Sessions.
- Stellen Sie den Schalter bei falscher Farbanzeige auf dem Bildschirm auf RGB bzw. COMPONENT ein.

### 1 Disc einlegen und Fach schließen.

Das Menü AUDIO CD oder MP3/Windows Media™ Audio CD erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



AUDIO CD-Menü



MP3/Windows Media™  
Audio CD-Menü

### 2 Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Track aus und drücken Sie ► (PLAY).

Die Wiedergabe beginnt.

Während der Wiedergabe wird die verstrichene Spiel-dauer des aktuellen Tracks im Fenster und im Menü angezeigt. Die Wiedergabe stoppt am Ende der Disc.

### T Tipps

- Quelle von TV-Kanal oder Videoeingang wird durch Drücken von RETURN angezeigt. Um zum Musikmenü zurückzukehren, drücken Sie LIST/DISC MENU.
- Durch Drücken von LIST/DISC MENU wechseln Sie zwischen den Menüs Track List und Program List.
- Bei gemischten CDs (Audiotracks, MP3/Windows Media™ Audio-, und JPEG-Dateien) können Sie im Stop-Modus durch mehrmaliges Drücken auf TITLE zwischen den Menüs Music-Audio CD, Music-MP3/Windows Media™ Audio CD und Photo CD wechseln.
- Bei Auswahl einer MP3-Datei und Drücken von DISPLAY werden Dateiinformationen angezeigt. Drücken Sie zum Ausblenden der Informationen nochmals DISPLAY. Bei Auswahl eines Ordners und Drücken auf DISPLAY wird die Anzahl der Unterordner sowie der MP3/Windows Media™ Audio-Dateien im Ordner angezeigt.
- Um in einer Dateiliste zur Ordnerliste zu gelangen, markieren Sie □ über die Tasten ▲/▼ und drücken Sie OK für das vorherige Menü.

3 Um die Wiedergabe jederzeit anzuhalten, drücken Sie auf STOP (■).

## Optionen im Musikmenü

- 1 Um Menüoptionen anzuzeigen, wählen Sie im Menü einen Track (oder Ordner) aus und drücken Sie OK.
- 2 Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus und drücken Sie Bestätigung OK.

## Optionen im Menü Musik-Audio CD CD

Wiedergabe

Progr. hinz.

Shuffle

**Wiedergabe:** Startet die Wieder-gabe des gewählten Tracks.

**Progr. hinz.:** Fügt Tracks zur Programmliste hinzu. (Seite 159)

**Shuffle :** Gibt Tracks in willkürlicher Reihenfolge wieder.

Deutsch

## Optionen im Menü Music-CD MP3

- Bei der Auswahl eines Tracks.

Wiedergabe

Progr. hinz.

Shuffle

**Wiedergabe:** Startet die Wieder-gabe des gewählten Tracks.

**Progr. hinz.:** Fügt Tracks zur Programmliste hinzu. (Seite 159)

**Shuffle :** Gibt Tracks in willkürlicher Reihenfolge wieder.

- Bei der Auswahl eines Ordners.

Öffnen

Progr. hinz.

**Öffnen:** Zeigt Unterordner und MP3/Windows Media™ Audio-Dateien in diesem Ordner an.

**Progr. hinz.:** Fügt alle Tracks im Ordner zur Liste hinzu. (Seite 159)

## Audio-CD und MP3/Windows Media™ Audio-Betrieb (Fortsetzung)

### Pause **CD** **MP3**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP (II).
- 2 Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ► (PLAY) oder erneut PAUSE/STEP (II).

### Einen anderen TRACK ansteuern **CD** **MP3**

- Drücken Sie während der Wiedergabe kurz ▶ oder ▶▶, um den nächsten Track anzusteuern oder zum Anfang des aktuellen Tracks zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz ▶◀, um zum vorherigen Track zurückzukehren.
- Wechseln Sie bei einer Audio-CD direkt zu einem Track und geben Sie während der Wiedergabe die Track-Nummer über die Nummertasten (0-9) ein.

Deutsch

### Track/Alle (Ordner)/Keine wiederholen **CD** **MP3**

- Drücken Sie REPEAT für die gewünschte Wiederholungsart.
- TRACK: wiederholt den aktuellen Track.
  - ALL (ALLE) (CD): wiederholt alle Tracks.
  - FOLDER (ORDNER) (MP3): wiederholt alle Tracks im aktuellen Ordner.
  - OFF (AUS) (Keine Anzeige): keine Wiederholung.

### Tonkanal wechseln **CD** **MP3**

Drücken Sie mehrfach auf AUDIO für einen anderen Tonkanal (Stereo, links oder rechts).

### Suchen **CD**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe REW (◀◀) oder FWD(▶▶).  
Der Recorder wechselt nun in den SEARCH-Modus.
- 2 Mit der Taste REW (◀◀) oder FWD(▶▶) wählen Sie die erforderliche Geschwindigkeit aus: ▲▲, ▲▲▲, ▲▲▲▲ (rückwärts) oder ▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲▲ (vorwärts).  
Suchgeschwindigkeit und Suchrichtung werden auf dem Menübildschirm angezeigt.
- 3 Sie können den SEARCH-Modus beenden, indem Sie ► drücken (PLAY).

### A-B-Passage wiederholen **CD**

- So wiederholen Sie eine Passage in einem Titel:
- 1 Drücken Sie am gewünschten Anfangspunkt die Taste REPEAT.  
Auf dem Menübildschirm werden das Repeat-Symbol und 'A' angezeigt.
  - 2 Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut die Taste OK.  
Das Repeat-Symbol und 'A - B' werden kurz auf dem Menübildschirm angezeigt, und die A-B -Passage wird nun wiederholt.
  - 3 Sie können die Wiederholung der Passage beenden und zur normalen Wiedergabe zurückkehren, indem Sie erneut REPEAT drücken.  
Das Symbol "Repeat" wird aus dem Menübildschirm ausgeblendet.

### Hinweise zu MP3/Windows Media™

#### Audio-Aufnahmen

##### Info zu MP3

- Eine MP3-Datei besteht aus Audio-Daten, die mit der MPEG1 Audio Layer-3 Dateicodierung komprimiert wurden. Dateien, die die Erweiterung ".mp3" besitzen, werden MP3-Dateien genannt.
- Der Recorder kann keine MP3-Dateien lesen, die eine andere Erweiterung als ".mp3" haben.

##### Informationen über Windows Media™ Audio

- Windows Media™ Audio-Dateien basieren auf einer Klangkomprimierungstechnologie von Microsoft.
- Windows Media™ Audio ermöglicht eine doppelt so hohe Komprimierungsrate wie das Format MP3.

##### Die Kompatibilität von MP3/Windows Media™ Audio-Discs und diesem Recorder unterliegt den folgenden Einschränkungen:

1. Das physische Format der CD-R sollte ISO 9660 und JOLIET entsprechen.
2. Wenn Sie MP3/Windows Media™ Audio-Dateien mit einer Software wie "Direct-CD" aufnehmen, die kein DATEISYSTEM erstellen kann, können Sie MP3/Windows Media™ Audio-Dateien nicht wiedergeben. Wir empfehlen die Verwendung von Easy-CD Creator. Diese Software erstellt ein Dateisystem, das ISO 9660 oder JOLIET entspricht.
3. Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien und Ordner darf maximal 999 betragen.

Um eine optimale Wiedergabequalität zu erzielen, müssen die auf dem Recorder abgespielten Discs und Aufnahmen bestimmte technische Standards erfüllen. Für bereits bespielte DVDs werden diese Standards automatisch eingestellt. Beschreibbare Disc-Formate können viele unterschiedliche Typen aufweisen (z. B. eine CD-R mit MP3/Windows Media™ Audio-Dateien), die bestimmte Voraussetzungen erfüllen müssen (s. o.), um die Kompatibilität bei der Wiedergabe zu gewährleisten.

Außerdem ist zu beachten, dass für das Herunterladen von MP3/Windows Media™ Audio-Dateien und Musik aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen ist nicht zur Erteilung einer solchen Genehmigung berechtigt. Die benötigten Genehmigungen sind stets bei dem jeweiligen Inhaber des Urheberrechts einzuholen.

## Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3/Windows Media™ Audio

Mit der Programmierungsfunktion können Sie Ihre Lieblingsstücke einer Disc im Rekorderspeicher eintragen. Im Speicher können 99 Tracks (Audio CD) bzw. 256 Tracks (MP3/Windows Media™ Audio) einge-tragen werden.

### **1 Legen Sie eine Audio-CD bzw. MP3-Disc ein.**

Das Menü Audio CD bzw. MP3 CD erscheint.

### **2 Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Track bzw. Ordner aus der Liste und drücken Sie OK.**

Die Optionen werden links neben dem Menü angezeigt.

### **3 Markieren Sie mit ▲ / ▼ das Symbol "Progr. hinzu" und drücken Sie OK.**

Der ausgewählte Track wird zur Programmliste hinzugefügt.

### **4 Wiederholen Sie die Schritte 2-3, um weitere Tracks in der Programmliste aufzunehmen.**

#### **Tipp**

Es können mehrere Tracks der Liste zur Programmliste hinzugefügt werden.

- Wählen Sie einen Track und drücken Sie die Taste MARKER.
- Wiederholen Sie Schritt 1 zum Markieren weiterer Tracks.
- Wählen Sie einen beliebigen Track und drücken Sie OK.  
Die Optionen werden links neben dem Menü angezeigt.
- Markieren Sie mit ▲ / ▼ das Symbol "Progr. hinzu" und drücken Sie OK.  
Alle markierten Tracks werden zur Programmliste hinzugefügt.

#### **Anmerkungen**

- Mit der Taste CLEAR können entweder alle Tracks ausgewählt oder wieder abgewählt werden.
- Bei Auswahl eines Ordners zur programmierten Wiedergabe werden alle Tracks im Ordner hinzugefügt.

### **5 AUDIO-CD: Wechseln Sie mit ► zur Programmliste.**

### **6 Wählen Sie mit ▲ / ▼ den gewünschten Track zur Wiedergabe aus.**

### **7 Drücken Sie zur Wiedergabe auf PLAY (►).**

Die Wiedergabe startet in der programmierten Reihenfolge und "PRG" wird im Anzeigefenster einge-blendet.  
Die Wiedergabe stoppt nach Abspielen des letzten pro-grammierten Tracks in der Programmliste.

### **8 Um die programmierte Wiedergabe zu beenden und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, wählen Sie einen Track aus der Liste und drück-en Sie PLAY (►).**

Die Anzeige "PRG" wird ausgeblendet.

## Optionen im Menü Program List

**CD**    **MP3**

- Um Menüoptionen anzuzeigen, wählen Sie einen Track im Menü Program List und drücken Sie OK. In der linken Menühälfte werden die Optionen angezeigt.
- Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus und drücken Sie zur Bestätigung OK.

#### **Wiedergabe**

#### **Bewegen**

#### **Shuffle**

#### **Löschen**

**Wiedergabe:** Die Wiedergabe begin-nit mit dem gewählten Track in der programmierten Reihenfolge.

**Bewegen:** Verschiebt die Tracks, und ändert die Reihenfolge.

**Shuffle :** Gibt Tracks in willkürlicher Reihenfolge wieder.

**Löschen:** Löscht Tracks aus der Programmliste.

## Programmierte Tracks wiederholen

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach REPEAT, um eine Wiederholungsart zu wählen.

- TRACK: wiederholt den aktuellen Track.
- ALL (ALLE) (CD): wiederholt alle programmierten Tracks.
- OFF (AUS) (Keine Anzeige): keine Wiederholung.

## Track aus der Programmliste löschen

- Wählen Sie den von der Programmliste zu löschen-den Track aus.

#### **Tipp**

Wählen Sie mit der Taste MARKER mehrere Tracks aus.

- Drücken Sie auf OK.  
In der linken Menühälfte werden die Optionen angezeigt.
- Wählen Sie 'Löschen' und drücken Sie OK.  
Der ausgewählte Track wird aus der Programmliste entfernt.

## Track-Reihenfolge in der Programmliste ändern

- Wählen Sie den zu verschieben-den Track aus.

#### **Tipp**

Wählen Sie mit der Taste MARKER mehrere Tracks aus.

- Drücken Sie auf OK.  
In der linken Menühälfte werden die Optionen angezeigt.
- Wählen Sie 'Bewegen' und drücken Sie OK.  
Ein gelber Balken erscheint in der Programmliste.
- Verschieben Sie den gelben Balken mit ▲ / ▼ an die gewünschte Stelle und drücken Sie OK.  
Der ausgewählte Track wird verschoben.

## JPEG Disc-Betrieb

### JPEG Disc abspielen

Mit dem Rekorder können Discs mit JPEG-Dateien abgespielt werden. Lesen Sie vor der Wiedergabe die "Hinweise zu JPEG-Aufnahmen" rechts.

#### Notizen

- Multisession-DVDs mit Windows Media™ Audio-Dateien werden u. U. nicht unterstützt.
- Discs mit nicht beendeten Sessions werden nicht unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt keine PC-Daten.
- Dieses Gerät unterstützt keine nicht finalisierten Discs mit beendeten Sessions.
- Stellen Sie den Schalter bei falscher Farbanzeige auf dem Bildschirm auf RGB bzw. COMPONENT ein.

#### 1 Disc einlegen und Fach schließen.

Das Fotomenü wird auf dem Bildschirm angezeigt.



#### 2 Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ einen Ordner und drücken Sie OK.

Das Öffnen-Symbol wird links neben dem Menü markiert.

#### 3 Drücken Sie OK.

Eine Liste der Dateien im Ordner wird angezeigt.



#### Anmerkung

Wenn das Symbol  im Fotomenü erscheint, können diese JPEG-Dateien nicht angezeigt werden.

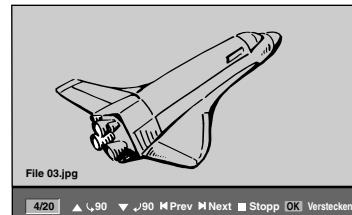
#### 4 Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ eine Datei und drücken Sie OK.

In der linken Menühälfte werden die Optionen angezeigt.

#### Tipp

- Um von der Dateiliste in den Ordner zurückzukehren, drücken Sie ▲ / ▼ auf der Fernbedienung, um das -Symbol zu markieren und drücken Sie OK.
- Die Quelle von TV-Kanal oder Videoeingang kann durch Drücken von RETURN angezeigt werden. Um zum Fotomenü zurückzukehren, drücken Sie LIST/DISC MENU.
- Bei gemischten CDs (Audiotracks, MP3/Windows Media™ Audio-, und JPEG- Dateien) können Sie im Stop-Modus durch mehr- maliges Drücken auf TITLE zwischen den Menüs AUDIO CD, MP3/Windows Media™ Audio CD und Photo CD wechseln.

#### 5 Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option "Volle Sicht" und drücken Sie OK.



#### 6 Mit STOP die Wiedergabe anhalten.

Das Fotomenü erscheint wieder.

#### Bilder überspringen

Drücken Sie in der Bildanzeige einmal auf ▲ oder ▼, um die nächste bzw. vorherige Datei anzuzeigen.

#### Bilder drehen

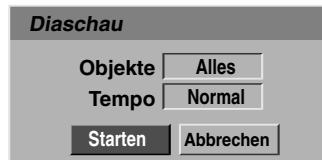
Drücken Sie ▲ / ▼, um ein angezeigtes Bild im oder entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen.

#### Slideshows anzeigen

1. Wählen Sie "Diaschau" im Fotomenü.

2. Drücken Sie auf OK.

Das Diaschau-Menü erscheint.



3. Stellen Sie die Optionen mit ▲ ▼ ◀ ▶ ein.  
Objekte: Ausgewählte Datei oder Alle Dateien.  
Tempo: Regelt die Geschwindigkeit der Slideshow (Langsam, Normal oder Schnell)
4. Wählen Sie Start und drücken Sie OK, um die Slideshow zu starten.
5. Drücken Sie STOP, um die Slideshow anzuhalten und zum Fotomenü zurückzukehren.

#### Anmerkung

Wählen Sie mit der Taste MARKER mehrere Dateien aus.

#### Hinweise zu JPEG-Aufnahmen

- Abhängig von der Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der Disc einige Minuten dauern. Wenn nach einigen Minuten keine Anzeige auf dem Bildschirm zu sehen ist, sind einige Dateien zu groß. Verringern Sie die Auflösung der JPEG-Dateien auf und 4 Megapixel und brennen Sie die Disc neu.
- Die Gesamtanzahl der Dateien und Ordner ist unbegrenzt, die Gesamtanzahl der Dateien im Ordner sollte jedoch weniger als 999 betragen.
- Einige Discs sind auf Grund verschiedener Aufnahme- formate oder des Zustandes der CD u. U. nicht kompatibel.
- Beim Brennen JPEG-Dateien mit einer Software wie "Easy CD Creator" auf eine CD-R müssen alle ausgewählten Dateien die Endung ".jpg" haben, bevor sie auf die CD gebrannt werden.
- Falls die Dateien die Endung ".jpe" besitzen, müssen sie in ".jpg" umbenannt werden.
- Dateinamen ohne die Endung ".jpg" können von diesem Rekorder nicht gelesen werden, selbst wenn die Dateien im Windows Explorer® als JPEG-Bild angezeigt werden.

# Wiedergabe eines Bandes mit dem Videorekorder

## Vorbereitung

- Drücken Sie vor dem Gebrauch der Fernbedienung die Taste **VCR** zur Auswahl des Videorekorders.
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die am Rekorder angeschlossene Video-Eingangsquelle.
- Audiosystem: Schalten Sie das Audiosystem ein und wählen Sie die angeschlossene Eingangsquelle.

## Normale Wiedergabe **VHS**

### 1 Legen Sie eine bespielte Videokassette ein.

- Das Symbol leuchtet auf und der Rekorder schaltet sich automatisch ein.
- Stellen Sie sicher, dass die TIMER-Anzeige im Anzeigefenster nicht leuchtet. Drücken Sie ansonsten einmal die Taste .
  - Falls ein Band ohne LÖSCHSCHUTZ eingelegt wird, startet der Rekorder die Wiedergabe automatisch.

### 2 Drücken Sie einmal auf PLAY (►).

- Das PLAY-Symbol wird auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet.

- Die Wiedergabegeschwindigkeit für das Band muss nicht eingestellt werden und wird automatisch ausgewählt.

### 3 Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe auf STOP (■).

- Das STOP-Symbol wird auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet.

- Wird das Bandende vor Drücken auf STOP (■) erreicht, wird das Band automatisch angehalten, zurückgespult, ausgeworfen und der Rekorder wird ausgeschaltet.

### N Anmerkungen

- Um während der Videorekorder-Wiedergabe eine DVD abzuspielen, drücken Sie auf DVD (bzw. SOURCE), um in den DVD-Modus zu wechseln, und starten Sie die DVD-Wiedergabe. Drücken Sie auf VCR (bzw. SOURCE), um zur Videorekorder-Wiedergabe zurückzukehren. Diese wird ab dem Punkt der Unterbrechung fortgesetzt (PAL-bandes).
- Eine gleichzeitige DVD- und Videorekorder-Wiedergabe ist nicht möglich.

## Einstellen der Spurlage **VHS**

### Auto Tracking (Autom. Spurlage)

Über die Funktion Autom. Spurlage werden Schnee oder Streifen automatisch vom Bild beseitigt.

Diese Funktion kann unter folgenden Voraussetzungen eingesetzt werden:

- Ein Band wird zum ersten Mal wiedergegeben.
- Die Bandgeschwindigkeit (SP, LP) ändert sich.
- Streifen bzw. Schnee treten auf Grund von Beschädigungen am Band auf.

### Manual Tracking (Manuelle Spurlage)

Drücken Sie bei verzerrtem Bild während der Wiedergabe entweder auf auf der Fernbedienung oder CHANNEL (/) auf dem Bedienungsfeld, bis die Störungen vermindert werden.

- Bei vertikalem Flimmern muss die Einstellung behutsam erfolgen.
- Die Spurlage wird beim Auswerfen des Bandes bzw. wenn das Netzkabel länger als 3 Sekunden lang getrennt wird, automatisch auf Normal zurückgesetzt.

## Wiedergabe mit Spezialeffekten **VHS**

### N Anmerkungen zur Wiedergabe mit Spezialeffekten

- Auf dem Fernsehbildschirm erscheinen waagerechte Streifen (Verzerrungen). Dies ist normal.
- Bei der Wiedergabe mit Spezialeffekten wird der Ton während des Suchlaufs automatisch abgeschaltet.
- Beim Bildsuchlauf mit hoher Geschwindigkeit dauert die Normalisierung der Bandgeschwindigkeit für die Wiedergabe etwas länger. Dabei können leichte Störungen beobachtet werden.

### Suchlauf

Hier können Sie bei angezeigtem Bild einen Suchlauf vor und zurück nach der gewünschten Szene durchführen.

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe entweder auf REW (◀◀) oder FWD (▶▶).

Der Rekorder wechselt in den SUCHEN-Modus.

- Wenn der Suchlauf länger als 3 Minuten andauert, wechselt der Rekorder automatisch zur Wiedergabe, um Band und Videoköpfe zu schonen.

#### 2 Drücken Sie zur Wiedergabe auf PLAY (►).

### Standbild und Wiedergabe Bild für Bild

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf PAUSE/STEP (■■).

Auf dem Fernsehbildschirm wird ein Standbild angezeigt.

- Ein senkrecht flimmerndes Standbild kann mit / auf der Fernbedienung stabilisiert werden.
- Wird ein STANDBILD länger als 5 Minuten angezeigt, wird der Rekorder automatisch angehalten, um Band und Videoköpfe zu schonen.

#### 2 Drücken Sie mehrmals auf PAUSE/STEP (■■) um das Videobild während der Standbildanzeige bildweise vorzuschalten.

#### 3 Drücken Sie zur Wiedergabe auf PLAY (►).

### Zeitlupe

#### 1 Drücken Sie während der Standbildanzeige auf FWD (▶▶).

Das Band wird mit 1/19 der Normalgeschwindigkeit wiedergegeben.

- Drücken Sie zum Verbessern der Bildqualität während der Zeitlupe die Tasten / auf der Fernbedienung.
- Wenn die Wiedergabe in Zeitlupe länger als 3 Minuten erfolgt, wechselt der Rekorder automatisch zur normalen Wiedergabe.

#### 2 Drücken Sie zur Wiedergabe auf PLAY (►).

### Zählwerkspeicher

Der Zählwerkspeicher ist nützlich, um einen Bandabschnitt sofort nach der Aufnahme wiederzugeben oder um mehrmals zur selben Stelle zurückzuspielen.

#### 1 Starten Sie die Aufnahme bzw. Wiedergabe eines Bandes.

#### 2 Drücken Sie zur Anzeige des Echtzeit-Zählwerks auf dem Fernsehbildschirm mehrmals die Taste DISPLAY.

#### 3 Setzen Sie das Zählwerk durch Drücken von CLEAR an der Stelle auf 0:00:00 zurück, die Sie später auffinden wollen.

Setzen Sie die Wiedergabe bzw. Aufnahme fort.

#### 4 Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme bzw. Wiedergabe auf STOP.

#### 5 Drücken Sie auf RETURN (RETURN).

Das Band wird bei Erreichen der Zählwerkposition "0:00:00" automatisch angehalten.

## Aufnahmen – erste Schritte

### Aufnahmen vom Fernsehgerät

Gehen Sie wie in den folgenden Anleitungen beschrieben vor, um Fernsehsendungen aufzunehmen.

Die Aufnahme beginnt und läuft solange, bis die Disc bzw. Kassette voll ist oder die Aufnahme angehalten wird.

- Schalten Sie den Rekorder ein, wählen Sie ein Aufnahmegerät (Videorekorder oder DVD) aus und legen Sie eine beschreibbare Disc bzw. ein Band ein.**

Dabei muss der TV-Eingang auf diesen Rekorder eingestellt sein.

- Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie mehrmals REC MODE drücken.**

DVD: SP (Standard-Qualität), LP (Geringe Qualität), XP (Hohe Qualität), EP (Verbesserte Qualität)  
VCR: SP (Normale Wiedergabe), LP (Longplay)

- Wählen Sie den aufzuzeichnenden TV-Kanal über die Tasten CHANNEL ( $\Delta/\nabla$ ) auf dem Bedienungsfeld oder  $\Delta/\nabla$  auf der Fernbedienung aus.**

- Wählen Sie mit AUDIO den aufzuzeichnenden Tonkanal aus.**

In der folgenden Tabelle wird aufgeführt, welche Komponenten bei den verschiedenen Ausstrahlungsarten aufgezeichnet werden. In der letzten Spalte (Monitor Audio) wird der zu hörende Ton während der Aufnahme aufgeführt.

Ausgestrahlter Tonkanal	Gewählter Tonkanal	Ausgestrahlter Tonkanal				Ton während der Aufnahme	
		Band		+R or +RW Modus			
		L Ch	R Ch	L Ch	R Ch		
STEREO	STEREO/MAIN	STEREO		STEREO		STEREO	
	STEREO/SUB	STEREO		STEREO		STEREO	
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO	
MAIN+SUB	STEREO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN	
	STEREO/SUB	MAIN	SUB	SUB	SUB	SUB	
	MONO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN	
MONO	STEREO/MAIN	MONO		MONO		MONO	
	STEREO/SUB	MONO		MONO		MONO	
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO	

- Drücken Sie einmal RECORD (●).**

Die Aufnahme wird gestartet. (Im Display-Fenster leuchtet die RECORD-Anzeige.)

- Die Aufnahme läuft solange, bis die Taste STOP (■) gedrückt wird oder die Disc (bzw. Kassette) voll ist.
- Informationen darüber, wie Sie die Dauer der Aufnahme festzulegen, finden Sie unter "Instant Timer-Aufnahme".

- Drücken Sie STOP (■), um die Aufnahme anzuhalten.**

### Instant Timer-Aufnahme

Die Funktion "Instant Timer-Aufnahme" ermöglicht Ihnen, ohne den Programm-Timer eine Aufnahme mit einer voreingestellten Länge zu machen.

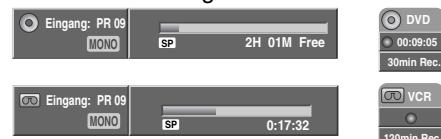
- Folgen Sie den Schritten 1-5 (siehe "Aufnahmen vom Fernsehgerät").**

- Drücken Sie mehrmals RECORD (●), um die Länge der Aufnahme einzustellen.**

Die Aufnahme wird nach dem ersten Tastendruck gestartet.

DVD: Jeder zusätzliche Tastendruck verlängert die Aufnahmezeit um 10 Minuten.

VCR: Jedes weitere Drücken verlängert die Aufnahmedauer um weitere 30 Minuten. Stellen Sie sicher, dass auf dem VHS-Band ausreichend Platz für die Aufnahme übrig ist.



Menü "Instant Timer-Aufnahme"

### Überprüfen der Aufnahmezeit

Drücken Sie einmal RECORD (●) oder DISPLAY, um die Aufnahmezeit zu überprüfen. Die abgerufene Einstellung wird automatisch kurz auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Die verbleibende Aufnahmezeit wird zudem im Display-Fenster eingeblendet.

### Verlängern der Aufnahmezeit

Sie können die Aufnahmezeit jederzeit verlängern, indem Sie RECORD (●) drücken. Jeder zusätzliche Tastendruck verlängert die Aufnahmezeit um 10 Minuten (DVD) oder um 30 Minuten (VCR).

### Unterbrechen der Aufnahme

- Drücken Sie zum Unterbrechen der Disc bzw. des Bandes während der Aufnahme auf PAUSE/STEP (■).
- Wenn Sie die Aufnahme fortsetzen möchten, drücken Sie PAUSE/STEP (■) oder RECORD (●).

### Anmerkungen

- Durch Drücken von PAUSE/STEP (■) während sofortigen Timer-Aufnahme wird die Aufnahme abgebrochen.
- Der Rekorder wird nach Ende der sofortigen Timer-Aufnahme automatisch ausgeschaltet.
- Falls die DVD Timer-Sofortaufnahme während einer Videorekorder-Aufnahme endet, schaltet sich das Gerät nicht automatisch aus.

### So nehmen Sie eine Fernsehsendung auf, während Sie eine andere ansehen

- Drücken Sie TV/VIDEO, um während der Aufnahme den TV-Modus auszuwählen. Die TV-Anzeige wird eingeblendet.

- Wählen Sie den TV-Kanal aus, den Sie ansehen möchten.

### ipps

Der Aufnahmekanal kann während der Aufnahme auf eine Videokassette im Modus Aufnahme-Pause gewechselt werden. (Der Kanal kann während der Aufnahme-Pause einer DVD nicht gewechselt werden.)

### Anmerkungen

- Um während der Videorekorder-Aufnahme eine DVD abzuspielen, drücken Sie auf DVD (bzw. SOURCE), um in den DVD-Modus zu wechseln, und starten Sie die Wiedergabe. Die Videorekorder-Wiedergabe während einer DVD-Aufnahme ist nicht möglich.
- Um während der Videorekorder-Aufnahme eine DVD aufzunehmen, drücken Sie auf DVD (bzw. SOURCE), um in den DVD-Modus zu wechseln, und starten Sie die DVD-Aufnahme. Die gleichzeitige Videorekorder- und DVD-Aufnahme ist nicht möglich.

## Aufnahmen – erste Schritte (Fortsetzung)

### Kopieren von DVD auf Videokassette

Der Inhalt einer DVD kann mit der Taste D.DUBBING (bzw. DIRECT DUBBING) auf ein VHS-Band kopiert werden.

#### Anmerkung

Kopiergeschützte DVDs (bzw. Discs) können nicht kopiert werden. Die Vervielfältigung von Macrovision-Kodierten DVDs (bzw. Discs) ist verboten.

#### 1 Legen Sie eine VHS-Kassette ein

Legen Sie eine leere VHS-Videokassette in das Videorekorder-Deck ein.

#### 2 Legen Sie eine Disc ein

Legen Sie die zu kopierende Disc in das DVD-Deck ein und schließen Sie das Disc-Fach.

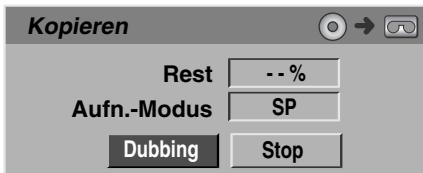
#### 3 Wählen Sie den DVD-Modus durch Drücken der Taste DVD auf der Fernbedienung bzw. der Taste SOURCE auf dem Bedienungsfeld.

#### 4 Suchen Sie mit den Tasten PLAY und PAUSE die Stelle auf der DVD (bzw. Disc), von der die Aufnahme beginnen soll.

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Wiedergabe an der Stelle pausieren, von der die Aufnahme beginnen soll.

#### 5 Drücken Sie die Taste D.DUBBING auf der Fernbedienung bzw. die Taste DIRECT DUBBING auf dem Bedienungsfeld.

Das Menü Dubbing (Auf Videokassette kopieren) erscheint.



#### 6 Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶ den gewünschten Aufnahmemodus:

- SP (Normale Wiedergabe)
- LP (Longplay, 2 Mal SP).

#### 7 Wählen Sie zum Starten der Kopie Dubbing und drücken Sie OK oder drücken Sie D.DUBBING (bzw. DIRECT DUBBING).



Bei Drücken von PAUSE/STEP während des Kopierens werden DVD- und Videorekorder-Deck angehalten und die Anzeige "DUB" blinkt auf dem Bedienungsfeld. Während der Pause kann die DVD-Wiedergabeposition mit PLAY, REW, FWD, PAUSE/STEP usw. geändert werden. Das Videorekorder-Deck bleibt im Pause-Modus. Drücken Sie zum Fortsetzen der Kopie zwei Mal auf D.DUBBING (bzw. DIRECT DUBBING).

#### 8 Halten Sie den Kopievorgang an

Drücken Sie zum Anhalten des Kopievorgangs jederzeit die Taste STOP (■).

Die Kopie muss nach Ende des DVD-Films manuell fortgesetzt werden, ansonsten werden Wiedergabe und Aufnahme u. U. endlos häufig wiederholt.

### Kopieren von Videokassette auf DVD

Eine Videokassette kann mit der Taste D.DUBBING (bzw. DIRECT DUBBING) auf eine beschreibbare DVD-Disc kopiert werden. So können Sie ältere VHS-Bänder auf DVD archivieren.

#### Anmerkung

Kopiergeschützte VHS-Videokassetten können nicht kopiert werden. Die Vervielfältigung von Macrovision-Kodierten Videokassetten ist verboten.

#### 1 Legen Sie eine beschreibbare DVD-Disc ein.

Legen Sie eine leere, beschreibbare DVD-Disc in das DVD-Deck ein und schließen Sie das Disc-Fach.

#### 2 Legen Sie eine VHS-Kassette ein.

Legen Sie die zu kopierende VHS-Videokassette in das Videorekorder-Deck ein.

#### Anmerkung

DVD+RW-Discs müssen vor dem Beschreiben initialisiert werden; siehe Seite 146.

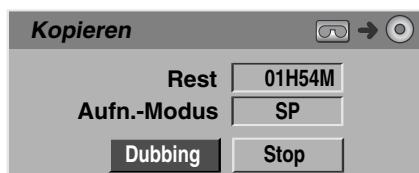
#### 3 Wählen Sie den VCR-Modus durch Drücken der Taste SOURCE auf der Fernbedienung bzw. auf dem Bedienungsfeld.

#### 4 Suchen Sie mit den Tasten PLAY, REW, FWD und PAUSE die Stelle auf der VHS-Kassette, von der die Aufnahme beginnen soll.

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Wiedergabe an der Stelle pausieren, von der die Aufnahme beginnen soll.

#### 5 Drücken Sie die Taste D.DUBBING auf der Fernbedienung bzw. die Taste DIRECT DUBBING auf dem Bedienungsfeld.

Das Menü Dubbing (Auf DVD kopieren) erscheint.



#### 6 Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶ den gewünschten Aufnahmemodus:

- EP (Verbesserte Qualität)
- LP (Geringe Qualität)
- SP (Standard-Qualität)
- XP (Hohe Qualität)

#### 7 Wählen Sie zum Starten der Kopie Dubbing und drücken Sie OK oder drücken Sie D.DUBBING (bzw. DIRECT DUBBING).



Bei Drücken von PAUSE/STEP während des Kopierens werden DVD- und Videorekorder-Deck angehalten und die Anzeige "DUB" blinkt auf dem Bedienungsfeld. Während der Pause kann die VCR-Wiedergabeposition mit PLAY, REW, FWD, PAUSE/STEP usw. geändert werden. Das DVD-Deck bleibt im Pause-Modus. Drücken Sie zum Fortsetzen der Kopie zwei Mal auf D.DUBBING (bzw. DIRECT DUBBING).

#### 8 Halten Sie den Kopievorgang an

Drücken Sie zum Anhalten des Kopievorgangs jederzeit auf STOP (■). Die Kopie wird automatisch angehalten, sobald das Bandende der VHS-Kassette erreicht wird.

## Timer-Aufnahme

Dieser Rekorder kann zur Aufnahme von bis zu 8 Sendern innerhalb eines Monats programmiert werden.

### 1 Drücken Sie TIMER.

Das Menü "Timer-Aufnahme" wird eingeblendet.



- Media** – Auswahl des Mediums (DVD oder Videorekorder).
- PR** – Wählen Sie eine gespeicherte Programmnummer oder einen der externen Eingänge für die Aufnahme.
- Datum** – Auswahl eines Datums bis zu 1 Monat im voraus bzw. tägliche oder wöchentliche Programmierung.
- Startzeit** – Legt die Anfangszeit der Aufnahme fest.
- Endzeit** – Legt die Länge der Aufnahme fest.
- Modus** – Auswahl des Aufnahmemodus.  
DVD: SP, LP, EP, XP oder AT (Auto)  
Videorekorder: SP, LP, AT (Auto)  
Im Modus AT (Auto) wird ermittelt, wie viel Zeit auf der Disc bzw. Kassette übrig ist, wobei der Aufnahmemodus ggf. so eingestellt wird, dass die Aufnahme der Sendung vollständig ist. Wenn VPS/PDC auf ON (EIN) gestellt ist, lässt sich der AT -Modus nicht auswählen.
- VPS/PDC** – Das VPS/PDC-System passt die Aufnahmezeit automatisch an, so dass Sie die Sendung auch dann nicht verpassen, wenn sich der Sendeplan geändert hat. Damit VPS/PDC ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie die korrekte angegebene Uhrzeit und das Datum der Sendung eingeben, die Sie aufzeichnen möchten.  
Beachten Sie, dass VPS/PDC vielleicht nicht mit jedem Sender arbeitet.

#### N Hinweise

- Sender, die VPS/PDC verwenden, haben in der Regel auf den Videotextseiten entsprechende VPS/PDC-Informationen. Informieren Sie sich auf diesen Seiten, wenn Sie eine Timer-Aufnahme einstellen.
- Es dauert ca. 20 Sekunden, bis der Recorder eingeschaltet ist und die Aufnahme startet.  
Wenn Sie VPS/PDC verwenden, wird eventuell der Anfang der Sendung nicht aufgenommen.

## Empfohlene beschreibbare DVD-Discs

DVD+R	DVD+RW	DVD+R(DL)
SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	SONY (2.4x)	Mitsubishi (2.4x)
TDK (4x)	TDK (2.4x)	Maxell (2.4x)
Mitsubishi (4x, 8x)	Philips (4x)	-
Ricoh (2x, 4x, 8x)	Ricoh (2.4x)	-
-	HP (2.4x, 4x)	-

### 2 Geben Sie die erforderlichen Informationen für Ihre Timer-Aufnahme(n) an.

- ◀ / ▶ (links/rechts) – Bewegen Sie den Cursor nach links/rechts
- ▲ / ▼ (oben/unten) – ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition.
- Drücken Sie RETURN (RETURN), um das Menü "Timer-Aufnahme" zu beenden.
- Drücken Sie TIMER, um die Timer-Aufnahmeliste anzuzeigen.

### 3 Drücken Sie OK, um die Programmierung zu speichern.

Die Timer-Aufnahmeliste wird eingeblendet.

### 4 Drücken Sie RETURN (RETURN), um die Programmliste zu beenden.

### 5 Stellen Sie sicher, dass eine beschreibbare Disc bzw. Kassette eingelegt ist und drücken Sie die Taste ⌂ zum Umschalten des Rekorders in den Standby-Modus.

#### N Hinweise

- Die Timer-Anzeige auf dem Bedienungsfeld leuchtet.
- Bei blinkender Disc-/Band-Anzeige ist entweder keine Disc bzw. Kassette eingelegt oder die Disc ist nicht beschreibbar.
- Der Rekorder zeichnet den Ton je nach Tuner-Einstellung des Fernsehers auf (Stereo, Mono oder Zweikanalton). Der Ton muss vor dem Umschalten des Rekorders in den Standby-Modus mit der Taste AUDIO eingestellt werden.
- Sie müssen ⌂ drücken, um die Timer-Aufnahme anzuhalten.
- Der Rekorder wird nach Ende der Timer-Aufnahme automatisch ausgeschaltet.  
Falls die Videorekorder-Timer-Aufnahme im DVD-Modus des Gerätes endet, schaltet sich das Gerät nicht automatisch aus.
- Nach Ende einer Timer-Aufnahme erfolgt eine kurze Verzögerung, um die aufgenommene Programm zu überprüfen. Bei zwei aufeinanderfolgenden Timer-Aufnahmen (zwei Aufnahmen direkt hintereinander), wird der Anfang der folgenden Sendung u. U. nicht aufgenommen.
- Um während der Videorekorder-Timer-Aufnahme eine DVD abzuspielen, drücken Sie auf DVD (bzw. SOURCE), um in den DVD-Modus zu wechseln, und starten Sie die DVD-Wiedergabe. Die Videorekorder-Wiedergabe während einer DVD-Timer-Aufnahme ist nicht möglich.

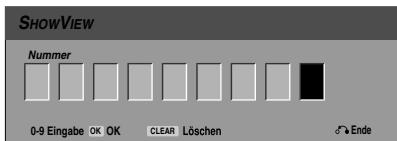
# Timer-Aufnahmen mit ShowVIEW® System

Mit diesem System ist die Programmierung von Timer-Aufnahmen ein Kinderspiel. Die meisten Fernsehprogrammzeitschriften veröffentlichen außer Informationen über Fernsehsendungen auch die SHOWVIEW-Programmiernummern. Wenn Sie also eine Timer-Aufnahme eines Programms machen möchten, müssen Sie lediglich die entsprechende SHOWVIEW -Programmiernummer eingeben. Die Einstellungen von Datum, Anfang, Ende und Kanal werden automatisch vorgenommen. Sie müssen dem Recorder lediglich die Aufnahmezeit und Aufnahmegerätequalität angeben und festlegen, ob es sich um eine einmalige oder eine wiederholte Aufnahme handelt. Sie können maximal sieben Timer-Programme auf dem Recorder speichern.

**1 Drücken Sie SHOWVIEW.**

Das Menü ShowView wird angezeigt.

Drücken Sie erneut SHOWVIEW, um das Menü zu beenden.



**2** Verwenden Sie die Zifferntasten und drücken Sie danach OK, um die SHOWVIEW-Programmiernummer einzugeben.

- Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie OK drücken, drücken Sie wiederholt CLEAR, um die Kennwortziffern nacheinander zu löschen und danach das Kennwort zu korrigieren.

Um die Programmierung zu prüfen, wird das Menü "Timer-Aufnahme" angezeigt.



Das Timer-Rekordermenü erscheint. Die Einstellungen können wie gewünscht vorgenommen werden (Modus, VPS/PDC usw.).

**3** Führen Sie die Schritte 2-5 auf der vorherigen Seite durch (Timer-Rekorder).

### Überprüfen der Einzelheiten der Timer-Aufnahme

Sie können die Programmierung prüfen, wenn der Recorder eingeschaltet ist. Drücken Sie zweimal TIMER.

- Wählen Sie eine Timer-Aufnahme mit **▲** / **▼** aus.
  - Drücken Sie **OK**, um das ausgewählte Programm zu bearbeiten.  
Das Menü “Timer-Aufnahme” wird eingeblendet.
  - Drücken Sie **CLEAR**, um das ausgewählte Programm aus der Timer-Aufnahmeliste zu löschen.

Deutsch

## **Stornieren einer Timer-Aufnahme**

Sie können eine Timer-Einstellung jederzeit löschen, bevor die Aufnahme gestartet wird.

- Wählen Sie das Programm, das gelöscht werden soll, mit ▲ / ▼ in der Timer-Aufnahmelisten aus. Wenn Sie das Programm löschen möchten, drücken Sie CLEAR.

## Anhalten einer Timer-Aufnahme

Nach dem Start einer Timer-Aufnahme können Sie noch immer das Programm abbrechen.

- Drücken Sie .

## **Timer- Aufnahme – Fehlerbeseitigung**

**Bei eingestelltem Timer nimmt der Recorder unter den folgenden Voraussetzungen nicht auf:**

- Es wurde keine Disc (oder Videokassette) eingelegt.
  - Eine nicht beschreibbare Disc (oder Videokassette) wurde eingelegt.
  - "Disc-Schutz" ist im Setup-Menü eingeschaltet (siehe Seite 148).
  - Gerät einschalten. (Zur Aktivierung der Timer-Aufnahme muss sich das Gerät im Standby-Modus befinden.)
  - Auf der Disc befinden sich 49 aufgenommene Titel

**Sie können unter den folgenden Voraussetzungen  
ein Timer-Programm eingeben:**

- Eine Aufnahme läuft gerade.
  - Die gewünschte Uhrzeit liegt in der Vergangenheit.
  - Mehr als 8 Programme wurden eingestellt

**Mehrere Timer-Programme überschneiden sich:**

- Das frühere Programm hat Priorität.
  - Wenn das frühere Programm beendet ist, wird das spätere gestartet.
  - Wenn zwei Programme so eingestellt sind, dass sie exakt zur selben Zeit anfangen, hat das zuerst eingedebene Priorität.

Wenn die Disc beschädigt ist, kann die Aufnahme u. U. nicht erfolgreich abgeschlossen werden. Auch wenn im Feld "Überprüfen" die Meldung "Aufnahme Ok" angezeigt wird, trifft dies nicht unbedingt zu.

## Aufnehmen von externen Quellen

### Aufnehmen von externen Komponenten

Sie können von einer externen Komponente, z. B. einem an einen externen Eingang des Recorders angeschlossenen Camcorder oder Videorecorder, Aufnahmen machen.

**1** Die Komponente, vor der Sie eine Aufnahme machen möchten, muss ordnungsgemäß an den Recorder angeschlossen sein. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 137.

**2** Drücken Sie mehrmals ▲ oder ▼, um den externen Eingang auszuwählen, über den aufgenommen werden soll.

- Tuner: Integrierter Tuner
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO an der rückwärtigen Anschlussleiste
- AV2: EURO AV2 DECODER an der rückwärtigen Anschlussleiste
- AV3: AV3 IN (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) am vorderen Bedienfeld
- DV: DV IN am vorderen Bedienfeld

#### **N** Anmerkung

Überprüfen Sie, ob die Audio-Eingangseinstellungen für die DVD-Aufnahme korrekt vorgenommen wurden. Siehe Seite 146.

**3** Legen Sie eine beschreibbare Disc bzw. Videokassette ein.

**4** Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie mehrmals REC MODE drücken.

DVD: SP (Standard-Qualität), LP (Geringe Qualität), XP (Hohe Qualität), EP (Verbesserte Qualität)  
VCR: SP (Normale Wiedergabe), LP (Longplay)

**5** Drücken Sie einmal RECORD (●).

Die Aufnahme wird gestartet. (Im Display-Fenster leuchtet die RECORD-Anzeige.)

- Die Aufnahme läuft solange, bis die Taste STOP (■) gedrückt wird oder die Disc bzw. Kassette voll ist.
- Informationen darüber, wie Sie die Dauer der Aufnahme festzulegen, finden Sie unter "Instant Timer-Aufnahme" auf Seite 162.

**6** Drücken Sie STOP (■), um die Aufnahme anzuhalten.

#### **N** Hinweis

Wenn Ihre Quelle mit CopyGuard kopiergeschützt ist, können Sie mit diesem Recorder nicht von ihr aufnehmen. Lesen Sie die Copyright-Hinweise auf Seite 128.

### Aufnehmen von einem digitalen Camcorder

Sie können von einem digitalen Camcorder aufnehmen, der an die DV IN-Buchse am vorderen Bedienfeld des Recorders angeschlossen ist. Mit der Fernbedienung des Recorders können Sie Camcorder und Recorder steuern. Achten Sie vor der Aufnahme darauf, dass der Audioeingang für die DV IN-Buchse eingerichtet ist (siehe Seite 146).

#### **T** Tipps

- Das Signal der Quelle muss im DVC-SD-Format vorliegen.
- Nicht alle Camcorder können mit der Fernbedienung dieses Recorders gesteuert werden.
- Wenn Sie mit einem DV-Kabel einen zweiten Recorder anschließen, können Sie den zweiten Recorder nicht von Ihrem Erstgerät aus steuern.
- Sie können das Gerät nicht remote von einer Komponente aus steuern, die an die DV IN-Buchse angeschlossen ist.
- Sie können die Datum- und Uhrzeitinformationen nicht von einer DV-Kassette aufnehmen.

**1** Der digitale Camcorder muss an die DV IN-Buchse auf der Vorderseite des Geräts angeschlossen sein. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 137.

**2** Überprüfen Sie, ob der DV-Audio-Eingang die Voraussetzungen erfüllt.

Sie haben die Wahl zwischen Audio 1 (Original-Audio) und Audio 2 (Overdubbed-Audio).

- Der DV-Eingang wird über "DV Rec Audio" im Untermenü des Setup-Menüs eingestellt. Siehe "DV Rec Audio" auf Seite 144, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

**3** Drücken Sie mehrmals ▲ oder ▼, um den DV-Eingang auszuwählen.

DV wird im Display-Fenster und auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.

**4** Suchen Sie die Stelle auf dem Camcorder-Band, ab der Sie aufnehmen möchten.

Für optimale Ergebnisse unterbrechen Sie die Wiedergabe an der Stelle, ab der Sie aufnehmen möchten.

- Je nach Camcorder können Sie mit der Fernbedienung des Recorders die Funktionen STOP, PLAY und PAUSE verwenden.

**5** Drücken Sie einmal RECORD (●), um die Aufnahme zu starten.

- Die Aufnahme wird automatisch angehalten, wenn der Recorder kein Signal erkennt.
- Sie können die Aufnahme unterbrechen oder anhalten, indem Sie PAUSE/STEP (■) oder STOP (■) drücken. Während der Aufnahme können Sie den Camcorder nicht mit dieser Fernbedienung steuern.
- Im Video-Modus wird der letzte Frame der Aufnahme auch nach dem Ende der Aufnahme kurze Zeit auf dem Bildschirm angezeigt.
- Damit Timer-Aufnahmen ordnungsgemäß auf diesem Recorder funktionieren, muss der digitale Camcorder eingeschaltet und in Betrieb sein.

## Aufnahmen von externen Quellen (Fortsetzung)

### Was ist "DV"?

Mit DV (auch unter der Bezeichnung iLINK bekannt), können Sie einen mit DV ausgerüsteten Camcorder mit einem DV-Kabel als Eingang und Ausgang von Audio-, Video-, Daten- und Steuersignalen an diesen Recorder anschließen. Die iLINK-Schnittstelle entspricht dem Standard IEEE 1394-1995. "iLINK" und das "iLINK"-Logo sind Marken.

- Dieser Recorder ist nur mit DV-Format- (DVC-SD-) Camcordern kompatibel. Digitale Satellitentuner und Digital VHS-Videorecorder sind nicht kompatibel.
- Sie können nicht mehrere DV-Camcorder gleichzeitig an diesen Recorder anschließen.
- Sie können diesen Recorder nicht von externen Geräten steuern, die über die DV IN-Buchse angeschlossen sind (einschl. zwei DVD-Recorder).
- Der über die DV IN-Buchse angeschlossene Camcorder kann vielleicht nicht in allen Fällen gesteuert werden.
- Digitale Camcorder können in der Regel Audio als 16-Bit-/48 kHz-Stereo oder Twin-Stereo-Tracks mit 12 Bit/32 kHz aufnehmen. Dieser Recorder kann nur einen Stereo-Audio-Track aufnehmen. Stellen Sie "DV Audioaufnahme" nach Bedarf auf Audio 1 oder Audio 2 (siehe Seite 146) ein.
- Audio-Eingaben zur DV IN-Buchse müssen 32 oder 48 kHz (nicht 44,1 kHz) sein.
- Während der Aufnahme können Bildstörungen auftreten, wenn eine Quellkomponente die Wiedergabe anhält oder einen nicht aufgezeichneten Abschnitt des Bands wiedergibt, die Stromversorgung der Quellkomponente ausfällt oder das DV-Kabel abgezogen wird.
- Wenn "DV Rec Audio" auf "Audio 2" gesetzt und das Audio 2-Signal nicht vorhanden ist, wird "DV Rec Audio" automatisch auf "Audio 1" gesetzt.

### DV-bezogenen Meldungen

Wenn Sie die DV IN-Buchse verwenden, können die folgenden Meldungen auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden:

#### Nicht mit Camcorder verbunden

Der Camcorder ist nicht richtig angeschlossen, oder der Camcorder ist ausgeschaltet.

#### Zuviele Geräte angeschlossen

Die DV-Buchse an diesen Recorder unterstützt nur den Anschluss an einen anderen Camcorder.

#### Band überprüfen

In das angeschlossene Gerät wurde keine Kassette eingelegt.

#### Inkompatibles Gerät

Der Recorder kann den Camcorder nicht steuern.

#### Information wird neu geladen

Der Camcorder aktualisiert Informationen für DV.

#### Kameramodus

Der Camcorder wird auf Kameramodus gesetzt.

### Störungsbehebung

Wenn Sie kein Bild und/oder keinen Ton über die DV IN-Buchse erhalten, überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- Das DV-Kabel muss ordnungsgemäß angeschlossen sein.
- Schalten Sie das angeschlossene Equipment aus und wieder ein.
- Wechseln Sie den Audio-Eingang.

#### Hinweis

- Nicht alle angeschlossenen Camcorder können jedoch mit der Fernbedienung gesteuert werden, die mit diesem Recorder ausgeliefert wurde.
- Verringern Sie vor dem Umschalten des Camcorders in den Kameramodus die Lautstärke des angeschlossenen Audiogerätes, um Rückkopplungen zu vermeiden.

## Die Menüs Titelliste und Kapitelliste (Forts.)

### Das Menü Titelliste verwenden +RW

In der Titelliste werden alle aufgenommenen Titel angezeigt, es können Titel gelöscht und weitere Änderungen am Originalinhalt der Disc vorgenommen werden. Titel können direkt vom Menü Titelliste abgespielt werden. Zum Bearbeiten mithilfe des Titellisten-Menüs muss der Rekorder angehalten werden.

#### **1** Drücken Sie LIST/DISC MENU für das Titellisten-Menü.

- Wechseln Sie bei mehr als 6 Titeln mit ▲ / ▼ zur vorherigen/nächsten Seite.
- Zum Verlassen des Titellisten-Menüs RETURN („) drücken.



#### **2** Um die Optionen der Titelliste anzuzeigen, wählen Sie den gewünschten Titel und drücken Sie OK.

Die Optionen für die Titelliste werden in der linken Menühälfte angezeigt.

#### **3** Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus und drücken Sie zur Bestätigung OK.

<b>Wiedergabe</b>
<b>Vollwiederg.</b>
<b>Kapitel</b>
<b>Löschen</b>
<b>Schützen</b>
<b>Editieren &gt;</b>
<b>Kopieren</b>

**Wiedergabe:** Startet die Wiedergabe des gewählten Titels ohne versteckte Kapitel.

**Vollwiederg.:** Startet die Wiedergabe des gewählten Titels mit versteckten Kapiteln.

**Kapitel:** Wechselt zum Kapitellisten-Menü des Titels. (siehe diese Seite rechts)

**Löschen:** Löscht den Titel (Seite 170)

**Schützen:** Verhindert versehentliches Aufnehmen, Ändern oder Löschen des Titels. (Seite 172)

**Editieren:** Bearbeitungsoptionen.

- **Titel-Name:** Bearbeitet den Titelnamen. (Seite 171)
- **Teilen:** Unterteilt einen Titel in zwei Titel. (Seite 173)
- **Verst. (Anzeigen):** Blendet alle Kapitel des Titels ein/aus. (Seite 173)

**Kopieren:** Kopieren eines Titels auf ein VHS-Band.

#### **4** Drücken Sie mehrfach RETURN („), um das Titellisten-Menü zu verlassen.

### Tipp

Drücken Sie DISPLAY, um genauere Informationen über den ausgewählten Titel anzuzeigen.

### Vorsicht

Beim Drücken von RECORD (●) im Titellisten-Menü wird der ausgewählte Titel gelöscht und die Aufnahme beginnt (s. S. 174 für weitere Informationen).

### Das Kapitellisten-Menü verwenden +RW

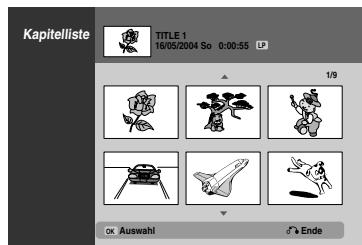
#### **1** Drücken Sie LIST/DISC MENU für das Titellisten-Menü.

#### **2** Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ den Titel für das Kapitellisten-Menü und drücken Sie OK.

Die Optionen für die Titelliste werden in der linken Menühälfte angezeigt.

#### **3** Wählen Sie mit ▲ / ▼ ‘Kapitel’ der Optionen von Titelliste und drücken Sie OK.

Das Kapitellisten-Menü wird eingeblendet.



#### **4** Um die Optionen der Kapitelliste anzuzeigen, wählen Sie das gewünschte Kapitel und drücken Sie OK.

Die Optionen für die Kapitelliste werden in der linken Menühälfte angezeigt.

#### **5** Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus und drücken Sie zur Bestätigung OK.

**Wiedergabe:** Startet die Wiedergabe des gewählten Kapitels.

**Titel:** Wechselt zum Titellisten-Menü des Kapitels. (siehe diese Seite links)

**Verbinden:** Vereint zwei Kapitel in einem. (Seite 171)

**Verst. (Anzeigen):** Blendet das gewählte Kapitel ein/aus. (Seite 173)

#### **6** Drücken Sie mehrfach RETURN („), um das Kapitellisten-Menü zu verlassen.

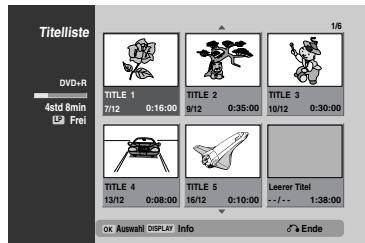
## Die Menüs Titelliste und Kapitelliste (Forts.)

### Das Menü Titelliste verwenden +R

In der Titelliste werden alle aufgenommenen Titel angezeigt, es können Titel gelöscht und weitere Änderungen am Originalinhalt der Disc vorgenommen werden. Titel können direkt vom Menü Titelliste abgespielt werden. Zum Bearbeiten mithilfe des Titellisten-Menüs muss der Rekorder angehalten werden.

#### **1** Drücken Sie LIST/DISC MENU für das Titellisten-Menü.

- Wechseln Sie bei mehr als 6 Titeln mit **▲ / ▼** zur vorherigen/nächsten Seite.
- Zum Verlassen des Titellisten-Menüs RETURN (**⤓**) drücken.



#### **2** Um die Optionen der Titelliste anzuzeigen, wählen Sie den gewünschten Titel und drücken Sie OK.

Die Optionen für Titelliste werden im Titellisten-Menü angezeigt.

#### **3** Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine Option aus und drücken Sie zur Bestätigung OK.

Wiedergabe
Vollwiederg.
Kapitel
Löschen
Schützen
Editieren >
Kopieren

- Wiedergabe:** Startet die Wiedergabe des gewählten Titels ohne versteckte Kapitel.  
**Vollwiederg.:** Startet die Wiedergabe des gewählten Titels mit versteckten Kapiteln.  
**Kapitel:** Wechselt zum Kapitellisten-Menü des Titels. (siehe diese Seite rechts)  
**Löschen:** Löscht den Titel (Seite 170)  
**Schützen:** Verhindert versehentliches Aufnehmen, Ändern oder Löschen des Titels. (Seite 172)

- Editieren:**  
 Bearbeitungsoptionen.  
 • **Titel-Name:** Bearbeitet den Titelnamen. (Seite 171)  
 • **Verst. (Anzeigen):** Blendet alle Kapitel des Titels ein bzw. aus. (Seite 173)  
**Kopieren:** Kopieren eines Titels auf ein VHS-Band.

Titel-Name
Teilen
Verst.

#### **4** Drücken Sie mehrfach RETURN (**⤓**), um das Titellisten-Menü zu verlassen.

#### **Tipp**

Drücken Sie DISPLAY, um genauere Informationen über den ausgewählten Titel anzuzeigen.

### Das Kapitellisten-Menü verwenden +R

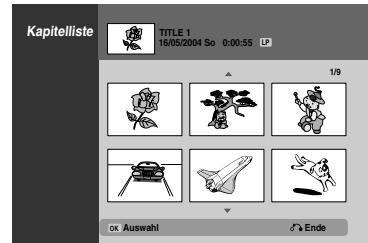
#### **1** Drücken Sie LIST/DISC MENU für das Titellisten-Menü.

#### **2** Wählen Sie mit **▲ ▼ ◀ ▶** den Titel für das Kapitellisten-Menü und drücken Sie OK.

Die Optionen für die Titelliste werden in der linken Menühälfte angezeigt.

#### **3** Wählen Sie mit **▲ / ▼ 'Kapitel'** der Optionen von Titelliste und drücken Sie OK.

Das Kapitellisten-Menü wird eingeblendet.



#### **4** Um die Optionen der Kapitelliste anzuzeigen, wählen Sie das gewünschte Kapitel und drücken Sie OK.

Die Optionen für die Kapitelliste werden in der linken Menühälfte angezeigt.

#### **5** Wählen Sie mit **▲ / ▼** eine Option aus und drücken Sie zur Bestätigung OK.

Wiedergabe
Titel
Verbinden
Verst.

- Wiedergabe:** Startet die Wiedergabe des gewählten Kapitels.  
**Titel:** Wechselt zum Titellisten-Menü des Kapitels. (siehe diese Seite links)  
**Verbinden:** Vereint zwei Kapitel in einem. (Seite 171)  
**Verst. (Anzeigen):** Blendet das gewählte Kapitel ein/aus. (Seite 173)

#### **6** Drücken Sie mehrfach RETURN (**⤓**), um das Kapitellisten-Menü zu verlassen.

## Titel und Kapitel bearbeiten

### Hinzufügen von Kapitelmarkierungen



**1** Geben Sie den Titel wieder.

**2** Drücken Sie an der Stelle, an der Sie ein neues Kapitel anfangen möchten, CHAPTER.

Ein Symbol Kapitelmarkierung wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.

- Sie können auch während der Aufnahme Kapitelmarkierungen einfügen.

**N** Hinweis

Kapitelmarkierungen werden in regelmäßigen Abständen automatisch eingefügt.  
Sie können dieses Intervall im Menü "Initial Setup" ändern (siehe "Automatische Kapitel" auf Seite 146)

### Titel-Miniaturansichten ändern



Jeder im Titellisten-Menü angezeigte Titel wird durch eine Miniaturansicht des ersten Bildes des Titels bzw. Kapitels dargestellt. Sie können auch ein beliebiges Standbild eines Titels auswählen.

**1** Geben Sie den Titel wieder.

**2** Drücken Sie THUMBNAIL.

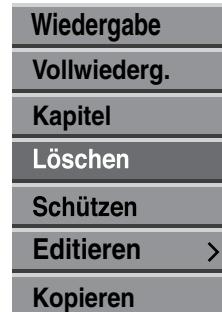
### Titel löschen

+RW    +R

**1** Wählen Sie im Menü Titellisten- mit **▲ ▼ ◀ ▶** einen Titel zum Löschen aus und drücken Sie OK.

Die Optionen erscheinen links auf dem Bildschirm.

**2** Wählen Sie die Option "Löschen" im Menü aus.



**3** Drücken Sie OK, um zu bestätigen.

Die Meldung zum Bestätigen des Löschtorgangs wird angezeigt.

**4** Verwenden Sie **◀ / ▶** um "OK" auszuwählen, und drücken Sie OK.

Das ausgewählte der Titel wird gelöscht.  
Nachdem Sie OK gedrückt haben, wird das neue aktualisierte Menü eingeblendet.

**5** Wiederholen Sie die Schritte 1 - 4, um mit dem Löschen aus dem Menü fortzufahren.

**6** Drücken Sie mehrmals RETURN (RETURN), um das Menü zu beenden.

**N** Anmerkung

- Bei DVD+RW-Aufnahmen wird der Name des gelöschten Titels in "Gelöschter Titel" umbenannt.
- Beim Löschen von mehr als zwei Titeln werden die Titel zu einem Titel zusammengef

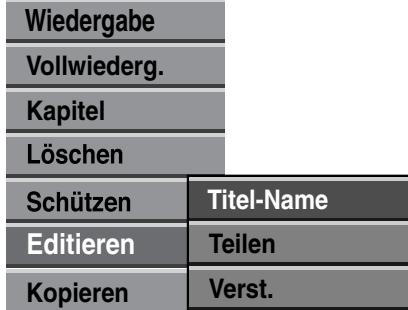
## Titel und Kapitel bearbeiten (Forts.)

### Benennen eines Titels

+RW +R

Titel können einzeln benannt werden. Namen können bis zu 32 Zeichen lang sein.

- 1** Wählen Sie im Titellisten-Menü mit **▲▼◀▶** den zu benennenden Titel und drücken Sie OK.  
Die Optionen werden in der linken Menühälfte angezeigt.
- 2** Wählen Sie mit **▲▼** die Option "Titel-Name" aus, und drücken Sie OK.



- 3** Geben Sie einen Namen für den Titel ein.  
Wählen Sie mit **▲▼◀▶** ein Zeichen aus, und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie OK drücken. Siehe Schritt 3 auf Seite 140 (Sender umbenennen).



- 4** Wählen Sie OK, und drücken Sie OK, um den Namen festzulegen und zum Setup-Menü zurückzukehren.
- 5** Drücken Sie mehrmals RETURN („), um das Menü zu beenden.

#### Hinweise

- Die Namen dürfen maximal 32 Zeichen lang sein.
- Mit der Taste CLEAR können Sie Zeichen direkt löschen.

### Kombinieren von zwei Kapiteln zu einem

+RW +R

#### Hinweis

Die Funktion ist nicht verfügbar, wenn nur ein Kapitel im Titel vorhanden ist.

- 1** Wählen Sie im Kapitellisten-Menü das zweite der beiden Kapitel aus, die vereint werden sollen und drücken Sie OK.  
Die Optionen für die Kapitelliste werden in der linken Menühälfte angezeigt.
- 2** Verwenden Sie **▲ / ▼** um "Verbinden" auszuwählen.



- 3** Drücken Sie OK, um zu bestätigen.  
Nach Drücken von OK wird das neue, aktualisierte Menü angezeigt.
- 4** Wiederholen Sie die Schritte 1-3, um weitere Teile zusammenzuführen.
- 5** Drücken Sie mehrmals RETURN („), um das Menü zu beenden.

## Titel und Kapitel bearbeiten (Forts.)

### Einen Titel sperren +RW +R

Mit dieser Funktion wird ein versehentliches Aufnehmen, Bearbeiten oder Löschen des Titels verhindert.

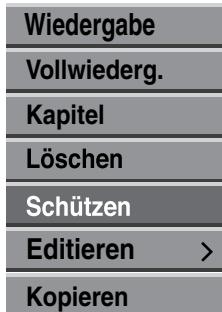
**1** Drücken Sie LIST/DISC MENU für das Titellisten-Menü.

**2** Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ den Titel zum Sperren aus und drücken Sie OK.

Die Optionen erscheinen links auf dem Bildschirm.

**3** Wählen Sie 'Schützen' in den Optionen.

z. B. wenn Sie "Schützen" im Titellisten-Menü wählen.



**4** Drücken Sie zur Bestätigung OK.

Die Sperrmarke erscheint in der Miniaturansicht des Titels.

**T** Tipp

Wenn Sie einen bereits im Titellisten-Menü gesperrten Titel auswählen, kann dieser durch Auswählen von "Schützen" in den Optionen des Titellisten-Menüs 'Ungeschützt' werden. Danach kann der Titel bearbeitet und gelöscht werden.

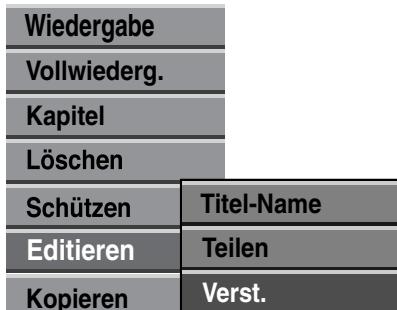
## Titel und Kapitel bearbeiten (Forts.)

### Titel/Kapitel ausblenden **+RW +R**

Mit dieser Funktion kann ein Titel/Kapitel im Menü Titelliste bzw. Kapitelliste ausgeblendet werden.

- 1 Wählen Sie im Menü Titelliste bzw. Kapitelliste mit  $\Delta \nabla \leftarrow \rightarrow$  einen Titel bzw. ein Kapitel zum Ausblenden aus und drücken Sie OK.**  
Die Optionen erscheinen links auf dem Bildschirm.
- 2 Wählen Sie die Option 'Vertecken'.**

z. B. wenn Sie "Vertecken" im Titellisten-Menü wählen.



- 3 Drücken Sie zur Bestätigung OK.**  
Die Miniaturansicht des Titels wird ausgeblendet.

#### Tipp

Wenn Sie einen bereits im Titellisten-Menü ausgeblendeten Titel auswählen, kann dieser durch Auswählen von "Anzeigen" in den Optionen des Titellisten Menüs wieder eingeblendet werden. Daraufhin ist der Titel sichtbar.

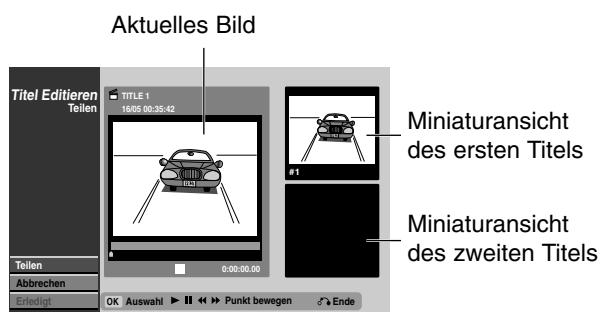
### Einen Titel in zwei Titel aufteilen **+RW**

Dieser Befehl teilt einen Titel in zwei neue Titel auf.

- 1 Wählen Sie im Titellisten-Menü einen zu teilen-den Titel aus und drücken Sie OK.**  
Die Menüoptionen werden auf der linken Bildschirmseite angezeigt.
- 2 Wählen Sie die Option 'Teilen' im Titellisten-Menü.**



- 3 Drücken Sie OK, wenn die Option 'Teilen' hervorgehoben ist.**  
Das Menü Titel Edit-Divide erscheint und wird in den STOP-Modus versetzt.



- 4 Suchen Sie den Punkt für das Teilen des Titels mit Hilfe von Einzelbild, Suchlauf, Überspringen und Zeitlupe.**

- 5 Drücken Sie OK am Startpunkt, wenn die Option 'Teilen' hervorgehoben ist.**

Um den Teilungspunkt zu entfernen und das Menü Title Edit-Divide Menü zu verlassen, wählen Sie 'Abbrechen' mit  $\Delta / \nabla$  und drücken Sie OK. Der Teilungspunkt wird gelöscht.

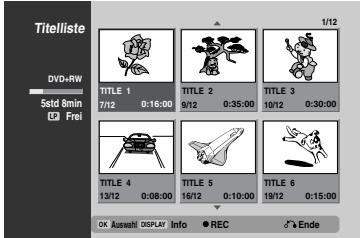
- 6 Wählen Sie 'Erledigt' und drücken Sie zum Fixieren des Teilungspunktes OK.**  
Der Titel wird in zwei neue Titel aufgeteilt. Dieser Vorgang kann bis zu 4 Minuten dauern.

## Zusätzliche Informationen

### Aufnahme überschreiben **+RW**

Um einen Aufnahmetitel mit einer neuen Videoaufnahme zu überschreiben, gehen Sie wie folgt vor. Diese Funktion ist für DVD+R nicht möglich, bei denen die Aufnahme am Ende der Disc erfolgt.

- 1** Wählen Sie die aufzuzeichnende Eingabequelle aus (Kanal, AV1-3, DV).
- 2** Drücken Sie LIST/DISC MENU für das Titellisten-Menü.



- 3** Wählen Sie mit **▲ ▼ ◀ ▶** einen zu überschreibenden Titel aus.
- 4** Drücken Sie RECORD (●), um die Aufnahme zu beginnen.  
Die überschreibende Aufnahme beginnt am Startpunkt des Titels.
- 5** Drücken Sie STOP (■), um die Aufnahme anzuhalten.  
Der neue Titel wird erzeugt und das aktualisierte Menü wird angezeigt.

#### **N** Anmerkungen

- Diese Funktion ist bei einem gesperrten Titel nicht möglich.
- Falls die Überschreibung länger als der Aufnahmetitel ist, wird der aktuelle Titel überschrieben. Falls der folgende Titel jedoch gesperrt ist, wird die Aufnahme am Startpunkt des Titels angehalten.
- Falls die Aufnahmedauer des gewählten Titels kürzer als 10 Sekunden ist, wird der folgende Titel überschrieben. Falls der folgende Titel jedoch gesperrt ist, wird die Aufnahme angehalten.

### Titellisten-Menü auf anderen DVD-Rekordern oder Playern anzeigen

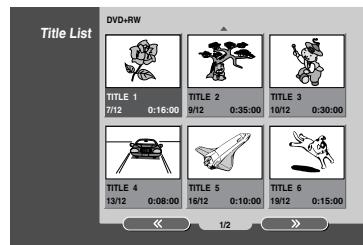
**+RW** **+R**

Das Titellisten-Menü kann auf DVD-Playern angezeigt werden, auf denen DVD+RW- oder DVD+R-Discs wiedergegeben werden können.

- 1** Legen Sie eine bereits beschriebene DVD+R- oder DVD+RW-Disc ein.
- 2** Drücken Sie TITLE.  
Das Titellisten-Menü erscheint wie folgt.

#### **Tipp**

Das Titellisten-Menü kann durch Drücken von STOP (■) ausgeblendet werden.



- 3** Um einen Titel abzuspielen, wählen Sie den Titel aus und drücken Sie OK oder ► (PLAY).

### Aufnahmen auf anderen DVD-Playern wiedergeben (Finalisierung einer Disc)

Im Handbuch des jeweiligen Players werden unterstützte Discs aufgeführt. Bei der Finalisierung werden die Aufnahmen 'fixiert', so dass die Disc auf normalen DVD-Playern oder Compu-tern mit DVD-ROM-Laufwerk abgespielt werden können.

**Zur Finalisierung einer Disc lesen Sie "Finalisierung" auf Seite 147.**

#### **N** Anmerkungen

- Nicht finalisierte DVD+RW-Discs können auf normalen DVD-Playern wiedergegeben werden.
- Bearbeitete Inhalte von DVD+RW-Discs können auf normalen DVD-Playern nur finalisiert abgespielt werden.
- Bearbeitete Inhalte können nicht auf normalen DVD-Playern wiedergegeben werden. (Ausblenden, kombinierte Kapitel, hinzugefügte Kapitelmarken usw.)

## Sprachcode Liste

Geben Sie den entsprechenden Code für die Ersteinstellung von "Disc Audio", "Disc Untertitel" und/oder "Disc Menü" ein.(Weitere Informationen finden Sie auf Seite 142.)

<b>Code</b>	<b>Sprache</b>	<b>Code</b>	<b>Sprache</b>	<b>Code</b>	<b>Sprache</b>	<b>Code</b>	<b>Sprache</b>
6565	Afar	7079	Färöisch	7678	Lingala	8375	Slowakisch
6566	Abchasisch	7082	Französisch	7679	Laotisch	8376	Slowenisch
6570	Afrikaans	7089	Friesisch	7684	Litauisch	8377	Samoanisch
6577	Amharisch	7165	Irisch	7686	Lettisch	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Schottisches Gälisch	7771	Malagassi	8379	Somalisch
6583	Assamesisch	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanisch
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Mazedonisch	8382	Serbisch
6590	Aserbaidschanisch	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Sudanesisch
6665	Baschkirisch	7265	Haussa	7778	Mongolisch	8386	Schwedisch
6669	Weißrussisch	7273	Hindi	7779	Moldawisch	8387	Suaheli
6671	Bulgarisch	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamilisch
6672	Bihari	7285	Ungarisch	7783	Malaiisch	8469	Telugu
6678	Bengalisch; Bangla	7289	Armenisch	7784	Maltesisch	8471	Tadschikisch
6679	Tibetisch	7365	Interlingua	7789	Burmesisch	8472	Thai
6682	Bretonisch	7378	Indonesisch	7865	Nauruisch	8473	Tigrinya
6765	Katalanisch	7383	Isländisch	7869	Nepalesisch	8475	Turkmenisch
6779	Korsisch	7384	Italienisch	7876	Niederländisch	8476	Tagalog
6783	Tschechisch	7387	Hebräisch	7879	Norwegisch	8479	Tongaisch
6789	Walisisch	7465	Japanisch	7982	Oriya	8482	Türkisch
6865	Dänisch	7473	Jiddisch	8065	Pandschabi	8484	Tatarisch
6869	Deutsch	7487	Javanisch	8076	Polnisch	8487	Twi
6890	Bhutanisch	7565	Georgisch	8083	Paschtu	8575	Ukrainisch
6976	Griechisch	7575	Kasachisch	8084	Portugiesisch	8582	Urdu
6978	Englisch	7576	Grönländisch	8185	Quechua	8590	Usbekisch
6979	Esperanto	7577	Kambodschanisch	8277	Rätoromanisch	8673	Vietnamesisch
6983	Spanisch	7578	Kanadisch	8279	Rumänisch	8679	Volapük
6984	Estnisch	7579	Koreanisch	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kaschmir	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persisch	7585	Kurdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnisch	7589	Kirgisisch	8372	Serbokroatisch	9072	Chinesisch
7074	Fidschi	7665	Lateinisch	8373	Singhalesisch	9085	Zulu

Deutsch

## Ländercode Liste

Geben Sie den entsprechenden für die Ersteinstellung von "Orts Code" ein (siehe Seite 145).

Code	Ländercode	Code	Ländercode	Code	Ländercode	Code	Ländercode
AD	Andorra	ER	Eritrea	LC	Santa Lucia	SB	Solomoninseln
AE	Vereinigte Arabische Emirate	ES	Spanien	LI	Liechtenstein	SC	Seychellen
AF	Afghanistan	ET	Äthiopien	LK	Sri Lanka	SD	Sudan
AG	Antigua und Barbuda	FI	Finnland	LR	Liberia	SE	Schweden
AI	Anguilla	FJ	Fidschi	LS	Lesotho	SG	Singapur
AL	Albania	FK	Falkland Inseln	LT	Litauen	SH	Saint Helena
AM	Armenien	FM	Mikronesien	LU	Luxembourg	SI	Slowenien
AN	Niederländische Antillen	FO	Farö Inseln	LV	Lettland	SJ	Svalbard und Jan Mayen Inseln
AO	Angola	FR	Frankreich	LY	Libyen	SK	Slowakische Republik
AQ	Antarktik	FX	Frankreich (Europäisches Territorium)	MA	Marokko	SL	Sierra Leone
AR	Argentinien	GA	Gabun	MC	Monaco	SM	San Marino
AS	Amerikanisch Samoa	GB	Großbritannien	MD	Moldavien	SN	Senegal
AT	Osterreich	GD	Grenada	MG	Madagaskar	SO	Somalia
AU	Australien	GE	Georgien	MH	Marschall-Inseln	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Französisch Guyana	MK	Mazedonien	ST	Saint Tome und Principe
AZ	Aserbaidschan	GH	Ghana	ML	Mali	SU	ehemalige UdSSR
BA	Bosnien-Herzegovina	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbados	GL	Grönland	MN	Mongolei	SY	Syrien
BD	Bangladesch	GM	Gambia	MO	Macao	SZ	Swasiland
BE	Belgien	GN	Guinea	MP	Nördlichen Marianeninseln	TC	Turks- und Caicosinseln
BF	Burkina Faso	GP	Guadeloupe (Französisch)	MQ	Martinique (French)	TD	Tschad
BG	Bulgarien	GQ	Äquatorialguinea	MR	Mauretanien	TF	Französische Südgebiete
BH	Bahrain	GR	Griechenland	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Burundi	GS	S. Georgia & S. Sandwich Inseln	MT	Malta	TH	Thailand
BJ	Benin	GT	Guatemala	MU	Mauritius	TJ	Tadschikistan
BM	Bermuda	GU	Guam (USA)	MV	Malediven	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	GW	Guinea Bissau	MW	Malawi	TM	Turkmenistan
BO	Bolivien	GY	Guyana	MX	Mexiko	TN	Tunesien
BR	Brasilien	HK	Hong Kong	MY	Malaysia	TO	Tonga
BS	Bahamas	HM	Heard und McDonald Inseln	MZ	Mosambik	TP	Osttimor
BT	Bhutan	HN	Honduras	NA	Namibia	TR	Türkei
BV	Bouvetinsel	HR	Kroatien	NC	Neukaledonien (Französisch)	TT	Trinidad und Tobago
BW	Botswana	HT	Haiti	NE	Niger	TV	Tuvalu
BY	Weißrussland	HU	Ungarn	NF	Norfolkinsel	TW	Taiwan
BZ	Belize	ID	Indonesien	NG	Nigeria	TZ	Tansania
CA	Kanada	IE	Irland	NI	Nikaragua	UA	Ukraine
CC	Kokos (Keeling) Inseln	IL	Israel	NL	Niederlande	UG	Uganda
CF	Zentralafrikanische Republik	IN	Indien	NO	Norwegen	UK	Vereinigtes Königreich
CG	Kongo	IO	Britisches Territorium im Indischen Ozean	NP	Nepal	UM	USA Minor Outlying Inseln
CH	Schweiz	IQ	Irak	NR	Nauru	US	Vereinigte Staaten
CI	Elfenbeinküste	IR	Iran	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Cook Inseln	IS	Island	NZ	Neuseeland	UZ	Usbekistan
CL	Chile	IT	Italien	OM	Oman	VA	Vatikan Stadtstaat
CM	Kamerun	JM	Jamaika	PA	Panama	VC	Saint Vincent und die Grenadinen
CN	China	JO	Jordanien	PE	Peru	VE	Venezuela
CO	Kolumbien	JP	Japan	PF	Polynesien (Französisch)	VG	Jungferninseln (Britisch)
CR	Costa Rica	KE	Kenia	PG	Papua und Neuguinea	VI	Jungferninseln (USA)
CS	Ehemalige Tschechoslowakei	KG	Kirgisien	PH	Philippinen	VN	Vietnam
CU	Kuba	KH	Kambodscha	PK	Pakistan	VU	Vanuatu
CV	Kap Verde	KI	Kiribati	PL	Poland	WF	Wallis und Futuna Inseln
CX	Weihnachtsinseln	KM	Komoren	PM	Saint Pierre und Miquelon	WS	Samoa
CY	Zypern	KN	Saint Kitts und Nevis Anguilla	PN	Pitcairninsel	YE	Jemen
CZ	Tschechische Republik	KP	Nordkorea	PR	Puerto Rico	YT	Mayotte
DE	Deutschland	KR	Südkorea	PT	Portugal	YU	Jugoslawien
DJ	Dschibuti	KW	Kuwait	PW	Palau	ZA	Südafrika
DK	Dänemark	KY	Cayman Inseln	PY	Paraguay	ZM	Sambia
DM	Dominica	KZ	Kasachstan	QA	Katar	ZR	Zaire
DO	Dominikanische Republik	LA	Laos	RE	Reunion (Französisch)	ZW	Simbabwe
DZ	Algerien	LB	Libanon	RO	Rumänien		
EC	Ekuador			RU	Russische Föderation		
EE	Estland			RW	Ruanda		
EG	Ägypten			SA	Saudiarabien		
EH	Westsahara						

## Störungsbehebung

Schauen Sie zunächst in diesem Kapitel nach, ob Sie die mögliche Ursache eines Problems finden, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

<b>Symptom</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Kein Strom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzkabel nicht eingesteckt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie das Netzkabel fest in eine Steckdose.</li> </ul>
Kein Bild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fernseher nicht auf den Empfang von Signalen des Recorders umgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie den geeigneten Videoeingangsmodus auf dem Fernseher aus, so dass das Bild vom Recorder auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet wird.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Videokabel nicht richtig angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Videokabel richtig an.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der angeschlossene Fernseher ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Fernseher ein.</li> </ul>
Kein Sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das angeschlossene Audio-Equipment ist nicht auf Recorders umgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Audio-Receiver so ein, dass Sie die Ton-Wiedergabe Ihres Recorders hören.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Audiokabel sind nicht richtig angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Audiokabel richtig an.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das angeschlossene Audio-Equipment ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das angeschlossene Audio-Equipment ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Audio-Verbindungskabel ist defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tauschen Sie es aus.</li> </ul>
Schlechte Bildqualität.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschmutzte Disc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie die Disc.</li> </ul>
Wiedergabe nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Disc eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine Disc ein. (Prüfen Sie, ob die Disc-Anzeige im Display-Fenster leuchtet.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eine nicht abspielbare Disc ist eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine abspielbare Disc ein. (Prüfen Sie den DiscTyp, das Farbsystem und den Regionalcode.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc ist nicht mit der bespielten Seite nach unten eingelegt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie die Disc mit der bespielten Seite nach unten ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc wurde nicht in der Führung platziert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Platzieren Sie die Disc korrekt innerhalb der Führung im Discfach.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschmutzte Disc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie die Disc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherheitsstufe eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stornieren Sie die Sicherheitsstufe oder ändern Sie den Schützen.</li> </ul>
Das Bild vom externen Quelle ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Videosignal von der externen Komponente ist kopiergeschützt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie können über diesen Recorder keine Verbindung herstellen. Schließen Sie die Komponente direkt an den Fernseher an.</li> </ul>
Eine Kanäle werden bei Verwendung von ▲ / ▼ übersprungen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kanäle sind nicht im Recorder gespeichert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Kanäle wieder her. Siehe Kanaleinstellung auf Seite 139-140.</li> </ul>
Das Bild oder der Ton des Übertragungskanals ist schwach oder nicht vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenne oder Kabel sind locker.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziehen Sie die Anschlüsse an oder tauschen Sie das Kabel aus.</li> </ul>
Camcorder-Bild wird nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Camcorder ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Camcorder, und bedienen Sie ihn ordnungsgemäß.</li> </ul>
Camcorder-Bild über A/V-Eingang oder DV IN zum Recorder ist nicht auf dem Fernsehbildschirm sichtbar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recorder INPUT SELECT ist falsch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie den Eingangskanal (AV1, AV2, AV3, DV usw.) mit ▲ oder ▼.</li> </ul>

## Störungsbehebung (Fortsetzung)

Symptom	Ursache	Lösung
Eine auf diesem Recorder aufgenommene Disc kann nicht auf einem anderen Player wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manche Player geben im Video-Modus aufgenommene Discs mit Finalizing nicht wieder.</li> <li>Mit einmal kopierbarem Material aufgenommene Discs können nicht auf anderen Playern abgespielt werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Lösung.</li> <li>Keine Lösung.</li> </ul>
Aufnahme nicht möglich oder nicht erfolgreich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Auf der Disc ist nicht genügend Platz.</li> <li>Die Quelle, die Sie aufnehmen möchten, ist kopiergeschützt.</li> <li>Wenn Sie den Aufnahmekanal einstellen, ist der Kanal auf dem TV-Tuner abgestimmt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie eine andere Disc.</li> <li>Sie können die Quelle nicht aufnehmen.</li> <li>Wählen Sie den Kanal auf dem integrierten TV-Tuner des Kanals aus.</li> </ul>
Timer-Aufnahme nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Uhr des Recorders geht falsch.</li> <li>Timer wurde falsch programmiert.</li> <li>Timer-Aufnahme-LED leuchtet nach dem Programmieren nicht mehr.</li> <li>Das Gerät befindet sich nicht im Standby-Modus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die richtige Uhrzeit ein. Siehe "Einstellen der Uhrzeit" auf Seite 141.</li> <li>Programmieren Sie den Timer neu. Siehe "Programmieren der Bearbeitungsfunktionen (Program Edit)" auf Seite 164-165.</li> <li>Programmieren Sie den Timer neu.</li> <li>Schalten Sie das Gerät nach der Timer-Programmierung in den Standby-Modus.</li> </ul>
Stereo-Audio-Aufnahme und/oder Wiedergabe nicht vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fernseher nicht Stereo-kompatibel.</li> <li>Broadcast-Übertragung nicht im Stereoformat.</li> <li>Recorder A/V Out-Buchsen sind nicht an die TV A/V In-Buchsen angeschlossen.</li> <li>Recorder-Audio/Video Out ist nicht für das Fernsehen ausgewählt.</li> <li>Der TV-Audio-Kanal des Recorders muss auf Mono gesetzt werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Lösung.</li> <li>Keine Lösung.</li> <li>Stellen Sie die A/V-Verbindungen her. Stereo ist nicht über den AV-Ausgang vom Recorder verfügbar.</li> <li>Wählen Sie die AUX- oder A/V-Quelle als TV-Eingang.</li> <li>Setzen Sie den TV-Audiokanal auf Stereo. Weitere Informationen finden Sie unter "Umschalten von TV-Kanälen" auf Seite 149.</li> </ul>
Die Fernbedienung arbeitet nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fernbedienung zeigt nicht auf den Empfangssensor des Recorders.</li> <li>Die Fernbedienung ist zu weit vom Recorder entfernt.</li> <li>Zwischen Fernbedienung und Recorder ist ein Hindernis.</li> <li>Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangssensor des DVD-Recorders.</li> <li>Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Umkreis von 7 m.</li> <li>Beseitigen Sie das Hindernis.</li> <li>Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue.</li> </ul>

### Kondensation

Kondensation ist unter den folgenden Voraussetzungen möglich:	An Orten, an denen Kondensation nicht ausgeschlossen werden kann:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Recorder wird von einem kalten an einen warmen Ort gebracht.</li> <li>In einer sehr feuchten Umgebung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Recorder muss an eine Steckdose angeschlossen und eingeschaltet sein. Dies verhindert Kondensation.</li> <li>Bei Kondensation warten Sie ein paar Stunden, damit der Recorder trocknen kann, bevor Sie ihn wieder verwenden.</li> </ul>

## Technische Daten

### Allgemein

Stromversorgung	AC 220-230V, 50 Hz
Stromverbrauch	35 W
Abmessungen (ungefähr.)	430 X 78,5 X 354 mm (B x H x T)
Gewicht (ungefähr.)	5,7 kg
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Feuchtigkeit	5 % bis 90 %
TV-System	PAL B/G, PAL I/I, SECAM D/K Farbe
Aufnahmeformat	PAL

### System

Laser	Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Videokopf	4-Kopf-Doppel-Azimut, Wendelabtastungssystem
Signal system	PAL

### Aufnehmen

Aufnahmeformat	DVD+RW/+R
Beschreibbare Discs	DVD+Rewritable, DVD+Recordable, DVD+Recordable (Double Layer)
Beschreibbare Zeit	DVD (4,7GB): Ca. 1 Stunde (XP-Modus), 2 Stunden (SP-Modus), 4 Stunden (LP-Modus), 6 Stunden (EP-Modus) DVD+R DL (8,5 GB): Ca. 1 Stunde 50 Minuten (XP-Modus), 3 Stunden 40 Minuten (SP-Modus), 7 Stunden 10 Minuten (LP-Modus), 11 Stunden (EP-Modus)
<b>Videoaufnahmeformat</b>	
Abtaffrequenz	27MHz
Kompressionsformat	MPEG 2
<b>Audio-Aufnahmeformat</b>	
Abtaffrequenz	48kHz
Kompressionsformat	Dolby Digital

Deutsch

### Wiedergabe

Frequenzbereich	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz, CD: 8 Hz bis 20 kHz
Geräuschspannungsabstand	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz
Harmonische Verzerrung	Über 100 dB (AUDIO OUT-Anschluss)
Dynamikumfang	Weniger als 0,008% (AUDIO OUT-Anschluss) Über 95 dB (AUDIO OUT-Anschluss)

### Eingänge

AERIAL IN	Antenne-Eingang, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, negative Sync., RCA-Buchse x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm über 47 kohm, RCA-Buchse (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4 Pins (i.LINK/IEEE 1394-Standard)
S-VIDEO IN	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync., Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω

### Ausgänge

S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync., Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync., RCA-Buchse x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA-Buchse x 2
Audio-Ausgang (Digital-Audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA-Buchse x 1
Audio-Ausgang (Analog-Audio)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-Buchse (L, R) x 1 / SCART

- Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.
- Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das double-D-Symbol sind Marken von Dolby Laboratories.